

MERCREDI 26 AVRIL 1995

No 35945 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitaires: 039/210 410

# L'Impartial

Italie

## Victoire de la gauche

Selon les résultats finaux diffusés hier, la coalition de centre-gauche dominée par l'ancien Parti communiste italien a remporté une victoire surprise dans neuf régions sur 15 lors des élections régionales et municipales de dimanche.

Page 2

Assurance-chômage

## Compromis à Soleure

La concertation, décidément, porte ses fruits. Parlementaires, fonctionnaires fédéraux, représentants cantonaux, patronaux et syndicaux, réunis ces deux derniers jours à Soleure, sont parvenus à sortir de l'impasse la révision de l'assurance-chômage. Celle-ci piétine depuis plusieurs années, obligeant la Confédération à légiférer par voie d'arrêtés urgents. Principale innovation: la création d'offices régionaux de placement qui soient réellement performants.

Page 6

Hockey sur glace

## Quand les Russes tiquent



La Suisse a tout perdu en dix minutes face à la Russie. Dix minutes qui ont permis aux hommes de Mikhaïlov de prendre le large au deuxième tiers temps. Au bout du compte, Reto Pavoni (photo Keystone-AP) s'est incliné à huit reprises, alors que ses coéquipiers n'ont pas réussi à trouver la faille.

Page 19

## Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie

# Notion clé: l'identité

Le Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie ouvre ses portes aujourd'hui à Bâle. L'une des notions clés à percevoir cette année, au-delà de toutes les analyses des pleins et déliés des nouveaux designs, des arrangements de métaux nobles, ou des montages de précieux cailloux, c'est une recherche fondamentale d'identité.

Par Roland CARRERA

L'essentiel pour une majorité de fabricants est que la montre au poignet soit identifiable à distance raisonnable - nous avons effleuré le sujet dans nos pages intérieures.

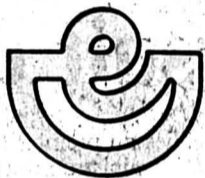
Il y a là une évolution intéressante sur le plan marketing. Jusqu'ici et ceci depuis les années 1980, passablement de marques privilégiaient une idée marketing «événementielle» extérieure au centre de laquelle prenait place le produit. Dans certains cas, on aurait pu parler, à la limite, d'un produit prétexte destiné surtout à réaliser le plan marketing.

Au cours de la présente décennie, on se déconnecte peu à peu de ce type d'action ponctuelle, pour centrer l'événement sur le produit lui-même uniquement, sa construction, ses particularités, ses valeurs ajoutées, authentique et intrinsèque. Un marketing intégré à cent pour

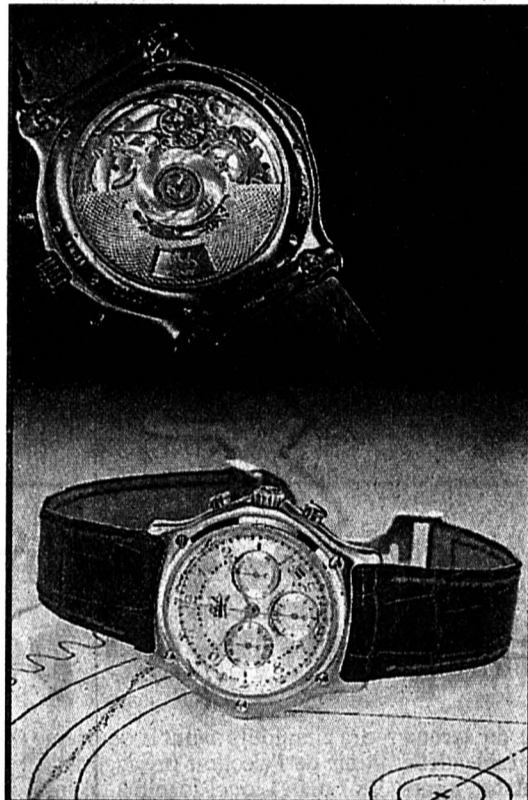
cent, depuis l'apparition de la première esquisse sur le papier ou l'écran CAD, jusqu'au plateau de présentation de l'horloger-bijoutier.

Le public est-il conscient de la différence? La mise en vedette du produit, à la place de l'idée marketing, correspond à une attente de consommateurs plus mûrs, disposant de toujours plus d'informations, de meilleures connaissances, dont ils tirent profit au moment du choix.

Cette approche d'une politique marketing plus transparente - même si l'on s'y paie parfois de phrases, aussi inutiles que les chromes trop voyants, des années soixante - favorise la recherche de qualité dans l'innovation et, puisqu'on l'aime ainsi, dans la tradition.



C'est ce qui fait aujourd'hui le succès grandissant des mouvements ou systèmes additionnels dits, de «manufacture». Des produits qui jouent le rôle de connotatives à propos de conceptions et de philosophies que l'on croyait presque périmées, hors d'un club restreint de marques de très haut de gamme: la construction de calibres dignes de la belle horlogerie où rien n'est laissé au hasard, jusqu'à la moindre vis ou à la forme du plus modeste sautoir, la fabrication, l'assemblage et le réglage sous contrôle des maîtres d'eu-



### Le «Modulor» Ebel, série limitée

Cinq ans ont été nécessaires pour la mise au point du mouvement «Le Modulor», l'un des rares mouvements de chronographe automatique avec certificat officiel de chronomètre.

l'obtention enfin du fameux passeport vert à croix blanche de la précision, à travers les difficiles épreuves du Contrôle officiel suisse des chronomètres...

Si l'on ne peut plus aller jusqu'à reconnaître, comme par le passé, un tour d'heures découpé par Pictet, un blanchissage de



### Vacheron Constantin

Destinée à commémorer le 240e anniversaire de la fondation de la maison, cette montre équipée d'un mouvement automatique s'inspire d'un modèle des années 1940.

de ce rendez-vous de l'horlogerie mondiale.

Cent fois sur le métier... Même les nouvelles jeunes «stars» de l'horlogerie ont dû payer ce tribut, la réussite est à ce prix.

● Pages 8, 9 et 10.

## OPINION

### «Swiss made»

Qu'est-ce qui est encore authentiquement suisse? Les Alpes et le cor qui les chante, le drapeau, s'il n'a pas été cousu en Asie, un peu le chocolat, s'il est encore à la graisse de cacao et... les montres, si elles répondent vraiment aux critères du «Swiss made».

Pourquoi a-t-on créé et légalement imposé cette indication de provenance par une ordonnance fédérale entrée en vigueur le premier jour de 1972? Il fallait protéger les horlogers contre eux-mêmes, trier le bon grain de l'ivraie, tant le volume des abus devenait pernicieux pour l'ensemble de l'industrie horlogère suisse.

Que vaut encore, aujourd'hui, ce label qui devrait servir de garantie de qualité à tous ceux qui en ont besoin pour se profiler sur les marchés très convoités du milieu de gamme et du produit économique, c'est-à-dire dans l'éventail de prix de 50 à 500 francs? Ce sont des catégories où le «Swiss made» représente une valeur pour la clientèle.

Les maisons qui ont réussi à imposer la notoriété de leur marque n'ont pas besoin de souligner leur cadran du label «Swiss made». En l'opposant, elles servent la cause de ceux qui en usent!

Est «Swiss made», une montre dont le mouvement est assemblé en Suisse avec des pièces dont 51% de la valeur, au moins, est d'origine suisse, et dont le mouvement est emboîté et contrôlé en Suisse. Boîte, cadran, aiguilles, glace, etc. peuvent être de provenance étrangère. Ces dispositions, issues d'une révision en 1992, devront être rigoureusement respectées après une période transitoire de cinq ans, soit le 1er juillet 1997.

D'ici là, les horlogers étrangers qui se fournissent de longue date en mouvements assemblés en Suisse peuvent continuer à faire usage du «Swiss made» lors même que la montre n'est pas emboîtée en Suisse. En 1997, cette tradition prendra fin... sauf à Hong Kong qui ne reconnaît pas l'Ordonnance sur le «Swiss made», et en autorise l'usage aux horlogers de la Colonie qui emboîtent des mouvements suisses. Les autorités fédérales de l'horlogerie suisse, la FH, interviennent avec une rare obstination auprès des

gouvernements des pays concernés et surtout à Bruxelles, mais en telle matière il n'est pire sourd que celui qui ne veut entendre.

En ratifiant les accords du Gatt, Hong Kong devra revoir son attitude, car le troisième volet des accords porte sur la propriété intellectuelle qui comporte la protection des modèles.

Mais pourquoi les Chinois seraient-ils plus Suisses que les Helvètes qui sont loin d'avoir mis de l'ordre dans leurs maisons, où des abus du «Swiss made» sont monnaie courante. La montre complète de provenance étrangère arrive en Suisse où ses indications de provenance sont effacées, et la montre repart d'où elle vient, en Asie du Sud-Est.

On doit déplorer cette pratique, mais il faut juger cartes sur table: le marché est inondé de montres économiques et du milieu de gamme avec l'indication «Made in Japan», sans jamais avoir vu le soleil se lever sur le Fuji-Yama. Ce label est lui aussi largement galvaudé.

Actuellement, à Hong Kong, un module électronique 6 3/4/8 capable de tirer les aiguilles d'un calibre standard se négocie à 2 fr 20, comme, par exemple, le «ISA 369», qu'il provienne de Villers-le-Lac ou de Shenzhen, vaut 1 fr 91, plus 10% de mouvements gratuits, ce qui porte le module assemblé à 1 fr 72. «ISA» en produit quelque 28 millions de pièces. Itou pour le «Eta 802» qui vaut 1 fr 95, assemblé à Bangkok où la SMH en produit plus de 20 millions de pièces. Ce sont des gouttes d'eau en comparaison des quelque 220 millions de modules du japonais Citizen ou les 190 millions de Seiko.

Hong Kong produit ou réexporte 650 millions de montres annuellement, en catégorie économique et milieu de gamme qui sont les deux poumons de l'horlogerie mondiale.

Voilà le front de la guerre, les armes et les munitions. Chinois et Japonais produisent aux meilleures conditions asiatiques qui sont sans commune mesure avec les coûts en Suisse. Ils vendent sans camouflage. Les Suisses, eux, s'arment d'une ordonnance pour se battre.

Avec en prime un franc aux semelles de plomb, c'est Marignan, «Swiss made» au vent...

Gil BAILLOD

Football - Euro 96

## Une victoire et...



### Alain Sutter

La Suisse a une belle carte à jouer, ce soir contre la Turquie. (Lafargue)

● Page 11

A l'occasion du 25e anniversaire de l'OSSJ «Orchestre Symphonique Suisse de Jeunes»  
L'Impartial offre à ses lecteurs des places numérotées pour l'unique concert du 6 mai à 20h à La Chaux-de-Fonds, Salle de musique.

A retirer aux réceptions du journal,  
La Chaux-de-Fonds, rue Neuve 14  
Le Locle, rue du Pont 8





DIVERS

**SECOURS DETTES**

AIDE EFFICACE À VOTRE DISPOSITION  
**Meyer - Gestion de dettes**  
 Chemin du Tirage 28, La Neuveville  
 ☎ 038/51 17 76 6-69482

DEMAIN

**10%**

dans les **DROGUERIES**  
 (articles réglementés et nets exceptés) 132-766252

**Police-secours: 117**

ENSEIGNEMENT

**L'ANGLAIS S'APPREND CHEZ WALL STREET.**

*La méthode qui s'adapte à vos besoins personnels.*

*Plan d'étude flexible Apprendre selon son rythme personnel Résultats garantis*

*Rendez-nous visite: pour un test de classement gratuit, un entretien sans engagement et pour avoir la chance de gagner un vol pour New York.*

*Vous pouvez également nous appeler au: Tel: 039/23 55 30*



Av. Leopold-Robert 9, 2300 La Chaux-de-Fonds

FINANCE

**UN CRÉDIT - UNE ADRESSE**

Service gratuit 24 heures sur 24

**155 90 60**

**Votre CS-Crédit privé.**

Comparez, vous avez tout à y gagner!

Appelez ou envoyez le coupon au Crédit Suisse, Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5000.-  
 Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40  
 Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. \_\_\_\_\_  
 Mensualités env. Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Date de naissance: \_\_\_\_\_  
 Rue/No: \_\_\_\_\_  
 NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
 Tél. privé: \_\_\_\_\_  
 Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
 Nationalité: \_\_\_\_\_  
 Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Signature: \_\_\_\_\_ 00/28L

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).



144-718623/Roc

**L'action-fraîcheur**

Chrysanthèmes à petites fleurs  
 le pot **2.90**



**L'action-fraîcheur**

MULTIPACK du 26.4 au 2.5

Tous les yogourts en gobelet de 180 g  
 -.15 de moins  
 Exemple: Noisette 180 g **70 - .55**  
 A partir de 2 gobelets au choix (100 g -31)

**L'action-fraîcheur**

du 26.4 au 29.4

Poires «Bosc» d'Afrique du Sud **2.20**  
 le kg

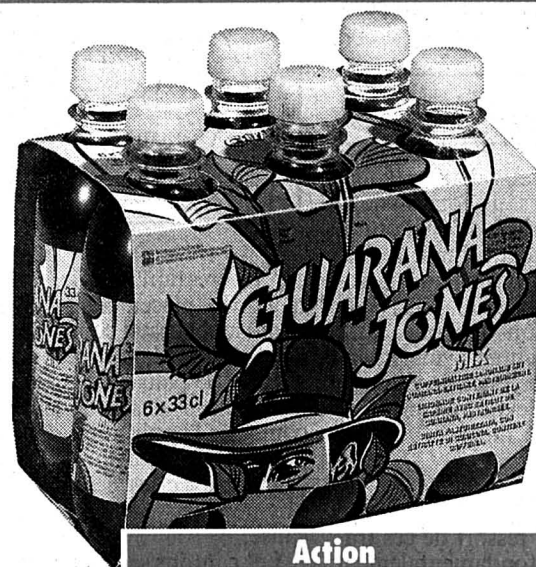
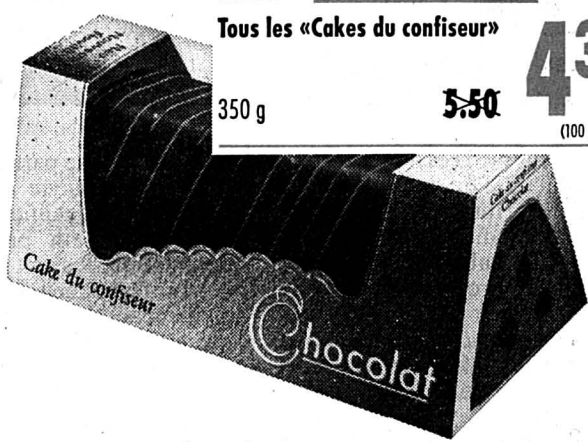


**LA QUALITÉ EN ACTION**

**L'action-fraîcheur**

du 26.4 au 29.4

Tous les «Cakes du confiseur»  
 350 g **5.50 4.30**  
 (100 g 123)



**Action**

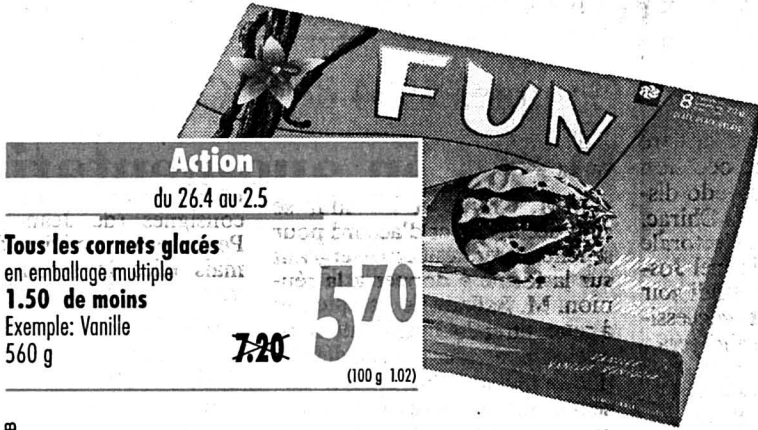
PRIX D'ESSAI du 26.4 au 2.5

Guarana Jones **NOUVEAU 4.80**  
 6 x 33 cl **6.60** (1 242)

**Action**

du 26.4 au 2.5

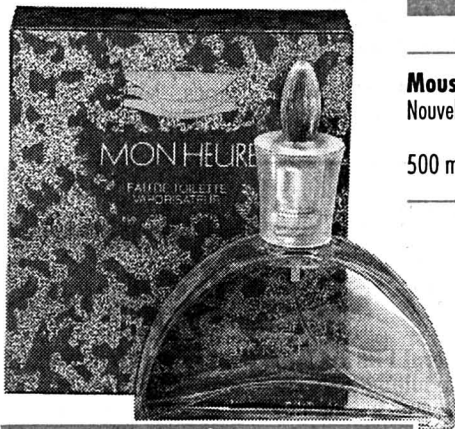
Tous les cornets glacés en emballage multiple  
 1.50 de moins  
 Exemple: Vanille 560 g **7.20 5.70**  
 (100 g 102)



**Action**

PRIX D'ESSAI du 26.4 au 2.5

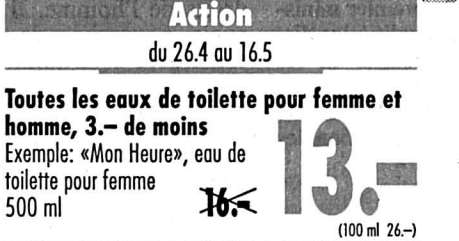
Mousse pour tapis Tapino Nouvelle qualité  
 500 ml **3.20 2.50**  
 (100 ml -50)



**Action**

du 26.4 au 16.5

Toutes les eaux de toilette pour femme et homme, 3.- de moins  
 Exemple: «Mon Heure», eau de toilette pour femme 500 ml **16. - 13.-**  
 (100 ml 26.-)



**Action**

du 26.4 au 9.5

Pommes Chips Nature et Paprika en sachet de 280 g  
 1.20 de moins  
 Exemple: Paprika 280 g **5.30 4.10**  
 (100 g 1.46)



**Actions**

du 26.4 au 29.4

Grapefruits jaunes Jaffa le kg **1.50**  
 le filet de 1 kg env. **Jaffa** le kg **1.40**  
 le cabas de 2,5 kg env. **1.40**

Melons Galia la pièce **2.50**  
 jusqu'à 2.5

Tous les papiers hygiéniques 12 rouleaux de 200 feuilles -.60 de moins  
 Exemple: Soft Recycling 12 rouleaux de 200 feuilles **5.-** au lieu de 5.60  
 du 26.4 au 2.5

Poitrine de dinde cuite, fumée les 100 g **1.60** au lieu de 2.-

M-Drink UHT lait partiellement écrémé 1 l **1.60** au lieu de 1.80

Margarine Sanissa 500 g **2.20** au lieu de 2.70  
 (100 g -44)

Cafino pour votre café au lait la boîte, 550 g **8.-** au lieu de 9.50  
 (100 g 145)

le sachet de recharge, 550 g **7.50** au lieu de 9.-  
 (100 g 136)

Cafino Cereal verre, 100 g **2.70** au lieu de 3.50  
 le sachet de recharge, 100 g **2.40** au lieu de 3.20

Cidre de pomme sans alcool 1 l **1.30** au lieu de 1.70  
 (+ dépôt -50)

St-Paulin, fromage mi-dure le kg **12.50** au lieu de 15.40

MULTIPACK du 26.4 au 2.5

Thon rose au naturel 200 g (Eg. = 155 g) **1.-** au lieu de 1.30  
 A partir de 2 boîtes (100 g -65)

du 26.4 au 6.5

Pâte feuilletée, pâte à gâteau brisée et pâte brisée sucrée 250/270 g -.30 de moins  
 500/640 g -.60 de moins  
 Exemple: Pâte à gâteau brisée 500 g **1.50** au lieu de 2.10  
 (100 g -30)

MULTIPACK du 26.4 au 9.5

Toutes les tablettes de chocolat de 100 g -.30 de moins  
 Exemple: Chocolata, 100 g **-30** au lieu de -.60  
 A partir de 2 tablettes au choix

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Spätzli Tipo M le lot de 4 x 500 g, 2 kg **4.50** au lieu de 6.-  
 (1 kg 2.25)



**L'annonce, reflet vivant du marché**

DIVERS

**ACCORDÉONS**

Toutes marques, neufs et occasions  
 Location dès Fr. 32.-  
**Rodolphe SCHORI, importateur LÉMANIA**  
 Magasin + atelier de réparation  
 Industrie 34 - 1030 BUSSIGNY  
 Tél. 021 701 17 17 (Fermé le lundi) 22-273821/RROC

UNION DÉMOCRATIQUE FÉDÉRALE



**Soirée d'information**

En vue des importantes échéances électorales de cet automne, l'UNION DÉMOCRATIQUE FÉDÉRALE - Neuchâtel, organise une soirée d'information le 28 avril à 20 h 15, aux Geneveys-sur-Coffrane. Hôtel des Communes. A cette occasion, Lucien Vouillamoz présentera le nouveau programme de l'UDF.  
 132-770190

SPECTACLES - LOISIRS

**Scotch-Club**

Dès lundi 1er mai

**Business Bar (1er étage)**

Du lundi au vendredi de 14 h à 22 h

avec tous nos artistes

**Boissons dès Fr. 5.-**  
 \* \* \* \* \*

Au Cabaret de 22 h à 4 h

**Show International avec musiciens,**  
 du lundi au samedi. Fermé le dimanche



Leopold-Robert 13  
 La Chaux-de-Fonds

132-769710

Publicité intensive, Publicité par annonces

Révision de l'assurance-chômage: compromis trouvé

# Réinsertion personnalisée

Pari tenu: les délégués des deux Chambres fédérales, en collaboration avec les cantons, le patronat, les syndicats et l'Ofiamt, ont trouvé les compromis nécessaires à sortir de l'impasse la révision de l'assurance-chômage. Grâce à des offices régionaux de placement performants, les chômeurs pourront bénéficier de mesures de réinsertion ciblées, en fonction de leurs aptitudes et des besoins de l'économie. Sauf surprise, la révision sera opérationnelle dès 1997.

Berne  
François NUSSBAUM

Réunies ces deux derniers jours à Soleure, les sous-commissions compétentes du National et des Etats ont entendu lundi les représentants cantonaux, patronaux et syndicaux, ainsi que l'administration fédérale, afin d'éviter d'éventuels malentendus. La convergence de vues qui est apparue devrait en principe éloigner toute menace de référendum.

## OFFICES RÉGIONAUX

Le projet qui ressort de ces travaux repose fondamentalement

ANNÉES 70...  
... APRÈS 40 ANS D'ACTIVITÉ:

*L'entreprise vous offre une montre pour vous récompenser!*



sur la création d'offices régionaux de placement. Actuellement, les bureaux communaux – débordés par la montée du chômage – ne peuvent que gérer la distribution des indemnités et contrôler l'application de la loi: personne n'est disponible pour discuter avec les gens et les réorienter en connaissance de cause.

Les cantons seront chargés de

ANNÉES 90...  
... APRÈS 4 ANS D'INACTIVITÉ:

*L'Etat vous offre une boussole pour vous réorienter!*



mettre sur pied ces nouveaux offices d'ici à la fin de l'année. Des conseillers, formés à cet effet, recevront individuellement les chômeurs, établiront un bilan de carrière et proposeront un emploi ou une réorientation grâce à d'étroits contacts avec les entreprises régionales. On envisage un conseiller pour 250 chômeurs environ.

Parallèlement, les cantons de-

manderont à une partie de leurs chômeurs de suivre des cours (formation, requalification) ou d'entrer dans un programme d'occupation. Il s'agit de réinsérer – professionnellement et socialement – ceux qui n'ont pas retrouvé d'emploi au bout de quatre mois. C'est à cette condition qu'ils pourront continuer à recevoir leurs indemnités.

Ces dernières mesures

s'adresseront à environ 15% des chômeurs inscrits (aujourd'hui 25.000 personnes). Difficile d'aller au-delà, sinon en créant des postes de travail qui entreraient en concurrence avec l'économie privée, ou en organisant des cours purement bidon. Il s'agit d'un compromis entre la solution du National en octobre dernier (65.000) et celle des Etats en février (15.000).

## POUR 1997

Chaque canton devra donc réinsérer au moins 15% de ses chômeurs, en choisissant lui-même lesquels: les plus jeunes, les plus âgés, ceux qui sont au chômage depuis plus d'un an ou selon une formule souple entre ces différentes catégories. S'il ne le fait pas, ce sera à lui, et non à l'assurance, d'assumer les indemnités de chômage, à raison de 25%.

Ce nouveau projet de révision, une fois mis au point par la commission de l'économie et des redevances du Conseil national, le 15 mai, sera soumis au Parlement début juin. Les divergences entre les deux Chambres pourraient être éliminées durant cette session d'été, si la volonté d'aboutir est bien réelle. Les offices régionaux de placement seront alors mis sur pied en 1996, pour que la révision entre en vigueur début 1997. F.N.

## BRÈVES

### Trains régionaux des CFF

### Le retour des fumeurs

Dès cet été, les utilisateurs des trains régionaux Bienn-La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel-Le Locle pourront déguster leurs cigarettes dans un nouveau coin fumeur. Les CFF y mènent des projets pilotes afin d'alléger l'interdiction générale de fumer, valable à partir de 1997 dans les trains régionaux. Ces tests seront menés sur ces deux lignes uniquement. Quatre sièges de quatre places ont été enlevés dans les wagons pour faire place au coin fumeur. Des automates à boisson et des tables agrémenteront la pause cigarette. Coût de l'opération: 360 000 francs.

### Cabarets vaudois

### Artistes mieux protégés

Désormais, les conditions de travail des artistes de cabaret seront mieux contrôlées dans le canton de Vaud. Des mesures urgentes ont été décidées afin, notamment, d'éviter que ces artistes, souvent des femmes venues de l'Est, ne se trouvent démunies face à des abus. Ainsi, la demande de permis de travail devra être déposée au moins six semaines avant l'entrée en fonction de l'artiste. En outre, un contrat aux clauses agréées par l'Ofiamt devra être présenté.

### UBS contre Ebner Banque satisfaite

Le Tribunal fédéral a donné gain de cause sur l'essentiel à l'UBS dans son litige avec la société BK Vision de Martin Ebner relatif à l'augmentation de capital décidée en avril 1993. L'autre litige opposant Martin Ebner à l'UBS, qui porte sur l'introduction d'une action UBS unique, n'est pas encore réglé.

### NLFA

### Eviter une interruption

La commission du Conseil des Etats est favorable au principe d'un crédit de transition de 855 millions de francs pour éviter que les travaux préparatoires des NLFA ne subissent d'interruption. Le Conseil des Etats devrait se prononcer sur ce deuxième crédit d'engagement lors de la session d'été.

## Les Suisses aiment leurs chaînes

### Chère SSR

Les chaînes de télévision et de radio de la SSR restent les préférées du public suisse. Si la part de marché de la TSR a accusé une légère baisse en 1994, celle de la Radio suisse romande a par contre enregistré une nette progression. Par ailleurs, cinq des dix émissions les plus regardées à la TSR l'an dernier étaient des matches de football.

La radio reste le média le plus utilisé en Suisse, selon les données du Service de la recherche de la SSR publiées mardi. L'an dernier, la SSR a conservé sa position dominante dans ce domaine avec une part de marché de 55%. Les radios étrangères (15%) ont perdu deux points au profit des programmes de la SSR et des radios commerciales (30%). En Suisse romande, sept personnes sur dix écoutent quotidiennement la radio. La durée d'écoute moyenne par jour et par personne a été l'an dernier de deux heures et 14 minutes.

Avec deux heures et 25 minutes par jour en moyenne, les Romands ont passé à peu près le même temps devant leur petit écran qu'en 1993. Comme l'année précédente, la part de la Télévision suisse romande (TSR) a été de 46 minutes. Cinq matches de football figurent parmi les dix émissions les plus regardées l'an dernier en Suisse romande. C'est Suisse-Colombie de la Coupe du monde 1994 aux Etats-Unis qui arrive nettement

en tête avec 32,6 % des téléspectateurs. L'émission préférée des Romands reste «A bon entendre», suivie du «TJ-Soir» et de la «Météo».

La TSR a atteint une part de marché de 31 %, soit 1 % de moins qu'en 1993. Parmi les chaînes françaises, TF1 a dû céder 2 %, alors que M6 en a gagné un. Les parts de marché de F2 et de F3 n'ont pas varié. La Télévision suisse italienne a également perdu 1 %, alors que la chaîne alémanique DRS a gagné 1 % pour atteindre 30 %. En ce qui concerne Suisse 4, qui a pris le relais de S+ le 1er mars dernier, ce sont comme prévu les retransmissions sportives qui sont en tête de l'audience et des parts de marché durant les premières semaines d'émission.

### RTN EN HAUSSE

Quatre des neuf stations locales romandes prises en compte par la SSR ont vu leur auditoire s'étroffer en 1994. Les parts de marché des émetteurs locaux en général se sont accrues de 2 % (19 %). Avec 8 % d'augmentation et un taux de pénétration de 63 %, Fréquence Jura reste en tête. Cet émetteur est suivi de Radio Fribourg (+7 %), Radio Chablais (+6 %), Radio Jura Bernois (+5 %), RTN-2001 (+5 %) et Radio Lac (+1 %). En revanche, Radio Framboise (-4 %), Radio Rhône (-2 %) et Canal 3 (-1 %) ont vu leur taux diminuer. (ap)

## Vacheron Constantin

### Pas à vendre

Vacheron Constantin, le fabricant horloger haut de gamme genevois, ne changera pas de propriétaire. Les conseillers financiers de l'actionariat ont entrepris des pourparlers qui ne se sont pas concrétisés et qui ont pris fin, précise un communiqué publié mardi.

L'entreprise indique qu'elle a réalisé l'an dernier une année re-

cord, sans donner de chiffres. 1995 correspond à une nouvelle phase de développement et le début d'une nouvelle offensive publicitaire dans les marchés, spécialement en Europe.

En 1993, Vacheron Constantin a vendu 10 288 pièces, contre 10 585 en 1992. Depuis 1988, le sheik saoudien Yamani en est actionnaire majoritaire. (ats)

## Comptes 1994 de la Confédération

### Dette en augmentation

Avec 41,34 milliards de francs de dépenses et 36,23 milliards de francs de recettes, le compte financier de la Confédération a bouclé l'an dernier avec un déficit de 5,2 milliards de francs. Le compte des résultats, équivalent au compte des pertes et profits de l'économie privée, accuse un déficit de 5,7 milliards de francs. Ce déficit n'est que de 0,6 milliard inférieur à celui de 1993.

A fin 1994, selon le Département fédéral des finances (DFF)

le découvert du bilan a atteint 36,6 milliards de francs. Ce découvert s'est alourdi de près de 20 milliards de francs au cours des quatre dernières années. Ainsi, les patrimoines financiers et administratifs ne couvrent plus que la moitié du passif.

Cette dette, en augmentant de près de 8,2 milliards, a atteint à la fin de l'an dernier le niveau record de quelque 78 milliards de francs. Mesurée aux dépenses globales, la charge représentée

par les intérêts a bondi de 6,1 à 7,5% soit une progression de 23%.

Le recul du déficit, selon le Département fédéral des finances, est dû à la reprise économique qui a surpris par sa vigueur. Le budget tablait en effet sur une croissance réelle de 1% alors qu'elle a probablement dépassé 2%. Par ailleurs, certains projets d'infrastructure ont subi des retards et il en est résulté des soldes de crédit d'un montant inattendu. (ap)

## Visite de Flavio Cotti en Chine

### Discret sur les droits de l'homme

Le conseiller fédéral Flavio Cotti a dressé mardi le bilan de ses entretiens avec son homologue Qian Qichen et le premier ministre Li Peng. Il a qualifié les discussions sur la sécurité et les échanges économiques de «très ouvertes». Il s'est en revanche montré discret sur la question des droits de l'homme.

Le chef du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) estime avoir exposé, lors de sa

rencontre avec Qian Qichen, tous les éléments «les plus importants» sur la question des droits de l'homme. Il a ajouté avoir poursuivi «le dialogue constructif et critique» amorcé en 1991. M. Cotti n'a pas voulu donner d'autres informations.

Même si les relations bilatérales sont bonnes, la Suisse et la Chine travaillent à la question du dédommagement des valeurs suisses nationalisées par le gouvernement chinois. «Nous avons invité une délégation chi-

noise en Suisse pour des pourparlers», a ajouté le chef du DFAE.

M. Cotti juge bonnes les conditions générales dans lesquelles se déroulent les échanges économiques entre les deux pays. Lors des entretiens avec le premier ministre Li Peng et le responsable de la Commission de l'Etat pour la planification économique, Chen Jinhua, il a reçu l'assurance que la Chine entend poursuivre sa réforme économique. (ats)

## PUBLICITÉ

### Adhérez au Key\*Club.

Client de la SBS et membre du KeyClub, vous récoltez automatiquement des points pour vos versements, achats de parts de fonds de placement, souscription d'hypothèque, ordres de bourse et achats réglés par carte VISA. Des points que vous avez tout loisir d'échanger contre les offres alléchantes du KeyClub. A vous désormais vols intervilles, cartes journalières CFF, billets de concert et même taux préférentiel ou carte VISA. Gratuitement. Appelez-nous simplement au 155 88 60. Société de Banque Suisse



## Attentat d'Oklahoma City: le bilan s'alourdit

# Un témoin accusé de complot

**26 avril 1573** - Fille du grand duc de Toscane François Ier et de l'archiduchesse Jeanne d'Autriche, Marie de Médicis naît à Florence. A 27 ans, elle épouse le roi de France Henri IV. Hautaine, vindicative, impérieuse, elle fatigue vite le souverain par ses scènes constantes. Elle parvient toutefois à se faire sacrer en grand apparat à Saint-Denis, la veille de l'assassinat du roi! Elle prit comme favoris Concini et Leonora Galiga, jusqu'à ce que son fils Louis XIII prenne le pouvoir.

James Nichols, 41 ans, l'un des deux témoins placés en garde à vue depuis vendredi dans l'enquête sur l'attentat d'Oklahoma City, a été accusé mardi de complot visant à fabriquer des engins explosifs. Cette inculpation n'est toutefois pas directement liée à l'attentat.

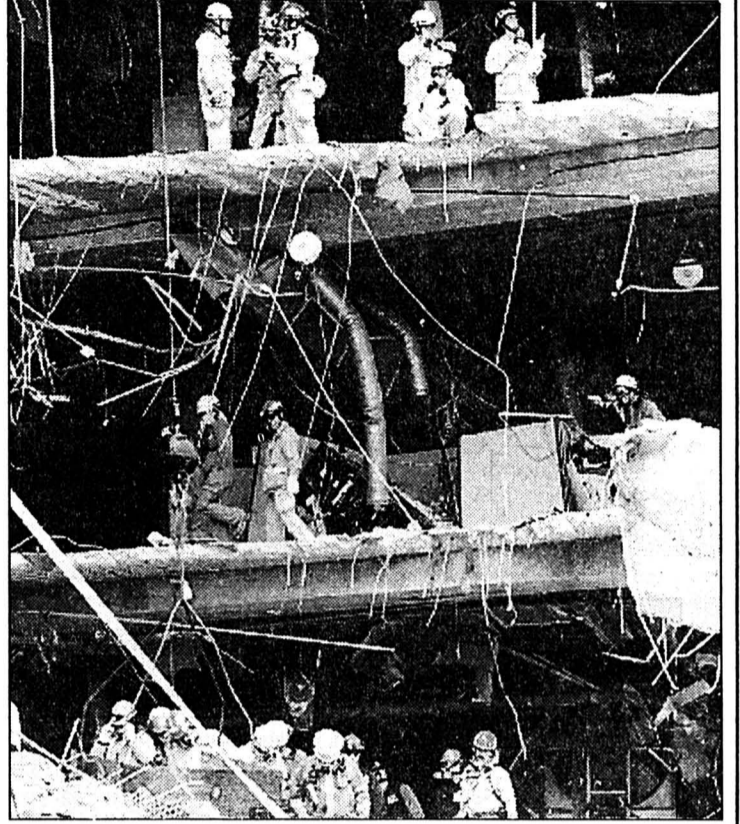
James Nichols est impliqué dans un complot avec son frère, Terry Nichols, également placé en

garde à vue, a indiqué hier à Milan (Etats-Unis) le procureur fédéral, Saul Green. Ce dernier a toutefois précisé que les charges contre James Nichols étaient liées à des activités de fabrication de bombes dans le Michigan, et non à l'attentat à l'explosif d'Oklahoma City.

Ni Terry Nichols, ni Timothy McVeigh n'ont été formellement accusés dans le document de justice rendu public hier. Tous deux sont cependant cités comme faisant partie du complot. Terry Nichols est en garde

à vue dans le Kansas. Il pourrait être officiellement accusé aujourd'hui.

Par ailleurs, alors que le bilan faisait état hier d'au moins 88 morts et 137 disparus et que les sauveteurs estimaient achever leurs recherches à la fin de la semaine, les membres du Congrès ont approuvé les propositions formulées la veille par le président Clinton en décidant d'adopter au plus vite une nouvelle législation destinée à renforcer la lutte contre le terrorisme. (ats, afp, ap)



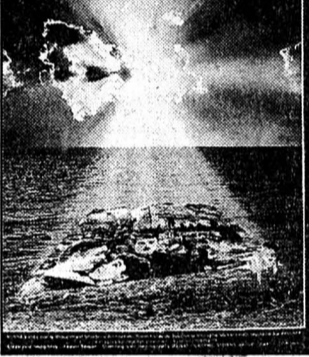
Oklahoma City

Les sauveteurs poursuivent toujours leurs recherches. (Keystone-AP)

### BRÈVES

Festival de Cannes  
Vingt-quatre films en compétition

48<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM CANNES 1995 17 AU 28 MAI



Vingt-quatre films sont en compétition dans la sélection officielle du 48<sup>e</sup> Festival international du film de Cannes, du 17 au 28 mai (photo Keystone-AP). Parmi eux, six films américains, quatre britanniques et trois français. La Suisse n'est pas représentée. Le jury sera présidé par l'actrice française Jeanne Moreau.

Alpinisme  
Le hit-parade

L'italien Reinhold Messner et le Polonais Jerzy Kukuczka, décédé en 1989 dans l'Himalaya, figurent en tête du hit-parade des alpinistes pour avoir conquis les quatorze 8000 mètres de la planète. Le fribourgeois Erhard Lorétan, qui en a douze à son actif, arrive au 3<sup>e</sup> rang.

«Legend of the Seas»  
Paquebot géant

Vendredi, le paquebot flamboyant neuf «Legend of the Seas» mettra le cap sur la côte américaine. Le navire pourra accueillir dans des conditions de luxe ou super-luxe un peu plus de 1800 passagers.

Suisse  
Chiennne récompensée

La Société suisse de sauvetage (SSS) récompense désormais aussi les chiens qui aident à sauver des humains de la noyade. Au lieu de recevoir une médaille, l'animal méritant se voit gratifié d'un paquet contenant sa nourriture favorite. Une chienne lucernoise de cinq mois a été la première lauréate.

## Colis piégé en Californie

Un employé de l'Association forestière de Californie a été tué lundi dans l'explosion d'un colis piégé à Sacramento.

Aucun indice ne permet pour l'instant de lier cette explosion à l'attentat à la bombe qui a fait 80 morts et quelque 150 disparus à Oklahoma City, a indiqué la police.

Le FBI, la sûreté fédérale, a néanmoins été envoyée sur place pour enquêter, a-t-il ajouté. Selon une source proche de l'enquête, le FBI tente de déterminer si cette explosion est liée à l'affaire «Unabomb», une succession de 15 colis piégés qui a

fait deux morts et 23 blessés au cours des 17 dernières années aux Etats-Unis.

La victime a trouvé la mort en ouvrant le colis dans les bureaux de l'association où il avait été amené par un autre employé, a précisé Michael Heenan, porte-parole de la police. «Nous avons entendu une explosion sourde», a déclaré Bruce Knadler, un ouvrier qui se trouvait près des bureaux de l'association, situés à proximité du Capitole de l'Etat. «Une femme enceinte est sortie de l'immeuble, nimbée de fumée», a-t-il ajouté. (ats, afp)

## Transport de déchets nucléaires en Allemagne Violentes manifestations

Au terme d'une nuit de manifestations et de sabotages à travers l'Allemagne, un train transportant des déchets nucléaires est arrivé hier sous haute protection à bon port à la gare de Dannenberg. Le convoi transportait neuf barres de combustible irradié.

Les déchets radioactifs, enfermés dans un conteneur cylindrique de 120 tonnes, provenaient de la centrale de Philippsburg, dans le sud et devaient être encore acheminés par route depuis Dannenberg à Gorleben, à environ 20 km. Ils seront les premiers déchets nucléaires accueillis à Gorleben.

A l'arrivée du train à Dannenberg, des affrontements ont opposé antinucléaires et forces

de l'ordre. Les hommes de l'unité antiterroriste GSG-9 qui avaient été réquisitionnés pour l'occasion ont fait usage de leurs matraques et de lances à eau pour débloquer les routes d'accès à la gare. Une centaine de personnes ont été interpellées au cours d'une manifestation de quelque 350 protestataires et agriculteurs.

### DÉPLOYÉS

Ce convoiement a donné lieu au déploiement d'un dispositif de sécurité considérable. Environ 6500 policiers ont été engagés dans la nuit pour assurer la protection du convoi. Depuis plusieurs mois, le stockage en Basse-Saxe de barres de combustible nucléaire donne lieu de la part de militants antinu-

cléaires à des actions, des manifestations et des sabotages.

Dans la nuit, l'acheminement s'est déroulé sans heurts tandis que des manifestations avaient lieu à Kassel et Goettingen. Mais, en aval, des rondins ont été placés sur les voies ferrées et incendiés. Près de Hitzacker, quelque 400 militants ont détruit la voie. Près de Uelzen, les lignes électriques ont été la cible d'un sabotage.

Un rassemblement d'environ 2000 opposants avait déjà eu lieu lundi soir à Dannenberg. La manifestation a dégénéré et près de 50 protestataires qui se livraient à des déprédations ont été appréhendés. Plus de 175 personnes ont déjà été interpellées depuis le week-end dernier. (ats, afp, reuter)

Il y a 20 ans la guerre du Vietnam prenait fin

# L'Amérique ébranlée durant des années

Le 30 avril 1975 prenait fin la «campagne Ho Chi Minh». Elle a ainsi clos le dernier chapitre des guerres d'Indochine ouvert 50 ans auparavant. Mais la victoire des troupes nord-vietnamiennes sur le Sud et l'allié américain entamait une crise de confiance encore vivace 20 ans plus tard aux Etats-Unis.

Cinquante-cinq jours d'offensive foudroyante ont suffi au Nord-Vietnam pour mettre à genou le régime de Saïgon et leur allié américain. Appuyés par les chars et l'artillerie d'origine soviétique, les «bo doi» de l'armée populaire appliquèrent à la lettre le mot d'ordre du général Vo Nguyen Giap: «Plus rapides, plus audacieux, déterminés à libérer totalement le Sud-Vietnam».

Depuis la signature des Accords de paix de Paris en janvier 1973, et le retrait des GI qui s'ensuivit, le rapport des forces avait changé sur le champ de bataille. Sitôt les accords paraphés, le président sud-vietnamien, Nguyen Van Thieu, avertit que le désengagement américain signifiait «la sentence de mort» pour son

régime. Il accusait Washington de l'avoir abandonné.

Si les forces en présence étaient sensiblement égales, autour d'un million d'hommes dans chaque camp, l'armée saïgonaise avait perdu l'appui crucial des bombardiers de l'US Air Force. En outre, les combattants des 15 divisions nordistes

étaient plus motivés et aguerris. Ils bénéficiaient aussi du soutien de la population dans les «zones libérées».

L'aide militaire de Washington à ses protégés saïgonais, plus de deux milliards de dollars par an, ne put changer le cours de la guerre. Chassés de Ban Me Thuot, Hue et Danang, progres-



Vietnam

Les Américains y avaient les gros moyens. L'échec fut patent. (Keystone-AP)

## Ginger Rogers n'est plus

L'actrice et danseuse américaine Ginger Rogers est décédée hier à Los Angeles à l'âge de 83 ans.

Elle avait été la partenaire de Fred Astaire dans de nombreuses comédies musicales, dont «Top Hat», «Swing Time» et «The Gay Divorcee». En

1940, elle a obtenu l'Oscar de la meilleure actrice pour «Kitty Foyle».

Ginger Rogers, de son vrai nom Virginia Katherine McGrath, est née le 16 juillet 1911. Elle s'est mariée puis a divorcé à quatre reprises. (ats, afp)

## Un porc sur quatre est lucernois Le paradis du cochon

S'il existe un paradis pour les porcs, il se trouve dans le canton de Lucerne. Environ 60% des paysans lucernois en possèdent, ce qui est nettement supérieur à la moyenne suisse. Aujourd'hui, un porc suisse sur quatre vit dans le canton de Lucerne, qui

en compte au total 400.000. La paysannerie lucernoise a mieux survécu que le reste de la Suisse, en s'orientant dans les années 1960 et 1970 vers l'élevage de porcs et de la volaille. Le revenu des paysans lucernois s'en est trouvé amélioré. (ats)

sivement encerclés, les soldats sudistes démoralisés cherchent plus à sauver leur vie et celle de leurs familles qu'à se défendre, abandonnant stocks et munitions.

Des navires américains furent dépêchés au large de Saïgon pour évacuer le personnel américain, les officiers sud-vietnamiens et leurs proches. L'opinion internationale mise devant le fait accompli, la chute de Saïgon était irréversible. Au matin du 30 avril, les soldats de l'Oncle Ho occupaient triomphalement Saïgon.

Les pertes militaires se sont élevées à 58.000 Américains, un million de Nord-Vietnamiens et 200.000 Sud-Vietnamiens. Les civils ont payé le plus lourd tribut dans cette guerre avec 2,5 millions de morts et plus de 2 millions d'invalides. Ce conflit a aussi laissé des souvenirs cuisants chez les Américains.

### DÉSILLUSION

«L'Amérique se voit traditionnellement comme une nation très puissante» et cette vision a été «très secouée» par l'aventure du Vietnam, selon un professeur

d'histoire américain. L'abandon en catastrophe de Saïgon représente encore un échec humiliant pour les Américains. La guerre du Vietnam «définit toujours notre attitude» en politique étrangère et «détermine la façon dont nous utilisons la force à l'étranger», estime cet historien.

De la guerre du Golfe à la Somalie et Haïti, les Etats-Unis recourent désormais invariablement à «une force écrasante». Ils s'appuient sur une coalition internationale, avec pour principal souci de limiter le nombre de victimes américaines.

Secrétaire à la Défense durant la guerre du Vietnam, Robert McNamara vient de reconnaître publiquement que des erreurs ont été commises par les administrations de John Kennedy et Lyndon Johnson dans la gestion du conflit. Selon lui, les militaires ne se sont pas rendu compte assez tôt de la nature du conflit.

Dans les médias, le Vietnam a marqué l'apparition des premières grandes couvertures télévisées de la guerre, que le Pentagone a progressivement appris à maîtriser. (ats, afp)



Ouverture à Bâle du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie

# En recherche d'identité marquée



Le Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie ouvre ses portes aujourd'hui à Bâle. Première impression: nous ne sommes pas déçus par les nouveautés présentées sous ce label pas toujours facile à assumer. Il semble souvent, en effet, que tout a déjà été découvert et fabriqué en horlogerie. Et pourtant, année après année, les fabricants suisses parviennent à nous surprendre, et cette fois-ci encore mieux que d'habitude. Les nouveaux modèles, à quelques exceptions près ici et là dans les vitrines, nous paraissent mieux ciblés sur les attentes et les goûts infiniment variés de la clientèle.

Par notre envoyé spécial à Bâle  
**Roland CARRERA**

## I-DEN-TI-FIABLE!

La gageure essentielle pour la montre 95, et même pour les marques faisant partie du gotha helvétique, est d'être identifiable. Qu'est-ce que cela signifie au juste? Un styliste du Landron, Raimondo Brenni, au service de grandes marques, nous précisait à cet égard: il s'agit d'être identifiable à distance raisonnable! Notion semblable à celle d'un célèbre sketch où il est

**Blancpain famille 2100.** Après la montre 2100 présentée en 1994 à Bâle, voici le chrono encore inconnu du grand public Blancpain 2185, réglage 5 positions 37 rubis, réserve de marche 40 heures. Or jaune et acier sur cuir ou bracelet métal.

question du refroidissement du canon prenant «un certain temps»? Pas du tout. Il existe même, sinon des normes, du moins des exemples. Prenons-en deux, parmi ceux qui reviennent continuellement dans ce genre de conversation: la montre Rolex et la collection des «Architectes du Temps» signée Ebel.

Exemples signifiant notamment que la reconnaissance d'une montre de telle ou telle marque à quelques mètres de distance, ne passe pas forcément par une fantaisie outrée.

## ENVIRONNEMENT

Outre le styling original et bien typé, un élément dont on ne parle guère, pour ne pas dire jamais en présentant les nouveautés, c'est l'environnement marketing destiné à les soutenir, à les mettre en valeur, à les incrus-

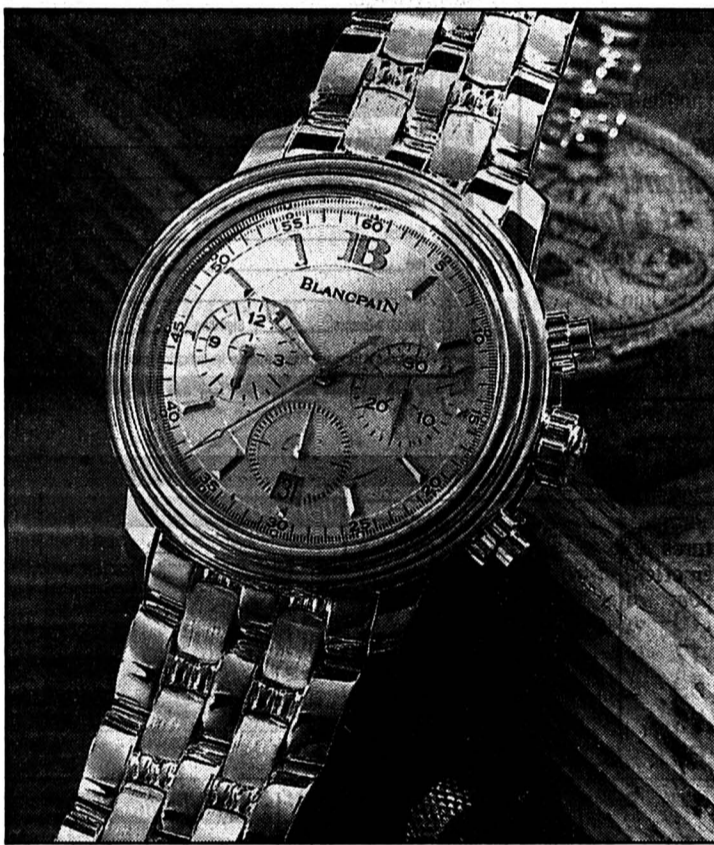
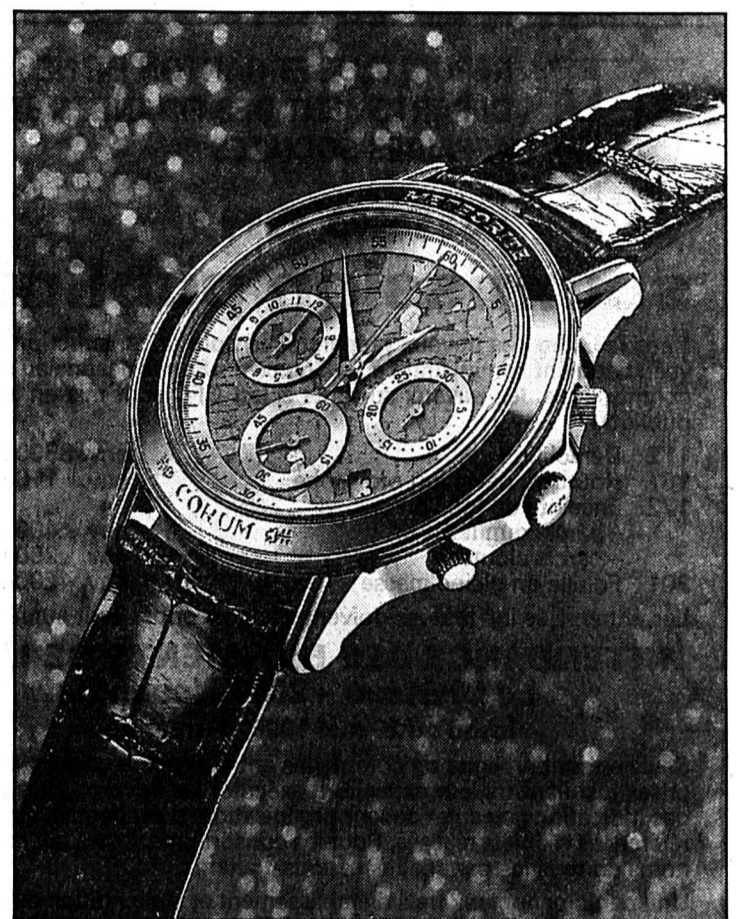
ter dans la mémoire du consommateur. Notion peut-être moins apparente, à rechercher dans une foule de détails, mais à laquelle le professionnel présent à Bâle voue toute son attention. Y compris à l'observation de la concurrence à cet égard également, car là aussi l'originalité maximale est de mise. Premier indice: la vitrine.

## MONTRE SPECTACULAIRE ET DYNAMIQUE: LE CHRONO

En vitrine comme à l'intérieur des stands, présenter aujourd'hui une collection de montres sans chronographe pour un fabricant d'horlogerie suisse, c'est un peu comme servir un «chili con carne» sans haricots rouges dans un restaurant californien. On nous rétorquera avec raison qu'un restaurateur n'est pas

obligé d'avoir du chili au menu. Question de choix. Mais un «must est un must», même ailleurs que chez Cartier. Et puisque la vogue est à la dynamique

**Corum: taillé dans «Agpalilik».** Le cadran de ce nouveau modèle, dont le rehaut en or 18 ct porte la minuterie, a été taillé dans un authentique morceau de la météorite «Agpalilik», tombée au nord du Groenland il y a plusieurs milliers d'années. Les coordonnées du point de chute: (76°9'N-65°10'W) sont gravées sur le fond du boîtier or, habillé d'une lunette gravée main. Mouvement automatique que affiche 7 fonctions: heures, minutes, secondes par aiguilles centrales et, pour le chronographe, compteurs 12 heures, 30 minutes et 60 secondes. Guichet à quantième entre 4 et 5 heures. Les aiguilles comme les compteurs sont en or. Chaque montre est accompagnée d'un certificat d'origine, attestant la provenance cosmique de la météorite et son point de chute.



des montres mécaniques ou à quartz, on aurait tort de se priver d'aller au devant des désirs d'une clientèle bien installée dans son époque.

## ÉVOLUTION

Dans les premiers temps de gloire des chronographes bracelets, dès la fin des années 40, on se contentait des fameux «chronographes suisses» en or, ou en métal chromé, ou acier, équipé d'un seul compteur des minutes à 30, ou 45 divisions pour les fervents du foot. Les modèles plus compliqués étaient plus rares et largement plus chers.

Au Salon 95, la plupart des nouveautés présentées dans le chrono, disposent non seulement de compteurs d'heures, et

par dessus le marché très souvent de la date, mais aussi de la fonction rattrapante, facilitant l'enregistrement des temps intermédiaires. Cette complication supplémentaire, réclamant dans les chronos mécaniques des soins tout particuliers et qui par conséquent était encore très rare ces dernières années, se retrouve à présent sur nombre de modèles. D'autres, plus particulièrement conçus pour la navigation aérienne, sont équipés de cadrans très lisibles avec affichage supplémentaire 24 heures.

Autres nouveautés pour ce type de produits: l'apparition plus fréquente d'un indicateur de réserve de marche sur les chronos automatiques.

Pour le surplus, les marques traditionnelles offrant les gran-

des complications arrivent, affiche chronographe compris, dans les mécaniques, jusqu'à 14 à 16 fonctions en version bracelet. Exercices de maîtrise spectaculaires destinés aux connaisseurs, aux collectionneurs et... aux investisseurs.

## CHRONOGRAPHES-CHRONOMÈTRES

Une tendance en expansion: ajouter encore à la précision des chronographes, en gagnant, au travers d'épreuves difficiles, le fameux «Certificat officiel suisse» délivré par le COCS (Contrôle officiel suisse des chronomètres). Plusieurs marques présentent leurs nouveautés en la matière, assorties de ce «passaport» de la précision.

SALON MONDIAL DE L'HORLOGERIE ET DE LA BIJOUTERIE

**Clere Thierry Création**  
Atelier de Prototypes

RUE DU PROGRÈS 47  
2400 LE LOCLE

Fax: 039/31 39 51  
☎ 039/31 31 91

157-716816

**KOHLI SA**

FABRIQUE DE CADRANS SOIGNÉS  
DEPUIS 1885

Spécialisations:  
Cadrans peints, vernis, laqués, reliefs,  
chronographes, appliques, guillochés

TRAMELAN/SUISSE  
Tél. 039/97 55 55, fax 032/97 60 87

132-769773

**metalem s.a.**

manufacture de cadrans soignés  
habille les montres les plus prestigieuses  
metalem s.a.

Concorde 29, ☎ 039/33 93 93, CH-2400 Le Locle

157-715644

**Un groupe pour vos transports  
AÉRIEN - MARITIME - ROUTE**

**PAGNOT • TREMAIL • T.T.E**

**MORTEAU - BESANÇON - PARIS - LE LOCLE**

Agence: Tremail Ltd Hong-Kong - Représentation à Anvers, Paris et Mauritius  
Tremail - CH 2400 Le Locle, ☎ 039/31 88 88, fax 039/31 18 05  
Pagnot/TTE - F 25500 Mortreau, ☎ 0033/81 67 19 67, fax 0033/81 67 46 20

157-715658

**BASEL 95**

**Prix d'entrée**

Carte journalière:  
Fr. 27.-

Carte permanente:  
Fr. 64.-

Carte permanente  
pour groupes:  
Fr. 30.-

**PARTNER**  
*Job*

A la hauteur de vos ambitions

**Votre lien de confiance avec les professionnels de l'emploi.**

Horlogerie et branches annexes  
Microtechniques

Technique  
Administration  
Encadrement

**Partner Job**  
Av. Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 22 88  
Fax 039/23 44 08

Agences à:  
Bienne,  
Fribourg,  
Genève,  
La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne,  
Neuchâtel,  
Renens.

132-770070

**Temporaire et stable**

**Salon mondial de l'Horlogerie et de la Bijouterie**  
Bâle, du 26 avril au 3 mai 1995

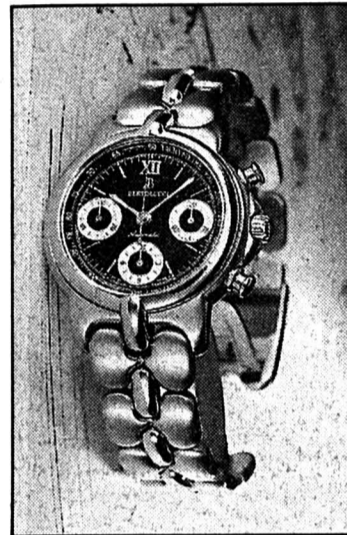


Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie

# Chronographes: l'image et la parole

En matière de chronographes, et en général de nouveautés, une illustration assortie d'un commentaire succinct, en raconte davantage qu'un texte fleuve. Cet idéal n'étant guère accessible en deux pages de journal, celles-ci présentent un échantillonnage de modèles représentatifs et fabriqués pour la plupart dans la région.

Pour le surplus, voici quelles sont les principales nouveautés officiellement recensées en début de foire:



- **Armin Strom:** modèle de prestige avec certificat officiel de chronomètre équipée de deux lunettes interchangeable, l'une en or 18 cr, polie et la seconde sertie de diamants. Le boîtier en or massif abrite un mouvement entièrement gravé à la main par l'artisan, visible sous un fond saphir transparent. Cadran guilloché numéroté.

- **Aviatex:** les super-alliages employés pour la fabrication des réacteurs dans l'industrie aé-

ronautique, ont été utilisés pour la nouvelle collection de la marque. Le chronographe à quartz avec compteurs de minutes et d'heures avec date se trouve ainsi offrir une haute résistance à la corrosion, aux chocs et aux rayures. Etanche à 200 m.

- **Camel Trophy et Mondaine:** service 4 étoiles: ce ne sont pas tellement les nouvelles déclinaisons (Multichrono II, Chrono 33 et professionnel) de ces chronos archi-connus, à l'instar du chronographe «Railway» - avec cadran central CFF - tous fabriqués en versions quartz par Mondaine, qui retiendront notre attention. Mais bien plutôt le fait qu'un fabricant insiste sur la qualité de son service après-vente (MISO) assuré par son réseau international. Cela méritait d'être relevé.

- **Catamaran Panallergie et l'endurance.** Le modèle «Tornado» de la marque biennoise est

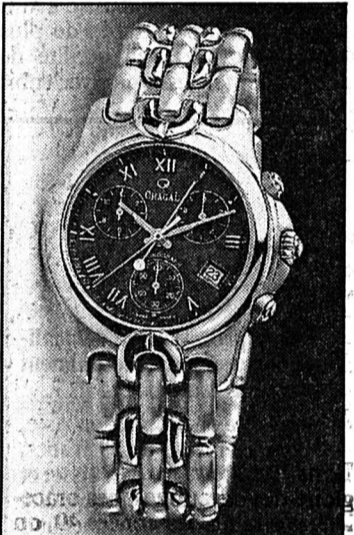
équipé d'un boîtier anallergique en acier, ou version bicolore acier/doré, avec couronne et fond vissés. Verre minéral haute résistance, lunette tournante unidirectionnelle de plongée et de navigation, caractérisent ce modèle très sportif, obtainable dans un vaste choix de cadrans et de bracelets acier, ou cuir résistant à l'eau bien entendu.

- **Epos: rattrapante et chrono carré.** Premier modèle, un chrono automatique avec rattrapante, mouvement très soigné, décoré, avec trois compteurs (heures, minutes et secondes permanentes) plus calendrier à aiguille confèrent un bel équilibre au cadran d'une lunette très réussie. Second modèle: un chronographe de forme carrée, mécanique, fonctions chrono normales avec compteur d'heures minuterie circulaire sur cadran guilloché en rayons de soleil.

- **Fila Sportime** équipé du classique mouvement quartz ETA avec date, compteurs heures, minutes et secondes permanentes, trotteuses au 1/10e de seconde, cadran à gros spots lumineux très lisibles, lunette crantée tournante à cliquet, unidirectionnelle.

- **Mauboussin:** chronographe sur mouvement Pignet 1185 habillé avec le savoir-faire de ce grand joaillier qui a créé depuis peu une société horlogère installée aux Champs-Élysées. Lunette large, godrons finement

tracés pour encadrer un cadran au décor assorti. Une réussite!



- **Fortis type aviation:** chronographe automatique dont l'esthétique simple et fonctionnelle est très attractive. Son cadran noir avec divisions chiffres et aiguilles lumineuses hyper-lisibles est obtainable en version 24 heures ou double fuseau horaire. Pour amateurs et professionnels exigeants.

- **Hasler Tramea:** présente un chrono classique avec date et compteur d'heures automatique

avec réserve de marche. Marque Davosa.

- **IWC Schaffhouse:** après le succès de sa montre dite «Portugaise» en 1993, la marque de très haut de gamme récidive en misant sur le bracelet grand format. Outre la Portugaise avec répétition minutes, elle lance une nouvelle version: chrono rattrapante baptisée «Portugaise rattrapante» au styling très épuré. Tant qu'à faire une rattrapante équipe désormais le fameux «Da Vinci» que l'on ne présente plus, mais qui trouve ainsi une dixième fonction!

- **Maurice Lacroix:** un chronographe avec réserve de marche vient enrichir la collection déjà connue des «Masterpieces». Autre particularité: en plus de l'incontournable tachy-



mètre, le cadran comporte une division pulsomètre.

- **Le monde de Mulberry:** cette marque internationale lance un chrono parfaitement inscrit dans sa ligne, avec fonctions classiques.

tracés pour encadrer un cadran au décor assorti. Une réussite!

- **Maurice Lacroix:** un chronographe avec réserve de marche vient enrichir la collection déjà connue des «Masterpieces». Autre particularité: en plus de l'incontournable tachy-

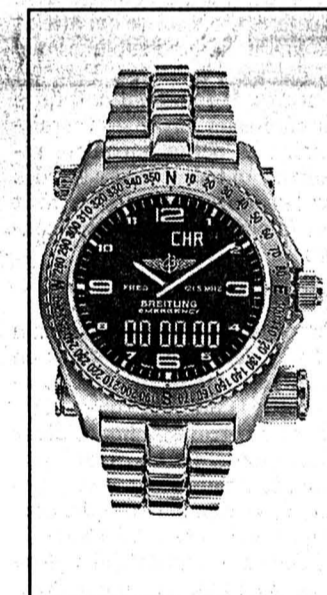
Roland CARRERA

## La montre de survie Breitling

Avec le nouvel instrument de poignet pour pilote Emergency, Breitling a mis au point pour le monde de l'aviation un nouveau moyen de survie, parfaitement complémentaire aux infrastructures existantes. Equipé d'un émetteur utilisable une seule fois pour éviter tout abus, l'Emergency va permettre aux usagers de l'aéronautique en péril d'être localisés rapidement en cas de détresse (crash, atterrissage de fortune, etc.)

L'avantage décisif de l'Emergency sur d'autres solutions est de la porter au poignet, donc toujours sur soi, son émetteur de détresse calé sur la fréquence d'urgence de l'aviation (121.5 MHz). Une simple extraction d'antenne déclenchera l'émission d'un signal capté par les avions et hélicoptères de recherche capables de localiser rapidement la ou les personnes nécessitant des secours.

Lors des nombreux essais de localisation réalisés dans le terrain, la montre-instrument



Emergency a démontré d'excellentes performances, dans tous les types de terrain ainsi que dans la neige. En conditions favorables, le signal a été capté jusqu'à 400 kilomètres.

Mise au point par Breitling lors de plusieurs années de recherches et de développement, en collaboration avec le Groupe Dassault pour la partie émetteur, l'Emergency est un nouvel instrument multifonctionnel en voie d'homologation et bientôt au service des professionnels. La partie horlogère de l'Emergency comprend un chronographe électronique au 1/100e de seconde, une alarme-réveil, un compte à rebours et un deuxième fuseau horaire.

Un appareil de test permettant de contrôler en tout temps le bon fonctionnement de l'émetteur de secours sans perturber les fréquences de détresse est livré avec l'Emergency.

## Surdez, Mathey SA

Le partenaire apprécié dans les petites et moyennes séries pour le décolletage, le perçage, le taraudage, le fraisage et le contournage sur CNC.

1er-Août 39 - La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 59 55  
132-769051

## LUTHY MACHINES SA

Boulevard des Eplatures 37, 2304 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 62 62. Fax: 039/26 78 85  
Succursales à Paris et Cluses

Spécialiste en machines-outils pour l'horlogerie et branches annexes

Représentation exclusive pour la Suisse

Fours à bande IECO  
Presses hydrauliques LOCATELLI  
132-768842

## SALON MONDIAL DE L'HORLOGERIE ET DE LA BIJOUTERIE

### Bon voyage



Cette indication assure une certaine sécurité dans le transport de vos marchandises. Si elle est respectée...



Cette indication assure totalement la valeur de vos marchandises. Même si le transport ne les a pas respectées.

Valeur sûre pour biens en mouvement.

41, rue Jaquet-Droz CH - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél 039/23 06 06 Fax. 039/23 82 07  
Agences générales à Bâle, Berne, Genève, Zürich



Le SMHB ouvre ses portes aujourd'hui à Bâle

# Bijouterie: les étrangers en force

Jusqu'au 3 mai, Bâle se fait écrivain de l'horlogerie et de la bijouterie internationales. Sous sa nouvelle dénomination, le Salon mondial (SMHB) y ouvre en effet ses portes ce matin, dans un contexte économique et politique non exempt de turbulences. Près de 2300 exposants (dont 75% domiciliés à l'étranger) venus de 27 pays présentent leurs produits sur une surface de plus de 65.000 m<sup>2</sup>, et dans un cadre des plus exclusifs. L'horlogerie représente cette année 26% des exposants, et la bijouterie 57%, malgré une délégation suisse quasi inexistante dans un secteur où les étrangers marquent le terrain.

A jour J moins 1 de l'ouverture du SMHB, les principaux représentants de la bijouterie appréhendaient la marche des affaires

avec un relatif optimisme. Ceci dans la mesure où Bâle, parmi les foires de la bijouterie dans le monde, est considérée comme celle capable de donner à la branche des «impulsions fructueuses».



Cette année, à deux exceptions près, les bijoutiers suisses font faux bond à la manifestation, comme le confirme Anne Vulcan, de Darwel Communication SA. C'est donc à l'organisateur de la nombreuse présence italienne, Luciano Arati, que nous nous sommes adressés. Ce dernier estime qu'en dépit du malaise économique et monétaire ambiant, le secteur de la bijouterie traverse à l'échelle mondiale une «bonne période». Avec toutefois les nuances qu'exige cette appréciation, en fonction des pays et des types de production.

Pour ce qui est de l'Italie, on y déploie une activité fiévreuse

destinée à renouveler constamment les collections. Il s'agit en effet de présenter du nouveau et de l'inédit lors de chacune des 18 foires internationales annuelles.

Selon Luciano Arati: «Pour arriver avec des collections à chaque fois différentes, à partir des centres de production italiens - Vicenza, Arezzo, Milan et Valenza Po - les fabricants vivent une continue période de créativité exacerbée. Ils sont parvenus, par exemple, à créer des bijoux d'une originalité fantastique destinés à une clientèle jeune. Ils ont également réussi un travail extraordinaire avec des pierres exceptionnelles, comme la taille de diamants «cœur», très difficiles à monter. Le tout de manière originale et avec un goût certain».

## FAIBLESSE DE LA LIRE: ET ALORS?

Un constat: la faiblesse actuelle de la lire n'a qu'une influence très marginale sur les exportations de bijoux italiens. La situation intérieure, qui retient la mise en route des projets, explique en partie le phénomène. Il

faut en outre relever qu'au plan mondial, la situation de la branche est grosso modo la même qu'il y a dix ans. Toutefois, certains pôles attirent actuellement les bijoux italiens. C'est le cas des USA, ainsi que du Sud-Est asiatique. Du reste, Hong Kong est le centre le plus actif et le plus grand marché pour les exportateurs italiens. Le fait s'explique aisément: la Colonie fonctionne comme une véritable rampe de lancement des réexportations vers le monde entier.

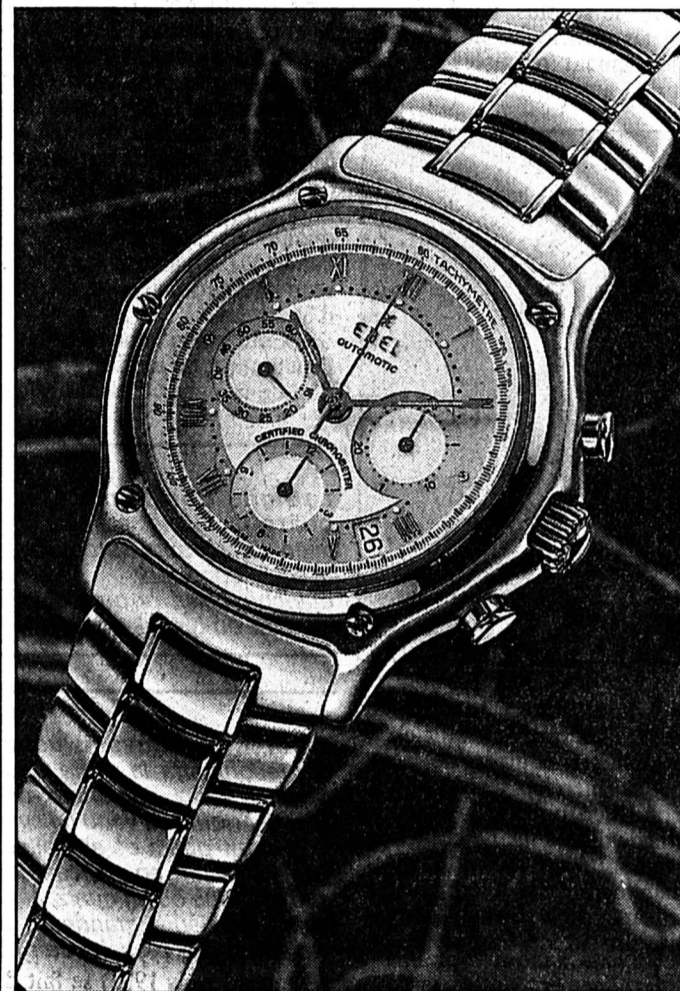
## À L'EST TOUTES!

Hong Kong, mais aussi Singapour, font office de plaques tournantes essentielles à destination de Pékin et de Shanghai, premières têtes de pont du marché chinois en devenir. Notons également que les foires européennes jouent pour l'Italie un rôle clé dans la distribution de ses produits bijoutiers vers les ex-pays de l'Est (Hongrie, Roumanie, Pologne et Russie avant tout). Sur des marchés de plus en plus ouverts, la qualité de cette clientèle est de payer rubis

sur l'ongle, y compris les produits de haut de gamme. Là-bas, «les perspectives pour le futur

assez proche sont inimaginables» estime Luciano Arati. Pierre-François BESSON

## Le «Modulor» Ebel série limitée



Pour célébrer la naissance du calibre «Le Modulor», les Architectes du Temps lancent une série limitée de 499 chronographes très exclusifs. Le couronnement d'une quête qui est, comme le dirait Le Corbusier, «victoire de proportionnement en toutes choses».

En créant pour le Chronographe un nouveau mouvement avec certificat officiel de chronomètre, baptisé «Le Modulor», Ebel a totalement repensé son grand classique sportif.

Pour s'assurer une maîtrise totale de la qualité et renforcer sa tradition de manufacture, Ebel a décidé de doter son célèbre chronographe d'un mouvement entièrement conçu, développé et fabriqué dans les ateliers de La Chaux-de-Fonds. Une exigence, un souci de rigueur, mais aussi un nouveau challenge, puisque ce mouvement devait satisfaire aux plus hauts critères en matière de précision, de robustesse et de fiabilité. Et faire la preuve par l'acte de toutes les capacités d'Ebel.

Recherche de la juste proportion, organisation de l'espace, maîtrise technique, plus de cinq ans ont été nécessaires pour la mise au point du mou-

vement «Le Modulor», l'un des rares mouvements de chronographe automatique avec certificat officiel de chronomètre.

En 1989, Ebel a accès au dossier technique d'un ancien mouvement de Nouvelle Lémania. Maîtres d'œuvre du projet, ses ingénieurs développent sur cette base un nouveau calibre, en l'adaptant aux matériaux et aux procédés de fabrication actuels. Mot d'ordre: simplifier la construction, pour la rendre plus fiable.

Equilibre des formes: Ebel a créé un calibre chronographe automatique aux dimensions particulièrement harmonieuses: Ø 31mm, H 6,4 mm. La fréquence de 28.800 alternances par heure permet un équilibre optimal, entre les exigences de précision et l'usure du mouvement.

Le calibre «Le Modulor» est destiné à l'usage exclusif d'Ebel. Il comporte trois compteurs - heures, minutes et petites secondes - et un quantième à guichet. Dans le même élan, les Architectes du Temps ont développé deux calibres chronographes apparentés, fabriqués sous licence et commercialisés par Nouvelle Lémania.

## «Basel 95» s'inquiète

# Le franc angosse les horlogers

«Ils n'ont pas faim et nous on fabrique»...«Ils», ce sont les distributeurs de l'horlogerie suisse à travers le monde. Ils n'ont guère d'appétit pour ces superbes, excellentes, inimitables merveilleuses montres suisses auxquelles le franc enlève tout leur éclat quand on convertit leur prix dans la monnaie de vente au public.

Le «Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie» ouvre ses portes, ce matin, à Bâle, avec un serrement de cœur: tant de créativité, tant de travail, tant d'efforts menacés par une monnaie qui a perdu toute relation viscérale avec le secteur secondaire. La finance et la politique monétaire doivent leurs enfants industriels.

Les problèmes monétaires sont au centre de toutes les conversations, c'est la ride la plus profonde sur le front des acheteurs comme sur celui des vendeurs.

L'année dernière, à la Foire, le dollar était à 1 fr 44. Hier matin, il rampait à 1 fr 13. Ce coup de massue doit être encaissé quelque part!

Tout le monde est touché à des degrés divers et personne ne voudrait céder.

Du 1er janvier au 18 avril, cette année, le franc s'est apprécié de 14,27% par rapport au dollar, de 11,28% pour la livre, de 18,06% pour la lire, et le marché italien est un gros marché pour l'horlogerie suisse. Ne parlons pas du peso mexicain (+ 30%) pour nous en tenir au fait sec de l'Ecu: + 6,20%.

Face à cette situation, les distributeurs freinent leurs achats,

ils vivent sur le stock, «ils n'ont pas faim!» Ils font la grève des paiements. Certes, ils sont solvables mais ils retardent leurs versements en espérant une amélioration des taux de change avec ce satané franc suisse qui atteint des hauteurs aussi sublimes que les sommets enneigés. Pendant ce temps, le fabricant doit faire les salaires et payer ses fournisseurs. Les petits banquiers régionaux ont des sueurs froides car les ordres venus d'en haut leur interdisent d'être plus souples sur les crédits.

## POSITIONNEMENTS

L'exemple du marché américain (11,6% de nos exportations en valeur) est significatif. Une montre quitte la fabrique suisse à 300 francs. Le grossiste importateur additionne ses frais: transport, douane, assurances, taxes, publicité, service après-vente, etc., ce qui représente de 70 à 80% du prix de base auquel il doit encore ajouter sa marge. Le détaillant double, au minimum, le prix de l'importateur.

Le marché américain fonctionne par paliers avec des plafonds à 199 ou 499 ou 1199 \$ etc. qu'il ne faut pas dépasser afin de rester dans son positionnement commercial. Au-dessus de son plafond, il entre dans une autre catégorie peu compatible avec son aire de vente.

Le poids du franc va inévitablement entraîner une hausse des prix en cascade jusqu'au public.

Le changement de prix modifie le positionnement de la marque, alors le détaillant change de marque pour rester dans la plage

de prix de sa clientèle ou il demande à l'horloger de lui fournir, dans sa marque, un produit moins cher. Céder à cette demande, c'est prendre le risque de galvauder une qualité et une réputation chèrement acquises au fil des ans.

Cette situation n'est pas tenable et les sacrifices ont des limites souvent mortelles pour qui les franchit.

## MARCHÉ GRIS

On assiste à une dramatique recrudescence d'activité sur les marchés parallèles, les marchés gris. Exemple: un commerçant américain achète ou fait acheter des montres suisses haut de gamme à Dubaï ou à Hong Kong où le vendeur officiel de la marque se contente d'une marge minimale de 10 ou 15% ce qui lui permet de la revendre aux USA 30% moins cher que le prix de vente officiel, n'ayant pas la charge de la promotion et autres frais.

Ce n'est pas par hasard si les Allemands vont acheter leurs Volkswagen à Milan où elles sont moins chères qu'à Berlin, le garagiste italien se contentant d'une marge moindre. Dans le secteur des parfums, ce micmac atteint des proportions dramatiques.

## DÉLOCALISATION

L'instabilité monétaire est terriblement pernicieuse. La capacité de réponse des horlogers aux commerçants est d'autant plus étroite que les marges sont minces dans la gamme économique. Le risque est considérable

de voir le processus de délocalisation se propager, notamment dans la sous-traitance.

Une boîte de montre, en Asie, est offerte entre 3 et 10 francs, au lieu de 30 à 40 fr en Suisse, et un cadran de Taiwan, à qualité égale, fabriqué sur des machines suisses, vaut 3 à 4 fr au lieu de 15 fr ici.

Le prix de la main-d'œuvre en Chine, une bonne main-d'œuvre et de bonnes machines, s'inscrit dans un rapport de 1 à 25 avec les prix nécessairement pratiqués en Suisse en raison de notre haut niveau de vie.

La valeur d'une monnaie s'établit par la force de l'économie du pays d'émission. Un franc fort n'est plus du tout le symbole d'une Suisse forte, mais, au contraire, de plus en plus menacée et fragilisée socialement.

Sur le plan monétaire, la marge de manœuvre est mince. Une solution valable ne peut être trouvée qu'au niveau international. Ce sera l'enjeu des discussions du «G7», cette semaine à Washington. Une bonne nouvelle peut tomber durant le «Salon horloger». Sinon il reste aux acheteurs de prendre du franc suisse à terme au moment de la commande. Maigre consolation et argument de vente nul.

Alors il faudra réduire: quoi, qui, où? On le saura à la fin du «Salon».

En attendant, les voutours planent. Hier, un client américain a changé des dollars dans un hôtel bâlois: un franc pour un dollar.

Gil BAILLOD

SALON MONDIAL DE L'HORLOGERIE ET DE LA BIJOUTERIE



## Guillod Gunther SA

Manufacture de boîtes de montres

Rue du Doubs 83 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 47 55 Fax 039/23 98 26

132-769050

Cela va de soi.



132 769482

Heures d'ouverture  
Tous les jours (également le dimanche): 9 à 18 heures. Dernier jour, mercredi 3 mai 1995: 9 à 16 heures

JB Jacky Belliard JB

Une équipe jeune et dynamique à votre service pour la terminaison de bracelets soignés or et acier

Artisanalelement votre

JB Numa-Droz 144, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 21 04 JB

132-769053

# Football - Euro 96, groupe 3: Walter Fernandez, le «nouveau»

## «J'y suis, j'y reste!»

**Maradona à l'école** - Diego Maradona, qui espère pouvoir rejouer au mois de septembre pour l'équipe du Racing Club de Buenos Aires (Division 1) dont il est l'entraîneur, est retourné à l'école pour y suivre des cours afin d'obtenir ses diplômes d'entraîneur après deux ans d'études. «Je suis les cours par respect vis-à-vis de mes collègues et parce que je connais les problèmes que rencontrent tous ceux qui n'ont pas les diplômes requis» a déclaré Maradona. (si)

Avant Hongrie - Suède

### Soucis suédois

Blessures, suspensions et... passeport perdu sont les trois mamelles des soucis suédois avant d'accueillir la Hongrie. Tomas Brodin et Henrik Larsson sont toujours indisponibles, Martin Dahlin et Joakim Björklund sont suspendus, alors que le gardien Thomas Ravelli a été séquestré à l'aéroport de Budapest, ne trouvant plus son passeport.

Il a fallu l'intervention du ministre intérieur magyar, Gabor Kunce, avant qu'il ne soit relaxé. Enervé et ayant manqué le premier entraînement des siens sur sol hongrois, Ravelli n'apparaît pas en possession de tous ses moyens.

Les Suédois alignent leurs «anciens Suisses» Roger Ljung (MSV Duisbourg, ex-Young Boys et Zurich) et Jonas Thern (AS Roma, ex-Zurich), mais pas le Servetien Mild, probablement remplaçant. En revanche, l'équipe enregistre le retour de Klas Ingegnon après sept mois d'absence due à une blessure.

Les Hongrois aimeraient, quant à eux, exorciser leur peur du 2-0. Tant contre la Turquie que face à la Suisse, les Magyars menaient 2-0 avant de concéder le nul 2-2. Jozsef Kiprich (Feyenoord Rotterdam), le buteur de l'équipe, se remet d'une blessure. L'entraîneur Karoly Meszöly devra, en revanche, se passer des services d'Emil Lorincz, qui s'est blessé avec son club de Molenbeek (Belgique).

#### ÉQUIPES PROBABLES

**Hongrie:** Petry; Meszöly, Csabi, Lipcsei, Mracsko; Halmai, Illes, Salloi, Kozma; Vincze, Kiprich.  
**Suède:** Ravelli; Nilsson, P. Andersson, Kamark, Ljung; Alexandersson, Thern, Zetterberg, Schwarz; Ingegnon, K. Andersson. (si)

#### BRÈVE

##### Football

##### Italie: décès de Fortunato

Le joueur de la Juventus, Andrea Fortunato, est décédé hier à l'hôpital de Pérouse, où il avait été admis pour une insuffisance respiratoire provoquée par une grave infection pulmonaire. Fortunato, 24 ans, considéré comme l'un des plus grands espoirs du football italien, avait dû interrompre sa carrière en mai dernier en raison d'une leucémie.

Yvan Quentin, puis Pascal Thüli, puis enfin Walter Fernandez: le poste de latéral gauche est particulièrement disputé en équipe de Suisse. Dernier arrivé, Fernandez a bénéficié de la blessure de Thüli... qui avait lui-même profité de celle de Quentin. Mais le Luganais, fort de son entrée en matière tonitruante sous le maillot national (un but en Grèce pour sa première sélection), entend bien ne pas aller à la chasse, autrement dit ne pas perdre sa place. «J'y suis, j'y reste!» Et il en a les moyens.

Berne  
Renaud TSCHOUMY

Hispano-Suisse, Walter Fernandez a opté au mois de février 1994 pour la nationalité suisse. «Un joueur de football ne peut s'empêcher de penser à l'équipe nationale» explique-t-il.

Et la récompense est arrivée au mois de mars dernier, sous forme d'une première convocation de Roy Hodgson. «Je connaissais bien Roy, puisque j'ai évolué sous ses ordres tout le temps qu'il a entraîné NE Xamax. Mais entre son départ de Neuchâtel et cette première sélection, je n'avais eu aucun contact précis avec lui.»

A bientôt 30 ans - il les fêtera le 20 août prochain -, celui qui a joué à Lausanne (1982-1990), NE Xamax (1990-1993) et Lugano (depuis 1993) se fait donc l'auteur d'une éclosion tardive. «Encore qu'il faille y apporter un bémol, nuance «Walti». A 30 ans, un joueur de football est loin d'avoir sa carrière derrière lui. Il n'y a qu'en Suisse qu'on s'exprime ainsi. Mais si l'on regarde dans les pays qui nous entourent, les joueurs de 33 ou 34 ans sont nombreux.»

C'est dire que Fernandez est animé d'une sacrée motivation. «Pour l'heure, seul compte le match contre la Turquie. Roy Hodgson nous donnait la composition officielle de l'équipe mardi soir.» Mais, s'il n'était pas sûr d'évoluer hier après-midi, on

peut parier sans prendre trop de risques que le Luganais portera le numéro 3 ce soir.

«Il est vrai que j'ai plutôt réussi mes débuts, note Fernandez. En fait, il importait surtout de ne pas rater le premier match. Car si tu passes à travers, c'est difficile de réintégrer le groupe.» Mais le latéral n'est pas passé à travers, qui s'est offert le luxe d'inscrire ce qui allait être le seul but suisse. On peut appeler ça des débuts tonitruants.

#### «CHARMANTS GARÇONS»

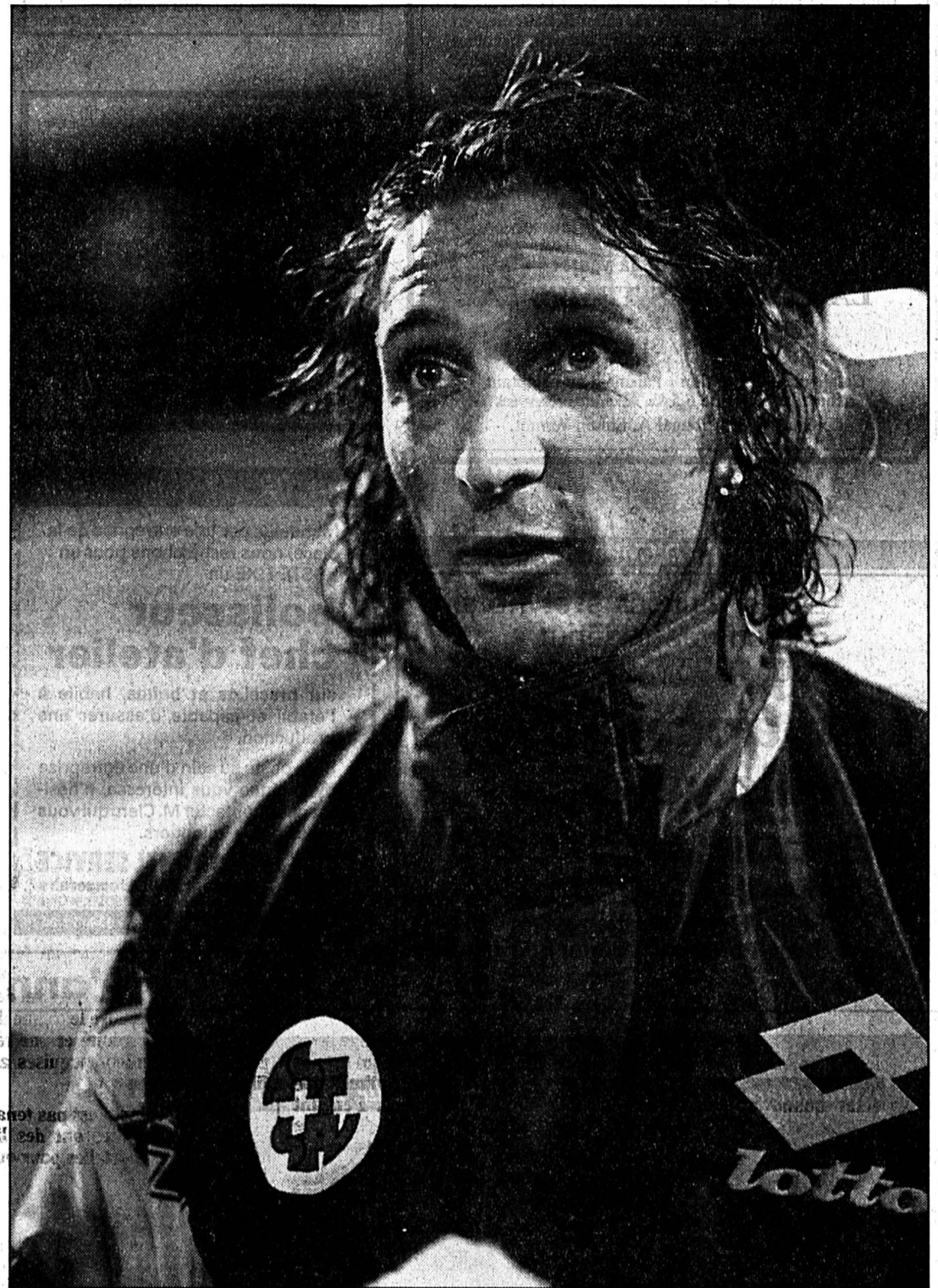
Fernandez n'a éprouvé aucune peine à s'adapter au club suisse. «Même si le terme est désuet, il faut reconnaître que le groupe est composé de charmants garçons. Au niveau relationnel, il est très, très facile d'entrer en équipe nationale. Pour ce qui est du jeu, il va de soi qu'il faut s'adapter à certaines petites choses. Par exemple, notre complémentarité avec Alain Sutter n'est pas encore parfaite sur le flanc gauche. Mais avec le temps, cela ira en s'améliorant. Et puis, je connaissais la manière dont travaillait Roy. Enfin, à Lugano, nous appliquons aussi une défense à plat.»

Et d'ajouter: «Je donne maintenant mon maximum pour garder ma place dans l'équipe. Si je pouvais passer quelques années en tant que titulaire, ce serait vraiment fantastique. Car je crois que les plus beaux moments de ma carrière sont à venir.»

#### ÉQUIPE OFFENSIVE

Avec, en filigrane, la phase finale de l'Euro 96... «C'est un de mes principaux objectifs, c'est vrai. L'état d'esprit qui règne en équipe de Suisse est formidable. Et sa force, c'est que personne n'est irremplaçable. On le voit en attaque notamment, où les blessures de Knup, Chapuisat, Türkyilmaz et Subiat pourraient être compensées par Grassi.»

Ce soir, la Suisse pourrait faire un grand pas en direction de l'Angleterre. «C'est vrai, une victoire nous qualifierait presque à coup sûr. Et l'idéal serait de liquider l'affaire le plus vite possible. Mais il faut prendre garde à ne pas s'envoler trop vite: la Turquie est une équipe à prendre très au sérieux. Cela dit, nous sommes bien préparés et



Walter Fernandez

Le Luganais n'a qu'un but: conserver sa place de titulaire en équipe de Suisse.

(Lafargue)

nous savons à quoi nous attendre.»

Verra-t-on une Suisse offensive ou, au contraire, une équipe calculatrice, pensant à ne pas perdre avant tout? «Je crois que nous ne sommes pas une équipe à vocation défensive. Quand bien même nous pourrions évoluer qu'avec un seul attaquant, celui-ci disposera de soutiens comme Sutter, Bickel, Sforza ou moi-même qui sommes capables de porter le danger devant le but turc.»

«Walti» nous réserverait-il un «truc» similaire à son but d'Athènes...? R.T.

#### LE POINT

##### Déjà joué:

Islande - Suède  
Hongrie - Turquie  
Turquie - Islande  
Suisse - Suède  
Suisse - Islande  
Suède - Hongrie  
Turquie - Suisse  
Hongrie - Suisse  
Turquie - Suède

##### CLASSEMENT

	4	3	1	0	9-5	10
1. Suisse	4	2	1	0	9-5	10
2. Turquie	4	2	1	1	10-5	7
3. Suède	4	2	0	2	6-6	6
4. Hongrie	3	0	2	1	4-6	2
5. Islande	3	0	0	3	0-7	0

##### Reste à jouer:

1. 6.95: Suède - Islande
16. 6.95: Islande - Hongrie
16. 8.95: Islande - Suisse
6. 9.95: Suède - Suisse
6. 9.95: Turquie - Hongrie
11.10.95: Suisse - Hongrie
11.10.95: Islande - Turquie
11.11.95: Hongrie - Islande
15.11.95: Suède - Turquie

##### Ce soir

20.00 Hongrie - Suède  
Suisse - Turquie

### Quel avenir?

Walter Fernandez est en fin de contrat avec Lugano. «Mais je ne sais pas encore de quoi mon avenir sera fait, explique-t-il. Depuis quelques jours, je me suis concentré sur ce match Suisse - Turquie, et j'avoue que je n'ai pas eu le temps d'entamer des discussions avec les dirigeants tessinois. Je travaille pour rester titulaire en équipe de Suisse, et j'essaierai d'aider Lugano à décrocher une place en Coupe d'Europe. Après, on verra bien.» R.T.

## Christophe Bonvin devrait jouer en attaque aux côtés de Marco Grassi

# La meilleure défense, c'est l'attaque!

La meilleure défense, c'est l'attaque! Roy Hodgson semble avoir adopté cet adage, puisque l'Anglais, sans le communiquer officiellement, a sans doute opté pour un deuxième attaquant en prévision de la rencontre Suisse - Turquie, ce soir à 20 h, au Wankdorf de Berne. Et cela malgré les absences conjuguées de Knup, Chapuisat, Türkyilmaz et Subiat.

Le secret de polichinelle a été vite percé: Hodgson alignera un 4-4-2, dont Marcel Koller (35 ans), auteur d'un but lors du 2-1 en Turquie à l'aller, fera les frais. Contrairement à Thomas

Bickel, Marcel Koller ne fêtera donc pas sa cinquantième sélection sous le maillot à croix blanche.

Et en attaque, Hodgson donnera probablement sa préférence au Sédunois Christophe Bonvin, choix qui s'effectuera au détriment de Dario Zuffi, réclamé à cor et à cri outre-Sarine.

#### FAILLES RECONNUES

La Suisse est invaincue depuis 2045 jours devant son public, en matches de compétition officiels, soit depuis le 20 septembre 1989 (1-2 contre le Portugal). Sous l'ère Hodgson, la Suisse a

joué sept fois à domicile depuis 1992, remportant six victoires pour un nul (encore contre le Portugal, 1-1 en mars 1993).

Hodgson s'attend à une équipe turque relativement repliée,

concentrant ses forces dans l'entrejeu. «Les Turcs progresseront dans l'axe, où ils sont forts et difficiles à priver de ballons, notait-il. Mais le jeu des Turcs a ses failles. Que nous avons recon-

nues! Nous allons élargir davantage notre jeu.»

Les Suisses ont procédé à un entraînement à huis clos de deux heures sur la pelouse du Wankdorf. Les variations d'attaque par les côtés ont été tout particulièrement travaillées.

L'équipe turque alignera probablement le seul «geant» Hakan Sukur (192 cm) à la pointe de l'attaque. L'entraîneur Fatih Terim s'appuie, avant tout, sur les joueurs de Besiktas Istanbul, leader du championnat. A l'aller, c'étaient encore les joueurs de Galatasaray, le club de Türkyilmaz, qui émergeaient en majorité au contingent. (si)

### Equipes probables

Suisse: Pascolo; Hottiger, Herr, Geiger, Fernandez; Ohrel, Sforza, Bickel, Sutter; Grassi, Bonvin.  
Turquie: Engin; Bülent; Alpay, Emre; Recep, Tolunay, Abdullah; Oguz, Seren, Ogün; Hakan Sukur.  
Arbitre: M. Van den Wijngaert (Be).  
Berne, Stade du Wankdorf (20 h).

**IMPORTANTE  
VENTE AUX ENCHÈRES  
À FLEURIER / NE**  
de meubles, de tableaux  
et d'objets d'art  
constituant le mobilier  
d'une ancienne maison de maître

Importante collection de meubles anciens et d'époques Louis XIV, Louis XV, Louis XVI, salon Restauration en acajou, chaises bernoises, coffre de Thierrens, pendules neuchâtoises, piano mi-queue, tapis d'Orient, faïence ancienne, verrerie, argenterie, tableaux de l'Ecole franco-comtoise, de Roz, Charigny, Fernier, etc., ainsi que de nombreux autres objets.

**VENTE LE SAMEDI 29 AVRIL 1995**  
dès 11 h et dès 14 h 30  
Visite le même jour dès 8 h  
Rue du Temple 11, 2114 Fleurier

Organisation de la vente:  
**LA COUR DES TEMPS SA**  
Port-Roulant 22a, 2003 Neuchâtel  
Tél. 038 / 31 65 65

Catalogue à disposition Paiement au comptant  
Echute 10 % TVA 6,5 % Echutes réservées  
Le Greffier du Tribunal A. Simon-Vermot.

Famille avec une fille de 2½ ans et chien cherche  
**une jeune fille au pair, gaie, sociable et intéressée aux tâches du ménage et jardin. Non fumeuse**  
pou. une année dès l'été 1995. Notre maison familiale à 10 km de Berne abrite également notre bureau. Chambre individuelle dans la maison, moderne et bien équipée. 6 semaines de vacances. Je me réjouis de recevoir votre appel:  
Mme Jungi, ☎ 031/889 01 65. 219-50011

Bureau d'ingénieurs de La Chaux-de-Fonds, engage

**un(e) apprenti(e)  
dessinateur(trice)  
en génie civil**

Préférence sera donnée à un(e) jeune terminant sa scolarité en section moderne ou scientifique.  
Entrée en apprentissage: août 1995.  
Faire offre sous chiffre F 132-770205 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**Vous, OK, et personne d'autre**

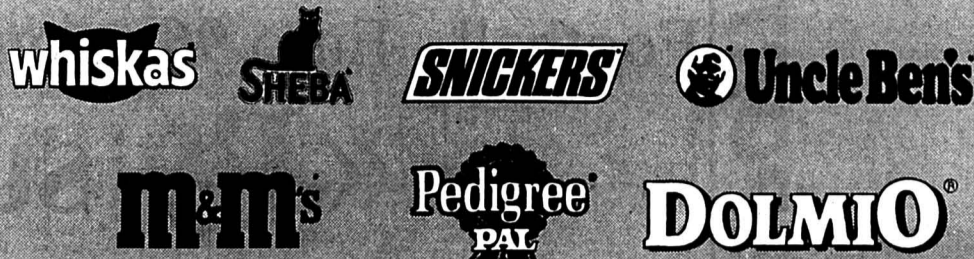
Mandatés par une entreprise de la place, nous recherchons pour un POSTE FIXE un

**polisseur  
chef d'atelier**

sur bracelets et boîtes, habile à l'établi et capable d'assurer une production.

Si ce poste au sein d'une entreprise dynamique vous intéresse, n'hésitez pas à contacter M. Clerc qui vous renseignera volontiers.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK # 132-770205  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



Ces marques signifient-elles pour vous qualité et exigence? - Si oui, vous serez peut-être notre nouveau (nouvelle)

**Collaborateur(trice)  
du service extérieur**

(Région: Jura)

Nous sommes une entreprise active et connue dans le monde entier. Nos activités s'étendent de l'alimentation à la nourriture pour animaux. Notre expansion se fait aussi bien au niveau de notre assortiment, ainsi qu'au niveau de la formation.

Votre nouvelle activité consistera à visiter des commerçants et des grossistes du secteur alimentaire (chocolat) pour les faire profiter des avantages de produits très connus, leaders de leur marché.

Votre certificat de fin d'apprentissage, votre aisance dans les contacts, votre flair de vendeur(euse) et peut-être déjà une certaine expérience dans la vente constituent une excellente base pour représenter notre maison dans ce rayon. **Vous êtes domicilié dans la région de La Chaux-de-Fonds, vous avez de très bonne connaissance en allemand et n'avez pas plus de 30 ans.**

EFFEMS vous offre une formation professionnelle et continue.

Madame Anita Lottenbach se réjouit de votre appel ou de vos offres accompagnées des documents usuels (curriculum vitae, certificats, photo).  
EFFEMS SA, Baaremattstr. 6, case postale 2134, 6302 Zoug, tél. 042/34 14 85 (ligne directe) ou par la centrale 042/34 14 14.

La maison **EFFEMS SA** est la succursale suisse de Mars Incorporated. Le groupe Mars international comprend plus de 26'000 collaborateurs(trices) dans 75 filiales.



192-731215

OFFRES D'EMPLOI

Etude d'avocats et notaire  
cherche pour début  
août 1995

**une apprentie  
employée  
de commerce**

Faire offre à:

Etude René Walther et  
Jean-Philippe Kern, Rue Jaquet-  
Droz 32, 2300 La Chaux-de-Fonds.

132-769989

**L'annonce, reflet vivant du marché**

Martin, recrue, Yverdon.

Isabelle, institutrice, Genève.

André, informaticien, Saxon.

Yves Briguet,  
pilote moto,  
Leno.



NSR 125 RS

Je vais enfin pouvoir profiter des bons côtés de la vie dès la fin de mon année...



XL 600 VR

Mon maître de moto-école me l'a recommandée pour sa facilité de conduite... Maintenant c'est moi qui la recommande!



VT 1100 C 2S

Je me suis rendu compte que la fiabilité n'est plus un rêve...



CBR 600 FS

Avec elle j'ai gagné le Championnat d'Europe 1994 et elle m'étonne chaque jour!

**HONDA, c'est pour la vie!**

Jean-Philippe,  
économiste, et Valérie,  
Lausanne.



ST 1100 AS

Nos enfants ont maintenant leurs copains et nous pouvons à nouveau nous offrir de belles escapades!

Découvrez les nouveaux modèles chez l'un des 180 agents de Suisse et profitez des très nombreux avantages HONDA!

HONDA PRÉCONISE



Envoyez-moi gratuitement le(s) catalogue(s) suivant(s):

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Age: \_\_\_\_\_

- Catalogue motos IMP
- Catalogue scooters
- Accessoires Honda-Boutique

Coupon à retourner à l'agent le plus proche de votre domicile, ou chez  
**HONDA (SUISSE) SA**  
Case postale 610 -  
1214 Vernier-Genève





**Une sélection de notre grand choix d'occasions**

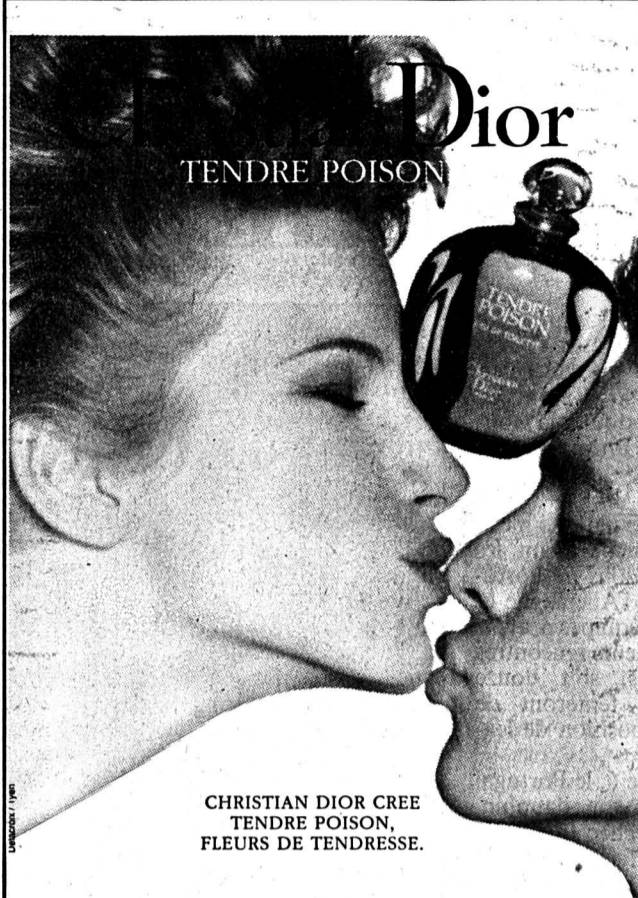
	Fr.
Opel Corsa 1.4i Joy, rouge, 3 p.	1992 9 500.-
Opel Corsa 1.4i Joy, blanc, t.o., 3 p.	1991 9 600.-
Opel Corsa 1.4i Strada, gris mét., 5 p.	1992 8 500.-
Opel Corsa 1.4i GL, gris mét., 5 p.	1991 10 600.-
Opel Corsa 1.4i Sport, blanc, t.o., 3 p.	1992 11 800.-
Opel Corsa 1.4i Strada, noir mét., 3 p.	1992 8 600.-
Opel Corsa 1.4i Swing, bleu spectral, 5 p.	1994 15 800.-
Opel Kadett 1.6i ABS sp., gris mét., 5 p.	1991 9 800.-
Opel Kadett 1.4i Fun, rouge, t.o., 4 p.	1991 11 800.-
Opel Kadett 1.6 Fun, gris mét., 5 p.	1991 10 500.-
Opel Kadett 1.8i Frisco, gris mét., 5 p.	1991 11 800.-
Opel Astra 1.6i GL Cvan, bleu mét., 5 p.	1993 18 500.-
Opel Astra 2.0i Club Cvan, blanc, t.o., kit, 5 p.	1992 18 400.-
Opel Vectra 2.0i GL, gris, 5 p.	1989 9 800.-
Opel Vectra 2.0i GT, noir, t.o., ABS, 5 p.	1990 11 900.-
Opel Vectra 2.0i GL 4x4, bleu mét., ABS, 4 p.	1990 13 900.-
Opel Vectra 2.0i GT 16V, bleu spectral, 4 p.	1993 22 800.-
Opel Vectra 2.0i GT, noir mét., t.o., ABS, 4 p.	1993 23 800.-
Opel Vectra 2.0i Turbo 4x4, noir mét., t.o., 4 p.	1992 28 500.-
Opel Omega 2.4i GL, blanc, t.o., 4 p.	1988 9 800.-
Opel Omega 2.0i Travel Cvan, aut., blanc, ABS, 5 p.	1993 22 800.-
Opel Omega 2000 24V, gris mét., ABS, 4 p.	1992 28 500.-
Opel Omega 2.6i CD, rouge mét., ABS, 4 p.	1991 23 800.-
Citroën BX 1.6 TRS, gris, 5 p.	1987 4 800.-
Ford Escort 1.4i CLX, ABS, gris mét., 5 p.	1992 12 900.-
Mitsubishi 2.4i Galant GLS, gris mét., 4 p.	1988 5 900.-
Mitsubishi Colt 1.6 GLXI 16V 4x4, blanc, 3 p.	1992 13 900.-
Seat Ibiza 1.2i CLX, bleu mét., 5 p.	1992 9 900.-
VW Polo 1300 CL, rouge, 3 p.	1992 10 500.-

**COMPAREZ NOS PRIX**

**OPEL LEASING**    **FINANCEMENT AVANTAGEUX**    **OPEL CREDIT**

**CONFIANCE ET QUALITÉ**

**Garage et Carrosserie du Collège**  
Distributeur officiel  
**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds (039) 28 40 45  
24-29, rue du Collège 132-770201



**Dior**  
TENDRE POISON

CHRISTIAN DIOR CREE  
TENDRE POISON,  
FLEURS DE TENDRESSE.

**Promotion Christian Dior**

**20% de réduction**  
du 26 au 29 avril 95

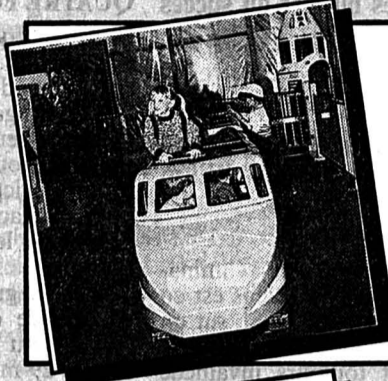
Présentation de la gamme Dior  
avec notre conseillère spécialisée

**PHARMACIE**  
**PARFUMERIE**  
DU CENTRE COMMERCIAL JUMBO

NOUVELLE PHARMACIE DES EPLATURES S.A.  
2304 La Chaux-de-Fonds  
Boulevard des Eplatures 20  
Tél. 039 / 26 68 58  
Fax 039 / 26 68 59 132-770098

**Feu: 118**

**LE POD**



Attractions

**POD JUNIOR**

Lunapark en salles

Nouveau:  
PIN'S PODJunior

**ENTRÉE LIBRE!**

Léopold-Robert 105 a  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 81 01, horaire répondeur  
132-760457



*Rosy Coiffure*

**Elle et lui**  
Av. Léopold-Robert 65, 1er étage  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 96 16 132-758754



**KANEBO**

Gamme complète de produits de beauté

**Nouveau: SHIDENKAI XD**

Supersoin du cuir chevelu



Institut de beauté  
Boutique  
Léopold-Robert 53  
☎ 039/237 337

Parfumerie Dumont de l'Avenue  
132-769975



**NIK'S BILLIARDS**

Avenue Léopold-Robert 105  
2300 La Chaux-de-Fonds  
2e étage ☎ 039/23 98 94

**Cercle de billard américain**  
15 pool + 1 snooker

**Horaires**  
Lundi, mardi, jeudi: 15 h 30 - 24 h. Mercredi:  
15 h - 24 h. Vendredi: 15 h 30 - 3 h. Samedi:  
14 h - 3 h. Dimanche: 14 h - 24 h. 132-770243

**BIENVENUE DANS L'AVENUE**

**DIVERS**

**SCHNEIDER Electricité SA**

ÉLECTRICITÉ • TÉLÉPHONE • TÉLÉMATIQUE

**...VOTRE TÉLÉMATICIEN!**

SCHNEIDER ÉLECTRICITÉ SA  
La Chaux-de-Fonds, Temple-Allemand 111, tél. 039/23 33 44, fax 039/23 33 41 132-768736



Lignes spéciales pour votre annonce  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/21 04 10  
Le Locle - Tél. 039/31 14 42  
PUBLICITAS

**DIVERS**

**ÉCOLE DE DANSE DU PROGRÈS**  
La Chaux-de-Fonds - Rue du Progrès 7 - Tél. 039/28 17 02

*Classique*  
et maintien

**MYLÈNE RATHFELDER-WILLE**  
Danseuse soliste - Professeur diplômé ASD  
Association suisse des professionnels de la danse 132-768987



**Donnez de votre sang**  
Sauvez des vies

Mary Higgins Clark

**Dors ma jolie**

Roman

Traduit de l'anglais par Anne Damour

(Droits réservés: Albin Michel et Sciaky Presse)

La nouvelle de l'arrestation de Gordon Steuber s'abattit comme un raz de marée sur le monde de la mode. Les téléphones bourdonnèrent: «Non, il ne s'agit pas des ateliers au noir. Tout le monde en fait autant. C'est une histoire de drogue.» Puis la grande interrogation: «Pourquoi? Il gagne des millions. Qu'il se fasse pincer pour ses ateliers, qu'on l'accuse d'évasion fiscale tout ça n'est pas bien grave. De

bons avocats peuvent faire durer le procès pendant des années. Mais de la drogue!» Au bout d'une heure la rumeur se répandit: «Ne vous mettez pas Neeve Kearny à dos. Votre montre-bracelet aura vite fait de se transformer en une paire de menottes.»

Entouré d'une nuée d'assistants, Anthony della Salva mettait au point les derniers détails de la collection d'automne qu'il devait présenter la semaine suivante. Une collection particulièrement réussie. Le jeune dessinateur qu'il venait d'engager à sa sortie du F.I.T. était un génie. «Tu seras un autre Anthony della Salva», dit-il à Roget avec un large sourire.

C'était le plus grand compliment qu'il pût faire.

Le visage mince, le cheveu terne, la silhouette maigrichonne, Roget murmura entre ses dents: «Ou un futur

Ralph Lauren.» Mais il retourna son sourire béat à Sal. Dans deux ans, il aurait assez d'appuis pour ouvrir sa propre maison de couture, il en était certain. Il s'était battu bec et ongles avec Sal afin d'utiliser les motifs en réduction de Barrière du Pacifique pour les accessoires de la nouvelle collection, écharpes, pochettes et ceintures, dans les formes et les couleurs éblouissantes qui faisaient la magie et le mystère du monde aquatique. «Il n'en est pas question», avait sèchement refusé Sal. «C'est encore aujourd'hui ce que vous avez créé de mieux. Votre marque de fabrique.» La collection terminée, Sal avait reconnu que Roget ne s'était pas trompé.

Il était quinze heures trente lorsque Sal apprit l'arrestation de Gordon Steuber. Et les plaisanteries qui l'accompagnaient. Il téléphona sur-le-champ à Myles.

«Savais-tu ce qui ce tramait? - Non», dit Myles d'un ton irrité. «On ne me raconte pas tout ce qui se passe.»

Le ton inquiet de Sal renforça le noir pressentiment qui le hantait depuis le début de la journée.

«Eh bien, c'est dommage, rétorqua Sal. Ecoute, Myles, personne n'ignore que Steuber a des relations avec le milieu. Que Neeve attire l'attention sur lui à cause des travailleurs sans carte de travail, passe encore. Mais il en est autrement quand elle se retrouve indirectement responsable d'une saisie de stupéfiants d'une valeur de cent millions de dollars.»

- Cent millions? Je n'étais pas au courant de ce chiffre.

- Alors allume la radio. Ma secrétaire vient de l'entendre.

(A suivre)



**OFFRES D'EMPLOI**

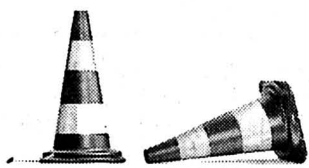
**Boulangerie Jeanneret SA**  
Neuchâtel - 038 24 09 09  
Cherchons  
**BOULANGER**  
Sans permis s'abstenir.  
028-018168

**URGENT!**  
L'Hôtel de la Balance cherche  
**UN(E) SOMMELIER(ÈRE)**  
avec expérience.  
Téléphoner le matin pour prendre rendez-vous au 039/28 26 21, Balance 8, La Chaux-de-Fonds.  
132-770204

Restaurant dans centre commercial, canton de Neuchâtel, congé le soir et le dimanche, cherche, **URGENT,**  
**jeunes cuisiniers**  
et **pizzaiolo**  
☎ 039/24 10 24 ou le soir,  
☎ 038/42 54 90.  
28-18155

**DEMANDES D'EMPLOI**

**Employée de commerce**  
avec expérience bancaire, cherche changement de situation.  
Horaire partiel souhaité. Etudie toutes propositions.  
Ecrire sous chiffre W 132-770160 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.



Réserver pour votre annonce. Un appel suffit:  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/21 04 10  
Le Locle - Tél. 039/31 14 42  
PUBLICITAS

**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES**



**Journaliste RP-CH intéressé(e) à l'agriculture**

Pour le 1<sup>er</sup> juin 1995 ou date à convenir, «AGRI», hebdomadaire professionnel agricole, cherche un ou une journaliste RP-CH à plein temps pour sa rédaction à Lausanne.

**Activités:**  
- journalisme de terrain et de dossiers, exclusivement tourné vers le secteur agricole;  
- responsabilité et mise en pages par tournus de l'édition hebdomadaire.

Prestations et salaire de base selon les conditions de l'accord paritaire.

Ce poste conviendrait bien à une personne intéressée par les choses de la terre et capable de s'intégrer à une petite équipe polyvalente.

Adresser curriculum vitae, références et offre manuscrite à:  
**Rédaction en chef d'«AGRI», avenue des Jordils 1, case postale 128, 1000 Lausanne 6.**

241-57755

**CHARMILLES TECHNOLOGIES**

Le numéro un mondial de l'électro-érosion  
Nos produits sont réputés par leur haute gamme technologique et leur qualité.

Nous cherchons pour notre **Service Après-Vente International**

**Des techniciens**

- Activités principales:**
- Installer des machines en clientèle
  - Former les clients sur notre technologie
  - Dépanner la clientèle
  - Faire synthèse de dépannage

- Profil recherché:**
- Technicien ET, électro-mécanicien ou équivalent
  - **Apte à voyager dans le monde entier à 75% du temps**
  - Connaissances en informatique, un ajout
  - Langues; français, anglais et/ou allemand et/ou espagnol.

Nous vous offrons des locaux modernes, l'horaire variable, un parking et un restaurant d'entreprise.

Intéressé(e)s, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier complet, une photo, à l'attention de Mme François qui le traitera avec le plus grand intérêt et discrétion.

**CHARMILLES TECHNOLOGIES S.A.**  
8-10, rue du Pré-de-la-Fontaine, 1217 Meyrin/Genève  
Bureau du personnel  
GEORG FISCHER +GF+ Techniques d'électro-érosion  
18-224570

**DIVERS**

**La mini**  
*Prenez-la au mot!*

Message Cochez ce qui convient  
 Privé ( Fr.1.- le mot, TVA en plus )  
 Commercial ( Fr. 2.- le mot, TVA en plus )  
 Sous-chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

	1x		2x		3x	
	jour	mois	jour	mois	jour	mois
A publier <input type="checkbox"/> Mardi						
<input type="checkbox"/> Vendredi						

- Rubrique  Achat  Trouvé  
 Vente  Demandes d'emploi  
 Cours privés  Animaux  
 Informatique  Divers  
 Autos  Immobilier  
 Vélos-motos  Vacances-voyages  
 Perdu  Amitiés-rencontres  
 Petits travaux

Texte \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

LOCALITÉ    \_\_\_\_\_

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 039/210 410  
Fax: 039/28 48 63

Le Locle: Tél.: 039/31 14 42  
Fax: 039/31 50 42



**LE DREAM TEAM!**

**NOUVEAU: SUZUKI BALENO - LA GRANDE CLASSE. DES FR. 16'990.- 2 AIRBAGS COMPRIS.**



La Suzuki Baleno vous attend! Compacte et sûre, grâce à ses 2 airbags et à ses renforts latéraux de série. Et, selon le modèle, avec système de contrôle élect. du train de roulement, transm. autom. à 4 rapports et 3 programmes de conduite, climat., ABS et même 4 roues motrices. Moteurs 16V performants (1.3/ 85 ch et 1.6/101 ch). La Baleno, c'est 11 modèles à choix, tous dotés de 2 airbags, de la dir. ass. et d'un radiocassette. Financement avantageux par leasing EFL.

**"ROMK" CE TALON VOUS PERMET DE TOUT SAVOIR SUR LA BALENO** Prix TVA Incl.

Veuillez m'envoyer une documentation complète sur la Baleno.  
 Je désire procéder à un essai sur route. Veuillez me contacter.

Retourner à: Suzuki Automobile SA, Brandbachtstr. 11, 8305 Dietlikon. Ou composez le **01 805 66 66**

Nom/Prénom \_\_\_\_\_  
Rue/N° \_\_\_\_\_  
NPA/Localité \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_



**CONCESSIONNAIRES DIRECTS: JU: Delémont: Ets. Merçay SA, Rue St. Maurice 2, Tel: 066-22 17 45; NE: La Chaux-de-Fonds: Béring & Co., 34 rue F. Courvoisier, Tel: 039-28 42 80; Neuchâtel: Terminus SA, Faubourg du Lac 31, Tel: 038-25 73 63**  
**CONCESSIONNAIRES LOCAUX: BE: Biemme: Garage J. Morros, Tel: 032-25 45 78; Courtelary: Garage des Isles, Tel: 039-44 11 33; Sorvilier: Garage du Rallye, Tel: 032-92 18 20; JU: Chevèze: Garage de Pionniers, Tel: 066-76 64 80; Develier: Garage R. Sugnaux, Tel: 066-22 77 78; NE: Boudry: Garage ATT, Tel: 038-41 47 30; Fleurier: Garage D. Schwab, Tel: 038-61 11 44; Fontaines: Auto-Electricité, J.-F. Besaucet, Tel: 038-53 53 52; EFL**  
**PRÊTS - PAIEMENTS PAR ACOMPTES - LEASING, Tél. 052 - 208 26 40**



Course à pied - TdCN: deuxième étape ce soir à Corcelles

# Attention aux surprises

**Wimbledon: primes en augmentation** - Le total des primes attribuées lors du tournoi de tennis de Wimbledon (26 juin - 9 juillet) atteindra 6.000.000 livres (plus de douze millions de francs) environ, soit une augmentation de 6% par rapport à l'édition précédente. Le vainqueur masculin recevra un chèque de 365.000 livres (750.000 francs), la gagnante chez les dames empochera 328.000 livres (670.000 francs). (ap)

## PMUR

**Hier à Auteuil Prix Général de Rougemont**  
Tiercé: 18 - 4 - 7  
Quarté+: 18 - 4 - 7 - 16  
Quinté+: 18 - 4 - 7 - 16 - 5

### Rapports pour 1 franc:

Tiercé dans l'ordre: 887,50 fr.  
Dans un ordre différent: 177,50 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 10.521,40 fr.  
Dans un ordre différent: 883,20 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 34,80 fr.

### Rapports pour 2 francs:

Quinté+ dans l'ordre: 496.698,20 fr.  
Dans un ordre différent: 2727,40 fr.  
Bonus 4: 244,00 fr.  
Bonus 3: 26,80 fr.

### Rapports pour 5 francs:

Zsur4: 73,50 fr.

## BRÈVE

### Basketball

**FR Olympic remet les pendules à l'heure**

LNA. Messieurs. Finale des play-off (best of five): FR Olympic - Bellinzona 88-83 a.p. (78-78 42-40). 1-1 dans la série.

Le dixième Tour du canton de Neuchâtel (TdCN), le dernier organisé par la Banque Cantonale Neuchâteloise, vivra son deuxième épisode ce soir à Corcelles - attention le départ est avancé à 18 h 50 en raison de la traversée de passages à niveau - où les concurrents auront à parcourir une nouvelle boucle qui pourrait se révéler plus dure qu'elle en a l'air et réserver quelques mauvaises surprises aux ténors comme aux populaires. Comme un coureur averti en vaut deux, prudence, prudence.



Si avec le dernier tronçon, celui proposé aujourd'hui aux inconditionnels du TdCN - ils étaient 1200 la semaine dernière à Cressier! - est le plus court, il ne sera pas pour autant facile à digérer. Casse-patte à souhait! le tracé empruntera par endroits celui du Tour de Corcelles que de nombreux coureurs de la région connaissent déjà. Vignoble, forêts et goudron sont au menu sur des reliefs accidentés qui laisseront peu de temps de récupération.

En tête, la course risque ainsi d'être très nerveuse. En l'absence du Franc-Comtois, vainqueur de la première étape, le gendarme chaud-fonnier Jean-Michel Aubry sera l'homme à battre, lui qui en terminant à deux secondes du champion de France de cross-country la semaine passée avait frappé un

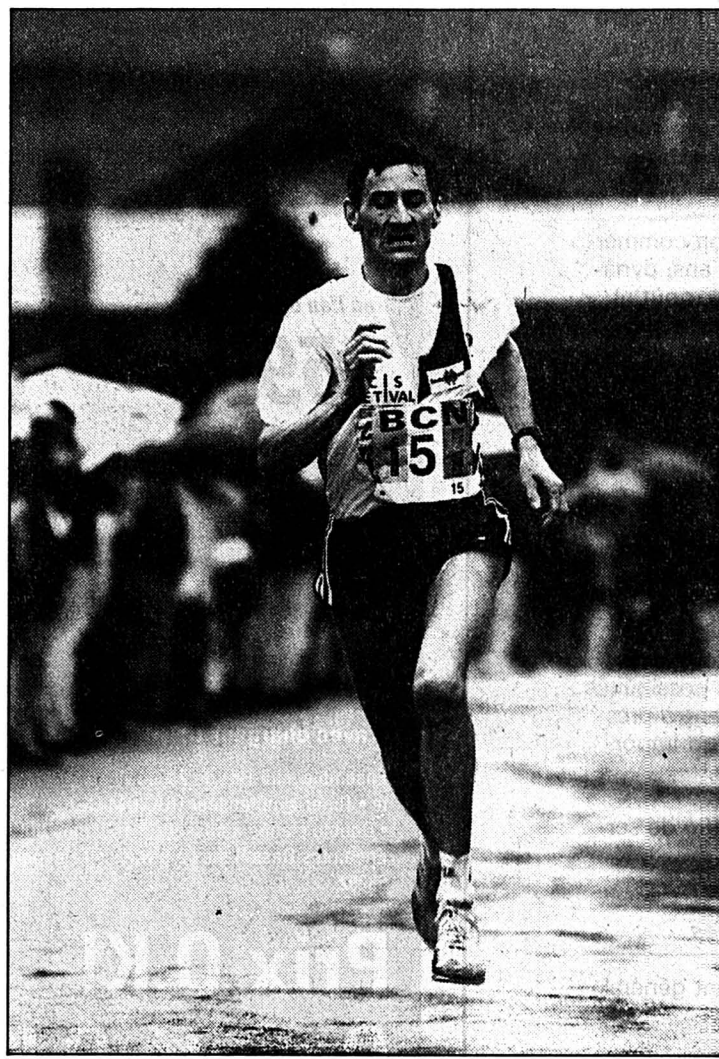
grand coup au classement général. Mais, cet enfant des Franches-Montagnes sait bien que même s'il possède déjà une certaine marge de sécurité, il n'a de loin pas course gagnée et il se méfiera tout particulièrement d'un autre Doubiste, Marc Tirole, du Fribourgeois Marius Hasler et du vainqueur des trois éditions précédentes Philippe Monnier qui n'a pas dit son dernier mot.

Chez les dames, par contre, on risque bien d'assister à un autre «one-woman show» de la part de l'Ajoulotte Nelly Glauser qui a tué la course à Cressier en laissant Fabiola Opplinger-Rueda à 2'17" et en terminant trentième (!) du classement toutes catégories. Alors, à moins d'un incroyable bouleversement, la citoyenne de Boncourt devrait encore conforter son avance ce soir.

Pour le reste, chaque coureur poursuivra sa course dans la course, contre soi-même ou contre un copain peu importe, l'essentiel étant de prendre son... pied. J.C.

### Marc Tirole

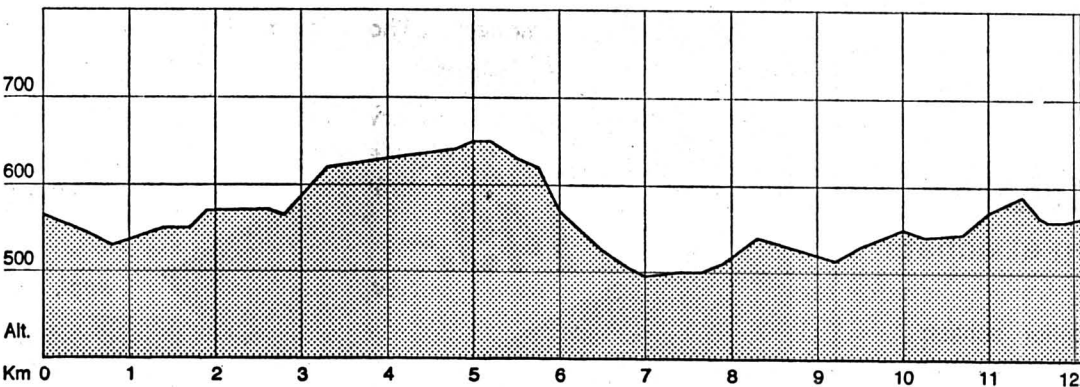
Le Franc-Comtois sera surveillé de près par Jean-Michel Aubry. (Impar-Galley)



## L'ÉTAPE DU JOUR

### CORCELLES-CORMONDRECHE - CORCELLES-CORMONDRECHE (12, 1 km)

**Parcours:** Corcelles (départ 18 h 50 à la halle de gymnastique) - Le Villaret (18 h 55) - Le Chanet - Crostan (19 h 01) - Plan du Bois - Cottendart (19 h 10) - La Maisressé - Prise Roulet (19 h 15) - Cormondrèche (19 h 22) - Corcelles (19 h 25, premier passage par la halle de gymnastique) - Corcelles (19 h 28 arrivée premier coureur)  
**Société collaboratrice:** FC Corcelles-Cormondrèche.



## PMUR

**Demain à Longchamp, Prix Chevilly, (plat, réunion I, 4e course, 1700 m, départ 15 h 45).**

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

**Restaurant Cortina**

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Proud-Star	59,5	7	O. Peslier	E. Lellouche	14/1	0p(94)7	Spécialiste de ce genre de course il trouve une situation des plus favorables.	IMPAR-PRONO 9* 4*
2	Se-Souvenir	58,5	9	G. Guignard	D. Smaga	9/1	(94)0p2p		
3	Kaymadi	57,5	14	E. Saint-Martin	S. Wattel	19/1	7p0p1p	Sa dernière course laisse augurer des jours meilleurs et s'adapte à tous les terrains.	14 1 12
4	Mill-Lawyer	57	8	G. Dubroeuq	J. Barbe	7/1	0p2p3p		
5	Jrab	57	2	D. Boeuf	E. Lellouche	6/1	1p8p(94)	L'an passé il nous a crédité de quelques exploits dans cette catégorie et si le terrain n'est pas collant, il aura son mot à dire.	COUP DE POKER 14
6	Little-Fool	56,5	6	G. Mosse	T. Clout	17/1	0p(94)5p		
7	Tumble	56,5	12	C. Phelippeau	G. Henrot	23/1	2p4p6p	Pour sa rentrée, il n'a pas convaincu, mais sa qualité est réelle.	AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 9 - 4 - X
8	Yassmou	56,5	1	W. Swinborn	C. Head	8/1	2p(94)8p		
9	Now's-The-Time	55,5	16	T. Gillet	J. Bertran De Balanda	5/1	5p8p(94)	<b>LES REMPLAÇANTS:</b> 6	9 2
10	Anen	55	3	M. Boutin	L. Chaille	15/1	5p5p5p		
11	Ventriloque	55	4	O. Doleuze	C. Bauer	21/1	0p0p(94)	L'an passé elle partait toujours à une cote de confiance; pourquoi pas?	4 1
12	Anntari	53,5	15	F. Sanchez	D. Mercier	12/1	0p8p0p		
13	Aulic	52,5	17	D. Bonilla	G. Lellouche	35/1	(94)0p0p		
14	Hill-Reef	52,5	11	P. Vandekerere	J. Capitte	14/1	9p2p0p		
15	Hoksann	51,5	10	P. Bruneau	N. Clément	23/1	4p0p(94)		
16	La Frandière	50,5	5	T. Thulliez	R. Collet	13/1	5p0p6p		
17	Sarylo	50,5	13	C. Ramonet	A. Jouenne	34/1	0p0p(94)		
18	Dicksye-de-Naimes	49,5	18	T. Blaise	J. Plassan	56/1	6p(94)7p		

## Agent professionnel à Dombresson

Pour remplacer notre agent appelé à d'autres fonctions, nous cherchons un collaborateur (une collaboratrice) en vue de créer, maintenir et développer nos relations d'affaires auprès d'une importante clientèle existante dans le Val-de-Ruz.

Profil recherché: formation commerciale, âge entre 27 et 40 ans, dynamisme, esprit d'entreprise, goût et aptitudes pour la vente, sens prononcé des responsabilités.

Une formation universitaire ou équivalente, une expérience en assurances seraient bien entendu un avantage.

Si cette activité vous intéresse et que vous désirez relever ce challenge, n'hésitez pas à nous contacter.

Nous vous offrons une formation complète de 4 mois, des possibilités de gains élevés, d'excellentes prestations sociales ainsi qu'un important portefeuille clientèle.

Veuillez adresser votre offre de service ou téléphoner à

**Winterthur-Assurances**

Jacques Gutknecht, agent général  
Rue de Corcelles 2  
2034 Peseux  
Téléphone 038/31 90 60

**winterthur**

De nous, vous pouvez attendre plus.

41-142339

Entreprise des Franches-Montagnes recherche un

## responsable de logistique planning et achats

Tâches:

- assurer suivi planning de fabrication, achats;
- élaborer les tableaux de bord correspondants;
- aptitude à négocier;
- connaissance de l'informatique.

Entrée immédiate ou à convenir.

Ecrire sous chiffre R 14-767761 à Publicitas, case postale 248, 2800 Delémont 1.

## DECOLLETAGE MONNIN FRÈRES S.à.r.l.

CH - 2605 Sonceboz  
Tél. 032/97 10 77

cherche à engager tout de suite ou pour date à convenir

**un décolleteur qualifié** capable de gérer un groupe de façon indépendante, avec mise en train sur machines TORNOS;

## une contrôleuse

pour le contrôle final de la qualité de nos produits, sachant lire les plans et ayant l'habitude des appareils de mesure.

Profil de la candidate:

très bonne expérience du contrôle, rigueur et méthodologie, fermeté de caractère et sens de la décision.

Veuillez adresser votre candidature, munie des documents usuels à:  
**MONNIN FRÈRES S.à.r.l., 2605 Sonceboz**  
296-715475

Publicité intensive, Publicité par annonces

# RADIO TV STEINER

PANASONIC NVSD 35  
La vidéo de première classe avec Show-View!

Magnéscope VHS avec ShowView • Mécanisme Super Drive • Syntoniseur hyperbande • Mémoire pour 99 programmes • Molette de commande • 3 têtes vidéo • Minuterie • VPS. Art. 72165.  
Pal/Secam: NVSD 35 PS. Au lieu de Fr. 995.- seul. Fr. 795.-. Art. 72585.



Au lieu de 795.-  
seul. **595.-**

au lieu de 1198.-  
seul. **599.-**



FISHER system G-50  
L'extase sonore ininterrompue  
- avec chargeur 10 CD!

Ensemble mini-HiFi de 2 x 80 W de puissance musicale • Tuner-synthétiseur OUC/OM/OL • 36 présélections • Double platine à cassettes • Changeur 10 CD • Enceintes Bass Reflex à 3 voies • Télécommande. Art. 63292.

## Prix O.K! Qualité O.K! Service O.K.!

Tirez profit des bons conseils de RADIO TV STEINER!  
Vous obtiendrez davantage de prestations de service, malgré des prix calculés au plus juste.

au lieu de 249.-  
seul. **149.-**



SHARP QT-CD 44  
Plaisir sans fin de la musique: radio-cassette/CD!  
Soundmachine CD • OUC/OM • Platine à cassette avec auto-stop • Système autom. de recherche de programme CD (APSS) • Enregistrement synchronisé • Prise casque. Art. 61686.

au lieu de 798.-  
seul. **598.-**



SABA RCR 312  
La radio pratique - presque donnée!

Enregistreur radio OUC/OU • Puissance musicale 1 W • Platine à cassette avec touche unique d'enregistrement • Arrêt autom. en fin de bande • Haut-parleur à large bande • Microphone incorporé • Alimentation piles et secteur. Art. 60390.

au lieu de 49.-  
seul. **24.50**



JVC-E-180 EHG paquet de 2  
La qualité à prix sacrifié - achetez maintenant!

Cassettes vidéo VHS • Durée 180 minutes • Spécialement conçues pour des lectures fréquentes. Art. 53174.

Au lieu de 27.90  
seul. **14.90**



SABA M 3704 P  
La TV portable des loisirs - maintenant à moins de 200.-!

Téléviseur couleurs 37cm • Mémoire pour 40 programmes • Sécurité enfants • Minuterie de pré-sommeil • Télécommande IR. Art. 70136.

au lieu de 299.-  
seul. **199.-**



Schneider SPF-103  
Télécopieur/téléphone utilisables sur la même ligne, plus répondeur et photocopieur - pour un prix dérisoire!

Téléphone avec télécopieur et répondeur • Aiguillage fax/tél. automatique • Répondeur avec téléinterrogation • 6 touches de destinations • Composition rapide de 40 numéros • 16 niveaux de gris • Envois différés • Fonction photocopie. Art. 72880.

## RADIO TV STEINER

Nous offrons plus.

SAUTEZ SUR L'OCCASION! Une filiale de RADIO TV STEINER est toujours proche de chez vous!

Aigle • Bienne • Brigue-Glis • Bulle • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Monthey • Montreux • Neuchâtel • Sierre • Sion • Vevey • Yverdon-les-Bains

Et plus de 70 succursales en Suisse alémanique et au Tessin!

### MERCANTILE FINANCIAL GROUP LTD. La bourse a un futur - votre chance en 1995

Vous êtes prêt à produire plus que la moyenne en pleine concentration sur la vente dans la bourse par téléphone et vous avez décidé d'améliorer votre revenu comme

### conseiller (top-vendeur)

alors appelez-nous pour d'autres informations.

Nous vous offrons un poste en mouvement accompagné d'une formation permanente. Par la suite, vous ferez la connaissance d'un produit de la branche financière, très connu et intéressant (US Option), qui aura lieu au bureau à Vaduz (Liechtenstein). Connaissances de la langue allemande souhaitées.

Si vous êtes âgé de 23 à 33 ans et très motivé, n'hésitez pas à nous appeler, nous vous aiderons à changer votre futur.

M.F.G./B.S. Vaduz/Triesen, M. Gerardo G. Cosentino.  
Tél. 075 233 22 44.

175-708434/ROC

### JEUNES GENS ou « GENS JEUNES »!!

© Vous avez du punch et de l'endurance! © Vous aimez communiquer! (Fr. All.). © Vous êtes dynamique, enthousiaste et, peut-être, sportif! © Vous avez probablement une formation de base technique, alors, au sein de notre régie publicitaire (publications suisses et internationales), nous vous offrons la possibilité de vous occuper de la recherche de publicité depuis votre domicile ou de nos bureaux (tél. & visites, fichiers à disposition) pour des revues professionnelles touchant aux domaines de l'industrie des machines, des plastiques, de la chimie, des transports et du sport.  
- Frais, fixe et commissions vous permettront de construire votre situation!  
Merci de nous faire parvenir votre C-V & photo. PEP CP 1072 1227 CAROUGE/GE

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

41-197263/ROC



# COOP

03-269039RCC NOUVEAU 17/95 f

29,-

**CHEMISIER\***  
100% SOIE, UNIE



35,-

**CHEMISE\***  
100% SOIE, IMPRIMÉE

\* En vente dans les  
grands Centres **Coop**

## NOUVEAU:

**Stimorol Wild Cherry.** Le chewing-gum très frais au goût de cerises sauvages. Sans sucre et sympadent. Prix: 4 x 12 tablettes



3.20\*

**Mélange de condiments Asia-Mix.** Une note orientale dans la cuisine traditionnelle! A utiliser pour la viande, les plats en sauce, les marinades et le curry bien sûr! Prix: 150g



4.70

**Séré au yoghourt Coop.** Un dessert léger et onctueux au séré, au yoghourt et à la crème fraîche. Parfum moka ou myrtilles. Sans colorant ni liant. Prix: 150g



1.45\*

**Boules au chocolat ARNI.** Une ronde de chocolats fourrés à la fraise et au yoghourt\*, giandino-praliné ou Noidor blanc aux noisettes\*. Prix de lancement: 432g

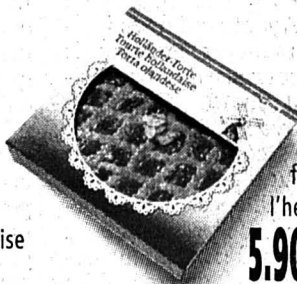


6.90\*



**Délice Classico.** La glace double crème aux nombreux parfums, sans additifs et avec des ingrédients soigneusement sélectionnés. Délice Romanoff par exemple: un mélange de glace vanille et de sorbet fraise avec des petits morceaux de fruits. Prix: 0,5l

4.80\*



**Tourte hollandaise.** Le mariage réussi d'une pâte brisée moelleuse et d'une gelée d'abricots fruitée. Votre complice gourmand à l'heure du café ou du thé. Prix: 480g

5.90\*



**cha-cha-cha Premium.** Toujours les mêmes bouchées gourmandes, mais encore plus de choix – pour les faire ronronner de plaisir. Prix de lancement: au boeuf et aux rognons, au lapin et à la dinde\*, 100g

1.60

\* Ne se trouve pas dans les  
petits points de vente **Coop**



Un livre sur l'affaire Plumey

# «La justice en jeu»

Après avoir alimenté la chronique judiciaire des années durant, l'affaire Plumey rebondit dans le domaine de l'édition: l'avocat du financier jurassien déchu, Me Peter Zihlmann, de Bâle, publie aux éditions Slatkine à Genève, un livre intitulé «L'affaire Plumey» et sous-titré «La Justice en jeu».

Ce sous-titre se rapporte au contenu essentiel du livre dans lequel l'avocat de Plumey dénonce les «carences de la justice bâloise». En revanche, l'avocat-écrivain ne révèle quasiment rien qui n'était déjà connu, au sujet de la banqueroute d'André Plumey Finance S.A.

Révélateur en primeur par «L'Impartial» du 25 janvier 1986, l'affaire Plumey est le plus grand scandale financier des vingt dernières années.

Jurassien établi à Bâle, André Plumey, 67 ans aujourd'hui, récoltait des fonds qu'il plaçait dans des mines d'or et des forages pétroliers aux Etats-Unis. Il assurait des rendements de 15 à 28%. La brusque baisse du prix du pétrole – et celle de l'or – ayant fortement réduit ces rendements, il a utilisé les fonds de nouveaux investisseurs pour payer ces rendements aux investisseurs précédents, dans l'espoir vain que les prix de l'or noir et jaune remontent. Quand il s'est trouvé dans l'impossibilité de verser les rendements promis, Plumey s'est enfui en France, puis sous un faux nom au Canada, avant d'être arrêté au Brésil, puis extradé.

En décembre 1993, Plumey a été condamné par le Tribunal de Bâle, sous la prévention d'escroquerie et de faux dans les titres, à 7 ans de réclusion. L'appel lancé contre cette condamnation n'a pas encore été jugé.

Près de 800 investisseurs ont perdu environ 195 millions de francs. Pire, plusieurs ont dû payer des amendes au fisc, leurs avoirs chez Plumey, qui n'étaient pas déclarés, ayant été repérés par l'Administration fédérale des contributions.

Ecrit en allemand par Me Peter Zihlmann et traduit par Anne Toia, l'ouvrage narre les activités initiales de Plumey qui se sauve à Paris peu de jours



avant sa banqueroute, vit ensuite sous un faux nom au Canada, y épouse une secrétaire de l'ambassade du Canada à Berne, se lance dans les affaires

à Montréal et y est la victime d'agresseurs. A l'époque, il avait été révélé que Plumey avait grugé de nouveaux clients au Canada. Le li-

vre est muet sur ce point. Plumey est découvert par un investisseur suisse qui met la police à ses trousses. Un journaliste jurassien a aussi repéré Plumey

dans la Belle-Provence. Plumey se sauve au Brésil, d'où il préparerait son retour vers la Suisse qui obtient son extradition peu de jours avant ce retour prétendument volontaire.

Celui de Plumey excepté, les noms attribués dans le livre aux personnages de ces péripéties sont fictifs; leurs noms véritables sont parfois simplement légèrement modifiés. Même l'auteur se mue en Me Zwengmann et émet des appréciations sur l'activité de ce dernier pendant la procédure qui aboutira à l'inculpation de Plumey. L'auteur s'intéresse dès lors assez peu à André Plumey Finance S.A., à ses clients, aux causes de la banqueroute. Il dresse en revanche un réquisitoire violent contre la procédure pénale bâloise et les autorités qui la mettent en pratique. Il raconte même le «cambriolage simulé» de son chalet, laissant entendre qu'il aurait été orchestré par les «services secrets».

La thèse de l'avocat-écrivain est simple. Plumey est honnête: il a été victime de collaborateurs incompetents. Il n'a pas maîtrisé le développement de son bureau de gestion de fortune. Il a été victime de la chute des prix et n'avait nullement l'intention de gruger ses clients d'un centime. Plumey est un financier déchu, mais pas un escroc. Le tribunal sera d'un autre avis.

La description de la détention préventive de Plumey, les aléas de la procédure de mise en liberté, puis la tenue du procès et le jugement forment les parties suivantes et finales de l'ouvrage qui ne compte pas moins de 287 pages. L'auteur formule de multiples griefs contre la justice bâloise, sans que le lecteur ait la possibilité d'apprécier le bien-fondé de ces récriminations. Le livre précise que les collaborateurs percevaient des commissions sur les avoirs versés par de nouveaux investisseurs, ce qui expliquerait que l'argent affluait dans la banque de Plumey. Ce dernier aurait été ainsi pris dans un cercle infernal qu'il ne pouvait en aucune manière arrêter. S'il l'avait fait, il n'aurait pas diminué les pertes des investisseurs qui découlaient de placements spéculatifs ayant mal tourné.

«L'Affaire Plumey», Editions Slatkine, Genève.

Victor GIORDANO

REGARD

## Encore un mauvais placement

*Si un investisseur achète le bouquin dans l'espoir de comprendre pourquoi il a tout perdu l'argent placé chez Plumey, il ne fera qu'un mauvais placement de plus. L'ouvrage ne révèle rien des modalités d'investissements, n'explique pas pourquoi tous les œufs ont été mis dans le même panier, ni pourquoi des rendements non obtenus étaient tout de même alloués aux premiers investisseurs.*

*L'afflux de capitaux a continué à alimenter la spirale. Plumey les a acceptés, même s'il était devenu évident que les nouveaux fonds ne pourraient pas être restitués. Le Code pénal ne*

*pouvait manquer de sanctionner de telles pratiques. L'ouvrage enfin passe sous silence les placements immobiliers dont les modalités étaient pourtant douteuses.*

*L'avocat-écrivain bâlois est en outre desservi par une traduction lacunaire de son texte. De plus, le texte français fourmille de fautes de syntaxe et d'orthographe qui n'ajouteront pas un iota au crédit des Editions Slatkine. Tout francophone maniant correctement sa langue y trouverait en tout cas un emploi des plus utiles à ces dernières.*

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

Esplanade à La Chaux-de-Fonds

**Naissance difficile**

A Esplanade, depuis la mise en location des 140 premiers logements en décembre 93, le bouche à oreille a permis de louer à ce jour 130 appartements. Un habile système de subventions a permis ce succès. Mais cette politique est toutefois critiquée par certains habitants.

Page 23

Ligne du Pied du Jura

**Pari gagné**

Il y a dix ans que les cantons de Neuchâtel et du Jura fondaient au chef-lieu la conférence intercantonale des transports de l'Arc jurassien (CITAJ) qui s'était fixé pour but de revaloriser la ligne ferroviaire du Pied du Jura. Dix ans d'efforts qui n'ont pas été vains, puisque le projet de Rail 2000 vient de démarrer dans La Béroche.

Page 30

Tornos-Bechler à Moutier

**Situation débloquée**

Le groupe Tornos-Bechler renonce à des licenciements collectifs et à la fermeture de sa succursale de Courgenay. La FTMH a indiqué hier qu'un accord a été trouvé avec la direction.

Page 33

MÉTÉO

**Le temps qu'il fait**

Une profonde dépression centrée sur les Alpes dirige de l'air humide vers notre pays.

Nord des Alpes, Valais et Grisons: très nuageux avec des précipitations intermittentes.

En montagne: vent faible à modéré du nord-ouest.

Sud des Alpes: éclaircies et quelques averses surtout en montagne. Température en plaine: 9° en fin de nuit, 15° l'après-midi.

**Le temps qu'il faisait hier à...**

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Clair	9°	19°	Londres Nuageux	9°	20°
Barcelone Pluvieux	8°	13°	Madrid Nuageux	5°	15°
Berlin Nuageux	10°	22°	Montréal Nuageux	0°	12°
Bruxelles Nuageux	10°	21°	Moscou Clair	10°	24°
Buenos Aires Clair	11°	26°	New York Clair	8°	17°
Copenhague Nuageux	9°	20°	Paris Nuageux	10°	17°
Francofort Clair	14°	27°	Pékin Clair	10°	23°
Helsinki Nuageux	5°	24°	Rome Pluvieux	8°	19°
Hong Kong Clair	23°	28°	Stockholm Clair	2°	19°
Jérusalem Clair	14°	24°	Tokyo Pluvieux	13°	17°
Lisbonne Nuageux	13°	17°	Vienne Nuageux	8°	16°

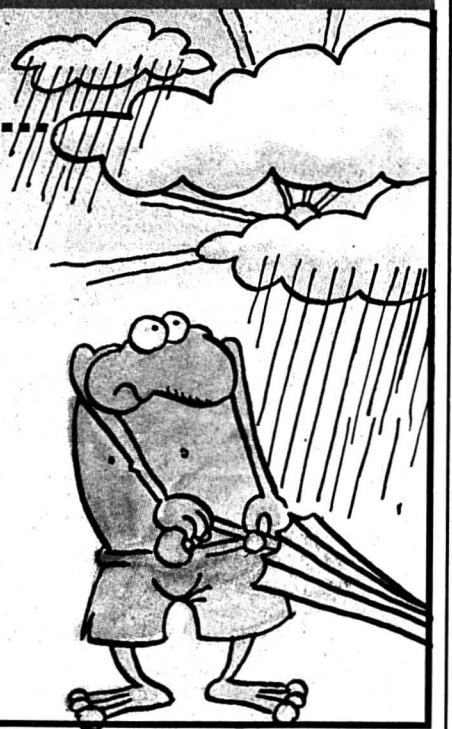
**Le temps qu'il va faire...**

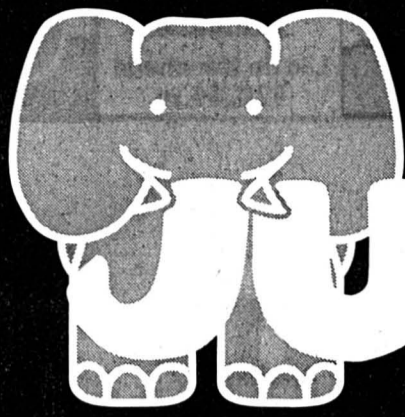
Evolution probable de jeudi à dimanche: au nord des Alpes jeudi, encore très nuageux au début avec quelques pluies. En cours de journée, développement d'éclaircies depuis l'ouest.

Vendredi et samedi: temps généralement sec et en partie ensoleillé. Hausse des températures.

Tendance pour dimanche: plus nuageux, mais peu ou pas de précipitations.

Au sud: jeudi et vendredi, par moments ensoleillé et probablement sec. En fin de semaine: plus chaud.





LA CHAUX-DE-FONDS

**JUMBO**

Mercredi, 26.04.1995

Semaine 17

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ !



3 litres d'huile de tournesol **JUMBO**

3 x 1 litre

**7.80**  
~~11.70~~

**3 POUR 2**

# Côtelettes de porc **9.90** kg

**PRIX SENSATIONNEL**

~~17.-~~

**Rôti de porc**

Cou, idéal pour le grill

**11.90** kg

**PRIX AVANTAGEUX**

~~20.-~~

**Filet mignon de porc**

**29.90** kg

**PRIX AVANTAGEUX**

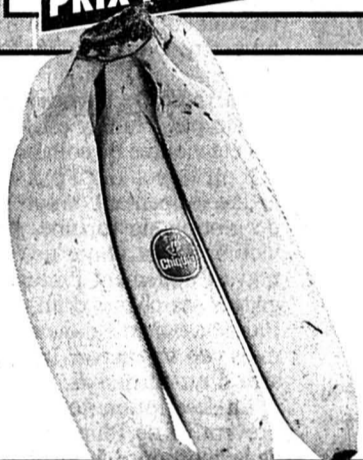
~~39.-~~

**5 saucisses de veau pour le grill**

**4.95**

**PRIX AVANTAGEUX**

5 x 100 g ~~6.50~~



**Bananes CHIQUITA**

kg

**1.80**



**12 litres de lait entier ou drink UHT**

12 x 1 litre

**17.90**

~~21.60~~

**Baguette**



400 g

**1.50**

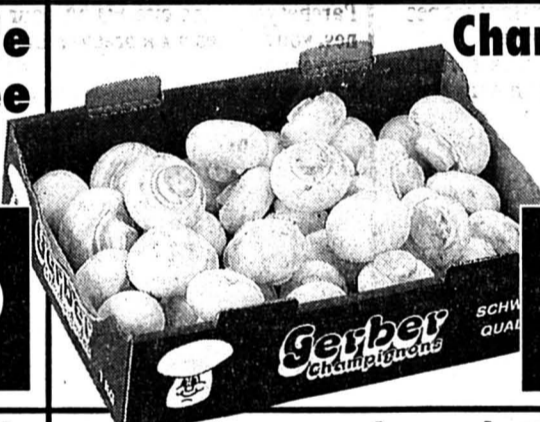
~~1.95~~



**Salade pommée**

pièce

**0.90**



**Champignons de Paris**

kg

**6.50**



**Pommes de terre nouvelles**

kg

**1.95**



**3 sachets de soupe KNORR**

3 sachets à choix parmi 17 variétés

**3.30**

~~4.50~~



**3 paquets de spaghetti LA CHINOISE**

3 x 500 g

**4.90**

~~7.35~~



**Bolets séchés SUPREMO**

500 g

**18.90**

~~37.80~~

**1/2 PRIX**



**6 bouteilles de MERLOT DEL VENETO "Albanella"**

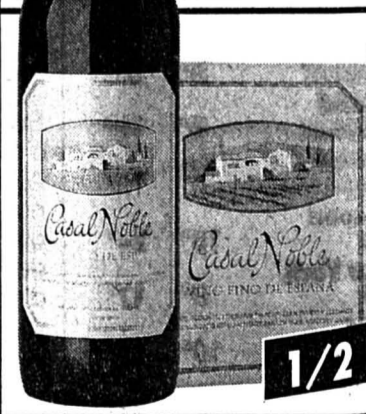
Vin rouge italien

carton 6 x 75 cl

**11.70**

~~23.40~~

**1/2 PRIX**



**6 bouteilles de CASAL NOBLE**

Vin rouge ou rosé espagnol

carton 6 x 75 cl

**14.70**

~~29.40~~

**1/2 PRIX**



**6 bouteilles de FENDANT DU VALAIS**

carton 6 x 75 cl

**22.50**

~~45.-~~

**1/2 PRIX**

## DE NOTRE POISSONNERIE



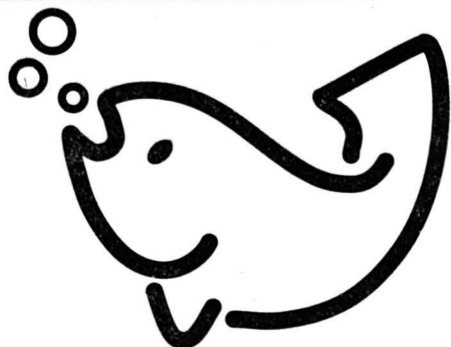
**Maquereaux**

entiers

kg

**9.-**

~~13.-~~



**Filets de cabillaud**

kg

**10.-**

~~19.-~~



# Tour d'horizon et préoccupations dans l'habillement de la montre

## D'or et de métal: la boîte

Le monde horloger suisse est en fête au Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie qui s'ouvre aujourd'hui à Bâle. Si les fabricants et les marques prestigieuses occupent le devant de la scène, l'industrie de l'habillement de la montre mérite aussi un coup de projecteur. Dans ce secteur, et face à une concurrence effrénée, on se bat pour maintenir un outil de production en Suisse. Il serait temps que soit corrigé le laxisme entourant le label «Swiss made».

Récemment, la Convention patronale a organisé une journée d'information sur la boîte de montre, incluant une fabrication de bracelets, avec la visite de trois entreprises chaux-de-fonnières. A cette occasion, Alain Etienne, secrétaire général de l'Union suisse de l'habillement (USH), a dressé un portrait documenté de la branche, qui se voit confrontée à la concurrence asiatique et à la délocalisation de sa fabrication.

En 1994, 15 millions de montres habillées de métal ont été fabriquées en Suisse. A ce lot qu'Alain Etienne juge modeste, il faut ajouter 22 millions de pièces en matière synthétique. Ce qui représente un rapport de trois pour deux en faveur des

dernières. Si le secrétaire de l'USH choisit pertinemment le terme de garde-temps pour cette production non métal, il reconnaît toutefois un certain aspect positif au dynamisme de ce secteur: «Le succès des montres synthétiques (la Swatch, faut-il le préciser) a fait parler en bien de l'horlogerie suisse et stimulé l'envie de s'offrir d'autres types de montres au label Swiss made.»

### COMPOSANTS EN TÊTE

Un autre paramètre, fort préoccupant au demeurant, réside dans l'exportation des composants de la montre. Ainsi, relève Alain Etienne, «à chaque fois que l'horlogerie suisse exporte une montre habillée de métaux,

l'année dernière quelque 80 millions de pièces.

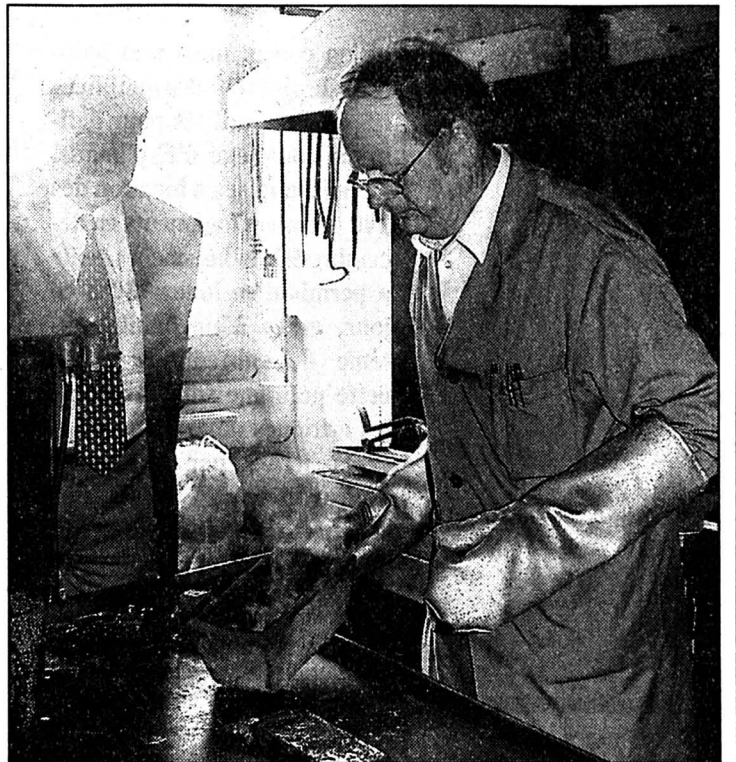
### MAÎTRES DE L'OR

En Suisse même, le domaine de l'habillement révèle aussi des faits inattendus. Sait-on ainsi que, pour cent montres, toujours dans la catégorie habillée de métaux et y compris les métaux précieux, la moitié d'entre elles sont dotées de boîtiers étrangers, essentiellement asiatiques? Consolation, dans le domaine des montres en métaux précieux, les boîtes restent à 85% fabriquées en Suisse, ce qui représente 97% de la valeur totale. «Les fabricants suisses de boîtiers habillent donc ce qui fait le renom de l'horlogerie, à savoir les montres de marque fabriquées en Suisse», a souligné Alain Etienne.

Les producteurs neuchâtelois sont en bonne position dans ce tableau. Ils fabriquent un tiers des boîtes or de l'horlogerie suisse et sont les fournisseurs prioritaires des montres de marque; ils occupent 23% de l'effectif national du personnel attaché à la fabrication de boîtes de montres suisses, soit 900 personnes réparties dans 19 entreprises; les salaires ont représenté 70 millions de francs en 1994; le chiffre d'affaires annuel atteint 200 millions, sans compter la valeur de la matière précieuse.

### PETITES SÉRIES

Mais le contexte de cette production spécifique ne laisse pas



d'inquiéter, sachant que les séries produites dépassent rarement 50 pièces pour la boîte or; elles sont en général inférieures à 1000 pièces pour l'acier et à 1500 pièces pour la boîte plaquée.

Comment être compétitif, comment rationaliser dans ces circonstances? D'autant plus que les boîtiers sont non seulement au front de la productivité mais appelés encore, et c'est vital, à traquer l'innovation technique

et esthétique. La diversité et la création régnant en maîtres, 4000 modèles nouveaux sont créés chaque année. C'est une force sur les marchés mais c'est un pari fou en matière de production.

Toutefois, les producteurs de boîtes, particulièrement ceux qui travaillent les métaux précieux et fournissent le haut de gamme, se battent pour conserver un savoir-faire et assurer les plus hautes exigences de qualité.

Texte:  
Irene BROSSARD  
Photos:  
Marcel GERBER

cette même industrie exporte plus de cinq composants (mouvements, ébauches et chablon) qui donnent naissance, sur les marchés étrangers, à des montres... suisses». Ce qui fait dire à l'observateur que dans l'ensemble de sa production, l'horlogerie suisse n'est plus une industrie qui fabrique et vend essentiellement des montres; elle est devenue avant tout productrice et exportatrice d'ébauches, de chablon et de mouvements, ces composants ayant représenté



Les trois entreprises chaux-de-fonnières visitées fournissent toutes le haut de gamme de l'horlogerie suisse. Maison cinquantenaire, Grandjean S.A. (photo de gauche) a été reprise, à la fin des années 80, par ses clients principaux, les marques Concord et Movado. Cette maison a étendu son activité d'usinage de boîtes complètes à la fabrication de bracelets de montres en acier et en métaux précieux.

Grâce à certaines techniques et au soin apporté à la finition, l'entreprise reste concurrentielle face à la production d'Extrême-Orient; elle peut arguer d'une maîtrise reconnue dans la soudure de pièces acier sur acier, ou acier sur métal dur, et avec 20.000 pièces par année, elle produit entre 5 à 10% des bracelets «Swiss Made».

La Maison Guyot & Cie S.A., créée en 1918 et descendante di-

recte de l'aristocratie de la branche, est aujourd'hui dirigée par Roland Guyot, petit-fils du fondateur. Œuvrant dans le secteur artisanal de la boîte de montre, elle livre ses produits aux grandes marques genevoises, à la vallée de Joux et à La Chaux-de-Fonds. Record des petites quantités, ses séries oscillent souvent entre 5, 10 et 25 pièces et sa production annuelle se monte à 6000 boîtes, essen-

tiellement en métaux précieux et réalisées de bout en bout; en commençant par la fonte de l'or... (photo au centre).

Guilod Gunther S.A., (photo de droite) est aussi l'une des rares entreprises familiales qui le soit restée depuis 129 ans. Aux rênes de la maison, Jean Guilod, arrière-petit-fils du fondateur, poursuit la fabrication de boîtes or, une production qui couvre 15% du marché suisse.

Un secteur acier de haut de gamme a été développé, permettant de mieux répondre à l'évolution de la demande.

Dans le domaine de l'or, cette maison est la seule à pouvoir prétendre au titre de manufacture puisqu'elle fabrique elle-même sa matière première, élaborant et fondant ses propres alliages de métaux précieux et les coulant encore dans sa propre fonderie.

### BRÈVE

La Sagne  
Grand tétras en visite



Un grand tétra mâle a été vu et photographié par une habitante de La Sagne, Janine Bauermeister, hier matin vers 9 h. L'oiseau, également appelé grand coq de bruyère, s'est d'abord posé sur le toit de la maison d'Hubert Sciboz avant de se rendre sur celle du garde-forestier. Il se pourrait qu'on soit en présence d'un tétra fou, comme celui qui a été observé il y a quelques années au Pâquier. Selon l'administrateur communal Denis Lüthi, l'animal a été vu précédemment aux Bressels. Les observateurs sont invités à signaler la présence de ce spécimen au Musée d'histoire naturelle, tél. 23.39.76.

(Imp - photo privée)

### Au Club 44

#### Débat sur l'Algérie

Le journaliste algérien Azziouz Mokhtari s'est exprimé hier au Club 44. Il se présente comme un témoin de la désagrégation de son pays. Contraint à s'exiler à la suite de menaces le visant lui ainsi que son entourage, il tient à continuer à jouer son rôle de démocrate en s'exprimant à l'étranger. Nous y reviendrons lors d'une prochaine édition.

(mc)

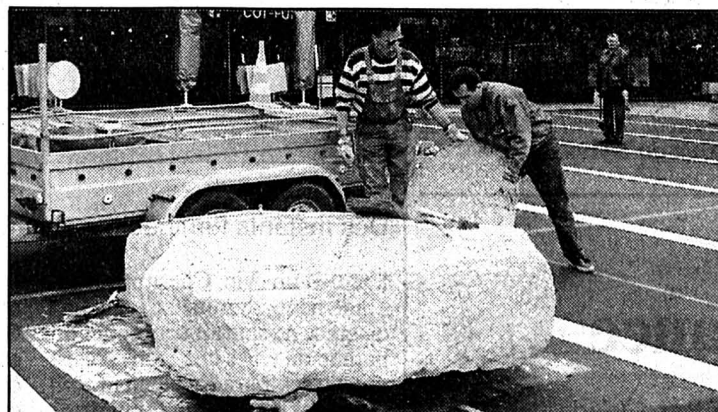
### AGENDA

#### Bikini Test

##### Concert annulé

Le concert de musique indienne du groupe Anakhi programmé vendredi à Bikini Test a été annulé pour cause de maladie. La salle sera donc fermée ce soir-là, le délai étant trop court pour organiser autre chose, mais elle accueillera comme prévu le guitariste rock-blues texan Tom Principato samedi et le groupe funk allemand Poets of Rhythm dimanche. Nous y reviendrons. (Imp)

## Sculptures de Ramseier à Espacité Fontaines et horloge



Le crachin d'hier n'a en rien entamé l'ardeur du sculpteur de La Corbatière Johann Ramseier. Celui-ci s'est en effet employé à y mettre en place quatre jolies fontaines taillées dans des blocs de roche du Jura. Munies de pompes, elles peuvent fonctionner à la demande. Au sortir de l'arche d'Espacité, sous le bâtiment bleu, le public découvrira également un grand granit de quatre tonnes, taillé l'année dernière et représentant une montre

dans une main. Ce garde-temps de pierre peut aisément être muni d'un mouvement et habillé d'aiguilles, il fonctionnera, précise son créateur.

Cette exposition animera la place Le Corbusier jusqu'à mi-mai. Parallèlement, le sculpteur sagnard présente durant quel temps encore à Coop-City des pièces d'inspiration égyptienne en marbre blanc de Carrare. (sg - photo Henry)

### Subtec

## Exposants en hausse

La 6e édition de Subtec, exposition transnationale des sous-traitances, se tiendra à la mi-mai à Polyexpo.

L'organisateur RET S.A. enregistre une progression de 20% d'exposants par rapport à l'édition précédente. Ils seront plus de 150 dans les sous-traitances. Dans le domaine de la cotraitance, une quinzaine de donneurs d'ordres proposeront, en direct, des affaires concrètes.

Un cycle de conférences-débats permettra d'aborder les thèmes des instruments communautaires de l'Union européenne à l'usage des entreprises ou de la norme ISO 9000.

Le jeudi 12 mai sera la journée officielle en présence du conseiller fédéral Adolf Ogi, qui participera à une table ronde. Le Forum économique et culturel des régions, La Bulle, sera étroitement associé à Subtec 95. (comm)

### Etangs des Eplatures

## Les arbres repoussent

La zone des étangs des Eplatures se caractérise par le voisinage de terrains industriels et de poches de milieu marécageux préservé. Dame Nature est en train de renforcer ses positions grâce à l'action d'une quarantaine d'élèves du centre scolaire des Forges, qui ont planté hier une centaine de plants d'arbres

indigènes du côté de l'ancienne glacière de Bonnefontaine. Cette action, coordonnée par le service des parcs et plantations, est rendue possible par le versement d'une partie du bénéfice de la vente des timbres Pro Juventute, dans le cadre de l'Année européenne de la conservation de la nature. (am - photo Henry)





# LE LUXE D'UNE BMW SÉRIE 5 ET DE TOUTES SES OPTIONS POUR FR. 497.- PAR MOIS.



**Conditions privilégiées de leasing:** acompte exceptionnel et unique de 15% du prix catalogue, mensualités de Fr. 497.- (TVA incl.) sur une période de 60 mois, 10 000 km par année (taux d'intérêt 6%), casco complète non incluse. Des informations précises et détaillées vous seront fournies par votre agent BMW.



**PLAISIR DE CONDUIRE.**

**Embarquez à bord de la BMW Série 5 Executive avec climatisation.** La richesse de son équipement comprend: placage en bois précieux, jantes en alliage léger, lève-vitres électriques à l'avant, volant gainé cuir, baguettes de bas de marche chromées, sans oublier un luxe de détails typiquement BMW. Et bien évidemment: airbags pour conducteur et passager avant, ABS, direction assistée, appuis-tête à l'arrière et indicateur de température extérieure. Le tout pour Fr. 46 200.- (TVA incl.).

144-722192/4x4

**Gerold Andrey SA, Garage Carrosserie, La Chaux-de-Fonds, bd des Eplatures 51, téléphone 039/26 40 36.**

**Publicité intensive, Publicité par annonces**



**Alizé**

Institut de beauté  
Marché 2  
☎ 039/28 78 68

**AMINCISSEMENT**

Massage - Drainage  
Stimulation musculaire  
Bains - Enveloppements  
dès Fr. 50.-  
Première  
séance gratuite

Les agencements

**MOBALPA**

Cuisines - Salles de bains

**EXPOSITION PERMANENTE**

Mardi à vendredi: 14 à 18 heures

Samedi: 10 à 12 heures - 14 à 16 heures

**DEVIS SANS ENGAGEMENT**

Apportez vos plans

C. DUBOIS - Stand 16

☎ 039/28 42 66 - La Chaux-de-Fonds

132-770194

**GASTRONOMIE**

**Une bonne FONDUE**



**Restaurant  
L'Ecureuil**

☎ 039/23 16 48

Camping du

Bois-du-Couvent

La Chaux-de-Fonds

132-765183

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Au Restaurant de l'Aéroport**

2304 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/26 82 66

**Jeu de 27 avril dès 14 h 30**

**Grand match aux cartes**

**à la belote**

dans une ambiance familiale

132-770203

**RAIFFEISEN**

La banque qui appartient à ses clients.

La banque Raiffeisen des VALLÉES bien implantée dans sa région désire être le partenaire financier idéal de chacun.

Siège: Les Ponts-de-Martel, agences: Brot-Plamboz, La Chaux-du-Milieu, Le Cerneux-Péquignot, Les Brenets.



**J.-D. ROTHEN**

Place de l'Hôtel-de-Ville 5

2302 La Chaux-de-Fonds

Tél. 039/28 26 44

Fax 039/28 26 45

**Flückiger  
Electricité S. A.**



Installations électriques  
et téléphone

Vente et dépannage

d'appareils

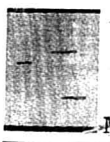
électroménagers

Lustrerie

Saint-Blaise: ☎ 038/350 500

Les Pts-de-Martel: ☎ 039/37 13 77

**FROMAGERIE**



Famille GERMAIN  
Tél. 039/37 16 66

LES  
GERMAIN

Major-Benoit 25

Les Ponts-de-Martel

**GALERIE VISITEURS**

ouverte tous les matins

du lundi au dimanche

Ouverture du magasin:

Lundi à samedi: matin 7 h - 12 h

soir 17 h - 19 h

Dimanche: matin 8 h - 12 h soir 17 h - 19 h

Salle du BUGNON

LES PONTS-DE-MARTEL

**JEUDI 27 avril 1995 à 20 heures**

**EXCEPTIONNEL**

**GRAND LOTO**

organisé par

**L'UNION SPORTIVE des Ponts-de-Martel**

il sera joué pour Fr. 27 000.- de quines dont

**1 voiture PEUGEOT 106 1.1 XR**

Valeur Fr. 16 730.-

**1 vélo de montagne FERRAROLI**

Valeur Fr. 1890.-

**2 bons de voyage KUONI**

Valeur Fr. 500.- chacun

**4 vrenelis valeur Fr. 385.-**

22 tours de 3 quines ou carton (système fribourgeois). Contrôle électronique du match avec «ARTHUR»

Abonnement de soirée obligatoire Fr. 20.-, 3 abonnements pour Fr. 50.-

Illimité (6) Fr. 90.- (joués par une seule personne)

**SERVICE DE BUS GRATUIT:** La Chaux-de-Fonds: départ 18 h 45, place de la Gare

Le Locle: départ 19 heures, place du Marché

et retour dès l'issue du match



Radio - Télévision -  
Tabac - Journaux

**Films - Photo**

**Service  
à domicile**

**STADELMANN**

Les Ponts-de-Martel

☎ 039/37 16 17



**Helvetic  
Tours**

Léopold-Robert 76  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 58 28

**chez l'horloger  
du voyage**

**QUINCAILLERIE & ÉPICERIE**

**E. Benoit**

Les Ponts-de-Martel



**Industrie ?**  
(039) 37 11 55



**ZMOOS S.A.**

Entreprise de génie civil

Brot-Dessus  
2318 Brot-Plamboz

☎ 039/37 17 17

Fax 039/37 16 51

**mazda CENTRE AUTOMOBILE**

**VOUS AUSSI**

Venez choisir votre nouvelle voiture  
Grand choix d'occasions toutes marques



**EXPOSITION  
PERMANENTE**



**2316 Les Ponts-de-Martel**

☎ 039/37 16 22 ou 37 14 14

**PEUGEOT**

**Garage de la Prairie**  
Roger Robert

**bernoise  
assurance**

**Jeannine Robert**

Notre collaboratrice pour  
la Vallée des Ponts-de-Martel

Martel-Dernier 14  
2316 Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 18 73

# Comptes favorables acceptés par le législatif loclois

## Fonctionnaires: bonne nouvelle

Longue séance du Conseil général du Locle, hier soir, qui n'avait pourtant qu'un seul point essentiel à son ordre du jour: les comptes 1994. Très favorables, ils ont été acceptés après avoir été passés au peigne fin. Par ailleurs, le président du législatif, pour l'an prochain, s'appelle Claude Leimgruber. «Léon», le popiste succède au socialiste Eric Reber. Bonne nouvelle enfin pour les fonctionnaires: leur ponction salariale de 2,5% prendra fin à fin juin. La commune en sera pour 220 à 250.000 francs de supplément qui figureront dans les comptes 1995.

présentés au sein du législatif du Locle (rappelons que le radical ont disparu de cette tribune depuis les dernières votations communales) ont accepté ces comptes bénéficiaires de plus de 300.000 francs alors que le budget prévoyait une plongée dans les chiffres rouges de quelque 660.000 francs.

Au vu de ces bons résultats, le popiste D. de la Reussille a d'emblée planté deux banderilles. La première demandant de revoir la taxe de la fiscalité en ville du Locle et la seconde de mettre fin le plus rapidement possible à la retenue de 2,5% actuellement «ponctionnée» sur les salaires des fonctionnaires. Poursuivant, sur le second objet, une proposition de la Commission des comptes, il en a fait un projet d'arrêté. La droite libérale ne pouvait s'y rallier. Le président de commune non plus pas. Mais c'est néanmoins la gauche, et la plupart des suffrages de Droit de parole (DP) qui ont eu raison de cette proposition sur le score de 24 voix

contre 5. Les employés de la commune, par la voie d'une récolte pétitionnaire de signatures auraient souhaité, avec effet rétroactif, un rétablissement du plein salaire au 1er janvier alors que les populistes le demandaient au 1er mai. La première solution n'a même pas été abordée par un vote alors que la seconde a été écartée. C'est donc dès ce prochain 1er juillet que les fonctionnaires toucheront à nouveau en plein leur salaire à 100%.

Le «sacrifice» de ceux-ci n'aura pas été inutile dans le bon résultat de l'exercice 1994. Le popiste Frédéric Blaser l'a notamment rappelé, tout comme la socialiste Florence Perrin-Marti qui s'est inquiétée des cas socialement difficiles en ville du Locle, parce que mis en péril par des finances très fragiles. R. Cosandey (CC), lui a partiellement répondu, dans la mesure où il est statistiquement aléatoire de connaître le nombre de personnes en difficulté et surtout de pouvoir les connaître. Impossible en fait, de mettre du cœur

dans les chiffres et le fonctionnement des ordinateurs face au dénuement et aux besoins des personnes en réelles difficultés.

Les libéraux se sont réjouis de ce bon résultat financier, disant leur satisfaction, tout comme le représentant de Droit de parole. Les premiers, par la voix de Ch. Häslér ont souligné l'important bénéfice de Services industriels (SI), alors que les seconds, par François Aubert, ont relevé la fragilité du résultat d'un exercice dont le bon résultat ne peut être que temporaire en regard d'une plus longue évolution où la reprise économique reste incertaine et dans la mesure aussi où la commune demeure lourdement endettée.

Ce que M. Graber a bien concédé en apportant un bémol de la part de l'exécutif concernant une éventuelle réduction fiscale. C'est en mesurant, à moyen terme et sur plusieurs exercices que cette décision pourrait être prise, a-t-il résumé. Même si cela est bel et bien un souhait du Conseil communal. Il a surtout dit la satisfaction de

l'exécutif d'avoir pu dégager des possibilités d'amortissements supplémentaires tout en assurant un très bon autofinancement des investissements. Tous ces derniers ont été couverts. Contrairement au popiste Fr. Blaser qui jugeaient que les premiers avaient été comptablement «gonflés» pour «dissimuler» un trop bon exercice, le président de la ville a souligné que ces amortissements supplémentaires avaient permis de rattraper ceux auxquels la commune n'avait pu procéder durant des années plus dures. Mais, avant d'entendre la sanction du vote concernant les restrictions salariales des employés, M. Graber avait nettement dit: «Pas question alors de prolonger les mesures à l'égard de notre personnel pour alléger la charge fiscale». Cette mesure, après la remise à 100% des salaires des fonctionnaires, figure au deuxième rang de ses préoccupations. En troisième position se place la réadaptation des tarifs de vente de l'énergie.

JCP

### Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Caira-Lise DROZ

### BRÈVES

#### Contrebande de bétail Une grosse prise

Dans un communiqué pour le moins sibyllin, le 5e arrondissement des douanes de Lausanne signale que dans son secteur, soit les cantons de Neuchâtel, Vaud, Valais, Genève et Fribourg, son service des enquêtes a découvert un très important trafic de bétail vivant, soit l'importation illégale, en provenance de France, d'environ 1000 veaux destinés à l'engraissement et 500 veaux gras et bovins pour la boucherie. Selon nos sources, ces importations illégales ne se sont pas produites dans le secteur franco-neuchâtelois. Il est en outre impossible qu'un nombre aussi important de têtes de bétail franchisse la frontière en une seule nuit. Le communiqué ne dit en fait rien du mode de passage, de la filière utilisée et de la «distribution» en Suisse de ce bétail importé illégalement. Ce qui ne veut pas dire clandestinité. Les douanes restent muettes sur la manière utilisée. Mais il «faudrait être tombé sur la tête pour trafiquer de France en Suisse des veaux destinés à l'engraissement, (de 10 à 15 jours) tant le bénéfice escompté est faible», explique un solide connaisseur de ce marché. «En revanche, le trafic de veaux gras pourrait rapporter davantage avec des bénéfices de 800 à 1000 francs suisses par pièce», estime-t-il. (comm/Imp)

### AGENDA

#### Le Cerneux-Péquignot Paella géante

Afin d'aider à financer leur prochain camp de mer à l'île d'Yeu, les classes intercommunales de la vallée de La Brévine (CIVAB) mettent sur pied un repas paella ou poulet-riz, samedi 13 mai à 20 heures à la salle communale du Cerneux-Péquignot. La soirée sera agrémentée par la projection de films réalisés dans la région, tournés à l'époque par feu M. Albert Huguenin, ancien président de commune de La Brévine. Pour des questions d'organisation, les inscriptions sont à adresser jusqu'au mercredi 3 mai au secrétariat CIVAB, 2125 La Brévine. (paf)

### Alessio: le débrayage continue Situation incertaine

Les employés d'Alessio ont décidé de poursuivre le débrayage entamé lundi (voir notre édition d'hier) puisque le 13e salaire et le salaire de mars n'ont toujours pas été versés. Les employés demandent également des garanties pour le salaire d'avril.

La situation demeure très incertaine à Alessio. Hier après-midi, lors d'une réunion entre la FTMH et les employés, un collaborateur a indiqué que les nouveaux repreneurs n'avaient toujours pas fixé de date pour le versement des salaires.

D'autre part, a-t-il signalé, les repreneurs allaient proposer de nouveaux contrats à chaque employé, et prévoyaient d'engager quatre à cinq collaborateurs supplémentaires le mois prochain. Concernant ces contrats, Willy Bernet, secrétaire régional de la FTMH, a enjoint la plus grande prudence: «S'il s'agit des mêmes ébauches que celles présentées précédemment, ne les signez surtout pas». M. Bernet a également

émis des doutes quant à la possibilité des repreneurs de remettre des entreprises à flot, compte tenu de leur peu d'empressement à présenter des références. M. Bernet a encore indiqué que selon le contrat de vente, «l'assainissement de l'entreprise est prévue sur trois ans».

Et de conclure que «la seule solution qui reste au personnel est de demander la faillite». Il est d'avis de «maintenir la pression».

En compagnie de Raymond Piguet, préposé à l'Office du travail, des convocations ont été établies pour tous les employés résidant en Suisse afin d'effectuer les démarches nécessaires pour toucher les allocations de chômage.

Concernant les frontaliers, Willy Bernet a précisé qu'en cas de faillite de l'entreprise, l'ANPE acceptait de ne pas attendre les délais de congé, à condition qu'une demande soit faite par une instance officielle, «ce que nous pouvons faire». (cld)

### SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE DU  
26 AVRIL AU 2 MAI

- AMIS DES CHIENS LE LOCLE. Société réunissant les chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînement tous les samedis. Rendez-vous à 14 h à la Combe-Girard (ancien camping). Renseignements: tél. 26.65.48 (heures des repas).
- AMIS DE LA NATURE, SECTION LE LOCLE-LES BRENETS. Chalet des Saneys: 29-30 avril, gardien M. Rochat.
- CAS GROUPE DES AÎNÉS. Stamm le lundi à 18 h au Sphinx.
- CAS GROUPE FÉMININ ROCHE-CLAIRE. Vendredi 29 avril, assemblée à Roche-Claire, présence souhaitée. Dimanche 30 avril, Mont-Soleil, Chalet-Jonquilles. Réunion des participantes jeudi 27 avril au Cercle de l'Union. Prix appr. 15 fr. déplacement et postage. Départ 9 h 02, gare du Locle.
- CAS SECTION SOMMARTEL. Vendredi 28 avril, assemblée mensuelle à Roche-Claire dès 20 h, pique-nique ou fondue avant l'assemblée. Samedi 29 avril, corvée au Fiottet dès 8 h, tél. 038/42.30.69. 29-30 avril, gardiennage au Fiottet D. Simon, P. Simon.

- CLUB DU BERGER ALLEMAND LE LOCLE. Entraînement mercredi à 16 h au chalet. Samedi, concours à La Chaux-de-Fonds, rendez-vous au Cerisier.
- CONTEMPORAINES 1915. Vendredi 28 avril, match au loto au Cercle de l'Union dès 14 h. Apportez des quines svp.
- CONTEMPORAINES 1919. Rendez-vous à 14 h 30 au Cercle de l'Union, inscription pour la course.
- CONTEMPORAINES 1924. Jeudi 4 mai, rendez-vous devant la poste à 10 h 30 au plus tard. Dernières inscriptions au (038) 45.10.31. Jeudi 1er juin, départ place du Marché à 8 h. Inscriptions au (038) 45.10.31.
- SOCIÉTÉ CANINE. Entraînements: tous les samedis dès 13 h 30 au chalet du club sur Les Monts. Le mercredi dès 18 h 30, au même endroit. Renseignements: 23.45.21, ou 31.70.60. Toutes races de chiens acceptées avec ou sans pedigree.
- SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE. Renseignements: tél. 31.81.34 ou 31.80.03 ou 31.41.65. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.

### Prospectus touristiques des Ponts-de-Martel Affaire à renégocier

Hier soir, le Conseil général des Ponts-de-Martel a très longuement discuté de l'affaire des prospectus touristiques. Pour rappel, il a eu à voter un crédit de 27.500 francs destiné à leur financement. Le hic a résidé dans le fait que ces documents sont bourrés d'erreurs et qu'ils ont été tirés à une quantité d'exemplaires beaucoup plus impor-

tante que prévu; d'où un gros dépassement dans la facture.

Après une suspension de séance, le législatif a finalement retourné le rapport à l'exécutif, en lui donnant la mission de contacter le concepteur, afin de retirer correctement les prospectus et de renégocier le prix avec lui, au vu des responsabilités partagées dans cette histoire.

En outre, les membres ont accepté les comptes 1994, qui bouclent par un bénéfice de 1789 fr 75, auquel il faut ajouter des amortissements supplémentaires pour 50.000 francs. En remplacement de Claude Finger, démissionnaire, ils ont nommé Jean-Paul Durini (lib-PPN) au Conseil communal. Nous y reviendrons. (paf)

### Concert rock des «Lions» pour la mucoviscidose De trois à cinq orchestres



#### Les Fribourgeois d'«Abysses»

Rien à voir avec le «Ranz des vaches».

Ce prochain samedi, le Lions Club du Locle présidé, cette année par P.-A. Nicolet, portera au top son action 1995, avec son concert rock prévu à la salle Dixi, suivi d'une disco. Une manifestation globalement prévue durant douze heures avec le souhait de récolter 20.000 francs.

Ouverture des feux et de la sono (dirigée par le «pro» Bernard Lehmann) à 15 heures. Les Chaux-de-Fonnières de «Tweeters» seront là. Tout comme «Pigfoot». Le groupe «Fou» impérativement retenu par des obligations d'enregistrement, à Bruxelles, d'un nouveau CD a déclaré forfait. Pour les remplacer «Totem» et le groupe fri-

bourgeois «Abysses» seront au Locle. Une cinquième formation aura été trouvée durant la nuit où nous écrivons ces lignes. Nous en ferons état dans notre édition de vendredi.

Avec cinq groupes, plutôt que les trois initialement prévus, la fête n'en sera que plus belle pour tous les amateurs, jeunes et moins jeunes du rock.

Peu avant minuit «Crazy bog» prendra le relais, toujours en «live» sous la forme d'une disco.

Ce mégaconcert rock, très novateur dans les Montagnes neuchâteloises, devrait attirer des centaines de personnes. Il en faudrait d'ailleurs au moins 600 pour permettre au Lions Club

local de garantir son opération. Le scénario n'a rien d'impossible. Dans le style rock, on a jamais rien vu de mieux durant 12 heures dans la région. (Imp)

● Avec le soutien de «L'Impartial».

### AVIS URGENT

**RAPPEL**  
Fondation La Résidence  
Le Locle  
le bureau d'information sera  
**OUVERT le jeudi**  
**27 avril 1995**  
de 14 à 16 heures à Côte 24  
157-715894

Vendredi 28 avril 1995 à 20 heures  
**SALLE COMMUNALE DES BRENETS**  
 Abonnement, 30 tours: Fr. 18.-  
 3 cartes pour le prix de 2

# Grand match au loto

## du Football-Club - Les Brenets

Tours spéciaux  
 Fabuleux cartons:  
**Week-end à Paris**  
 pour 2 personnes  
 Montres de luxe, viande fraîche,  
 nombreux bons de voyage

Agence de voyages  
**croisitour**  
 Les artisans de l'évasion  
 Michel Hysler

157-715844

### IMMOBILIER



## VEND OU LOUE A LA FERRIERE

Dans un immeuble industriel neuf, divers locaux pour:  
 - atelier mécanique  
 - atelier de décolletage  
 - atelier de serrurerie  
 - ou autre utilisation  
 Surfaces flexibles de 105 m<sup>2</sup> à 450 m<sup>2</sup>  
**PRIX DE LIQUIDATION!**

Gérance & vente immobilières  
 Kirchenfeldstrasse 9, 3250 Lyss  
**032/84 10 20** 6-71792

A vendre à La Chaux-de-Fonds  
**VILLA FAMILIALE**  
 Située dans un quartier tranquille à l'Est de la ville.  
 Cuisine agencée. Grand salon avec cheminée. Terrasse avec jardin.



Location-vente Transactions immobilières  
 Rue de France 22  
 2400 Le Locle  
 ☎ 039/31 16 16  
 157-715881

### AU LOCLE 3 pièces, balcon

Refait à neuf  
 Sanitaires, bloc cuisine  
 Mensualité dès Fr. 651.- + ch.  
 ☎ 038/24 57 31 28-17420

### À LOUER

au Locle, rue des Envers 48-50 dans ancien immeuble entièrement rénové avec ascenseur, appartements neufs de

3½ PIÈCES ( 78 m<sup>2</sup>)  
 Fr. 1000.- + charges  
 4 PIÈCES ( 92 m<sup>2</sup>)  
 Fr. 1100.- + charges  
 4½ PIÈCES (106 m<sup>2</sup>)  
 Fr. 1190.- + charges

Centre ville, cuisine agencée avec lave-vaisselle. Libre tout de suite ou à convenir. 28-15351



Régie F. Bernasconi & Cie  
 Clos-de-Serrières 31  
 2003 Neuchâtel  
 Tél. 038/31 90 31

### ROMATIC SA, Le Locle cherche un mécanicien-monteur

avec expérience dans les machines de montage.  
 Veuillez faire parvenir vos offres écrites avec copies de certificats et prétention de salaire à:  
**ROMATIC SA, Jambe-Ducommun 19**  
 2400 Le Locle.

157-715870

Magasin TV-Vidéo au Locle, cherche

### vendeuse

à temps partiel.  
 avec connaissances du secrétariat.  
 Faire offres avec curriculum vitae sous chiffre K 157-715867 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

### Mécanicien faiseur d'étampes Mécanicien de précision

expérimentés, sens de l'organisation, sachant faire preuve d'initiative, sont recherchés par PME offrant:  
 - travail varié et indépendant;  
 - conditions de travail modernes;  
 - place stable, entrée à convenir.  
 Suisse ou permis valable.  
 Adressez vos offres à la Direction de Saphintex SA,  
**Jambe-Ducommun 19, 2400 Le Locle.**

157-715869



VILLE DU LOCLE

### Mise au concours

La Ville du Locle met au concours une place d'

### apprenti forestier-bûcheron

Entrée en fonction: août 1995.  
 Les postulations manuscrites devront être adressées jusqu'au 9 mai 1995 au Service des forêts, Billodes 52, 2400 Le Locle.

Le Conseil communal

157-715872

L'annonce, reflet vivant du marché

**NOUVEAU INFORMATIQUE**

Ing. dipl.

# FUST

APPAREILS ELECTROMENAGERS

TV • HIFI • VIDEO • PHOTO • NATEL • CD INNOVATION • ARMOURINS

INFORMATIQUE	TV/HIFI/VIDEO/PHOTO	APPAREILS ELECTROMENAGERS
<p><b>COMPAQ</b></p> <p>Compaq Presario CDS 924</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Processeur AMD 486DX4, 90 MHz</li> <li>Mémoire vive 8 Mo</li> <li>Disque dur 420 Mo</li> <li>Lecteur de disquettes 3,5" (1,44 Mo)</li> <li>CD-ROM interne Quad-speed</li> <li>Carte son 16 bits</li> <li>Ecran couleur 14" SVGA</li> <li>Logiciels installés: MS-DOS 6.2, MS Windows 3.1, TabWorks 1.1, MS Works 3.0 MediaPilot, MS Money, ADI Junior, deux titres CD-ROM</li> <li>Modem fax/data + répondeur téléphonique intégrés</li> <li>3 ans de garantie</li> </ul> <p><b>3390.-</b></p>	<p><b>SONY</b></p> <p>Sony KV-C 2981 D</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ecran couleur Hi-Black Trinitron 72 cm</li> <li>59 programmes/Tuner hyperbandes</li> <li>Télétexte TOP/Son HiFi stéréo</li> <li>Commandes par menus en plusieurs langues</li> </ul> <p>Location 76.-/m.* abo-service incl.    Version Pal/Secam KV-C 2981 PS 1688.-    Location 82.-/m.* abo-service incl.</p> <p><b>1588.-</b></p>	<p><b>NOVAMATIC</b></p> <p>Novamatic GS 122.1 S</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lave-vaisselle indépendant pour 12 couverts standard</li> <li>Très silencieux, 49 dB</li> <li>Programme économique</li> <li>Durée du programme 70 min</li> <li>Particulièrement avantageux</li> <li>Choix de la température</li> <li>H/L/P 85/59,5/60 cm</li> <li>Location 39.-/m.* abo-service incl.</li> </ul> <p><b>699.-</b></p>
<p><b>COMPAQ</b></p> <p>Compaq Presario CDS 524</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Processeur AMD 486 DX2-66 MHz</li> <li>Mémoire vive 8 Mo</li> <li>Disque dur 420 Mo</li> <li>Lecteur de disquettes 3,5" (1,44 Mo)</li> <li>CD-ROM interne Quad-speed</li> <li>Ecran couleur 14" SVGA</li> <li>Carte son 16 bits</li> <li>Modem fax/data + répondeur téléphonique intégrés</li> <li>Logiciels installés: MS-DOS 6.2, MS Windows 3.1, TabWorks 1.1, MS Works 3.0 MediaPilot, ADI Junior, MS Money, deux titres CD-ROM</li> <li>3 ans de garantie</li> </ul> <p><b>2790.-</b></p>	<p><b>JVC</b></p> <p>JVC HR-J 215</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Magnétoscope HQ-VHS</li> <li>48 programmes/Tuner hyperbandes</li> <li>2 têtes de lecture</li> <li>Programmation par Show View</li> <li>VPS/Télécommande LCD</li> </ul> <p>Version Pal/Secam HR-J 215 MS 580.-    Location 39.-/m.* abo-service incl.</p> <p><b>480.-</b></p>	<p><b>NOVAMATIC</b></p> <p>Novamatic MW 1100</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Micro-ondes</li> <li>2 niveaux de puissance</li> <li>Capacité 14 litres</li> <li>600 W</li> <li>Minuterie: 30 minutes</li> <li>H/L/P 32/43/24 cm</li> </ul> <p><b>199.-</b></p>
<p><b>Canon</b></p> <p>Canon BJ-4000 COLOR</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Imprimante à jet d'encre couleur avec impression noir/blanc rapide</li> <li>Résolution 360x360 dpi</li> <li>Imprime jusqu'à 5 pages par minute</li> <li>2 cartouches d'impression séparées (noir et couleurs)</li> <li>20 polices True Type</li> <li>Chargeur intégré pour 100 feuilles</li> <li>Poids 3,6 kg</li> <li>12 mois de garantie</li> </ul> <p><b>598.-</b></p>	<p><b>PIONEER</b></p> <p>Pioneer Mini N-100 WMB</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ampli 2x100 W</li> <li>Egaliseur 9 bandes/Analyseur de spectre</li> <li>24 stations programmables fixes/Timer</li> <li>Lecteur CD avec calendrier musical</li> <li>Système Super Bass</li> <li>Lecteur de cassettes autorenverse Dolby B</li> <li>Télécommande pour toutes les fonctions</li> </ul> <p>Location 47.-/m.* abo-service incl.</p> <p><b>1190.-</b></p>	<p><b>brother</b></p> <p>Brother VX-1100</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Machine à coudre</li> <li>Bras libre commode pour coudre les manches, les manchettes et faire des ourlets sans difficultés</li> <li>Régule électronique de la vitesse de couture</li> </ul> <p><b>249.-</b></p>
<p><b>HEWLETT PACKARD</b></p> <p>HP Deskjet 540</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La nouvelle imprimante à jet d'encre HP: si facile à utiliser</li> <li>Résolution en noir 600x300 dpi</li> <li>Répartition optimale de l'encre</li> <li>Meilleure gestion de la tête d'impression</li> <li>Kit couleur en option</li> </ul> <p><b>469.-</b></p>	<p><b>disc-in</b></p> <p>Nouveau CD Véronique Sanson comme ils l'imaginent</p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>Immense choix de CD, cassettes vidéo et jeux. Disponible dans toutes les succursales FUST-TV.</p> <p><b>24.90</b></p>	<p><b>BOSCH</b></p> <p>Bosch KTF 1430*</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Réfrigérateur d'une contenance de 140 l, dont 7 l pour la congélation*</li> <li>Dégivrage semi-automatique</li> <li>Sans CFC</li> <li>H/L/P 85/50/60 cm</li> <li>Location 25.-/m.* abo-service incl.</li> </ul> <p><b>448.-</b></p>

**Les autres marchés spécialisés FUST près de chez vous:**

<b>La Chaux-de-Fonds, HYPER-FUST, Bd des Eplatures 44</b> E Tél. 039/26 11 50	<b>PC/TV Tél. 039/26 12 22</b>	<b>C</b>
La Chaux-de-Fonds, Jumbo, Bd des Eplatures 44	E Tél. 039/26 68 65	TV Tél. 039/26 94 44
Marin, Fleur de Lyss 26, Marin-Centre	E Tél. 038/33 48 48	
Neuchâtel, Rue des Terreaux 7	E Tél. 038/25 51 51	TV Tél. 038/25 51 52
Bienne, Zentralstrasse 36	E Tél. 032/22 85 25	
Bienne, HYPER-FUST, Salothurnstrasse 122	E Tél. 032/52 16 00	PC/TV Tél. 032/52 16 02
Yverdon, Rue de la Plaine 11		TV Tél. 024/21 84 06
Yverdon, Rue de la Plaine 5	E Tél. 024/21 86 15	<b>C</b>

(E= appareils électroménagers / TV= téléviseurs, HiFi, vidéo, photo, Natal, fax / PC= informatique / C= cuisines, salles de bains / L= studios de luminaires)

**Service réparations: Appareils Electromenagers 155/91 11 PC/TV 155/30 22 Apportez simplement vos petits appareils dans la succursale la plus proche**

**et dans toutes les succursales**

**Jelmoli**  
 INNOVATION • ARMOURINS  
 E Tél. 038/24 16 00 PC/TV Tél. 038/24 26 74  
 E Tél. 066/66 80 20 PC/TV Tél. 066/66 80 22  
 PC/TV Tél. 032/23 16 26

**FUST**  
 Neuchâtel, Rue des Fausses-Brayes 5 E/PC/TV Tel. 038/25 76 44

Toujours les modèles les plus récents  
 Modèles d'exposition et de fins de série  
 avantageux avec garantie proposée en permanence  
 Nous éliminons votre ancien appareil dans le respect de l'environnement  
 Location/vente  
 \*Durée minima de la cation 3 mois  
 Paiement comptant, avec EC ou contre facture  
 Nous réparons également les appareils que vous n'avez pas achetés chez nous  
 Services de commande de réparation rapide par téléphone  
 Conseil à domicile  
 Livraison et montage par nos propres spécialistes  
 Places de parc

# Le Luhier: 17 écoliers premiers de France Au sommet européen

Le lynx et la truite permettent par l'intermédiaire d'un concours national aux 17 élèves d'une classe primaire du Luhier de représenter officiellement la France au Sommet européen des enfants, du 17 au 20 mai prochain à Paris.

Ce succès collectif à l'arrivée est aussi le résultat au départ d'une heureuse initiative individuelle. De fait, Stéphane a apporté un jour à l'école une fiche découpée dans «Le journal de Mickey», proposant un concours axé autour de «la présentation de deux animaux de votre région particulièrement menacés».

Le choix s'est porté tout naturellement sur le lynx et la truite fario. Ophélie justifie la sélection du «loup-cervier», de retour dans les forêts jurassiennes depuis 20 ans: «le lynx est menacé par le berger car il tue les moutons et par les chasseurs car il mange des chevreuils».

Quant à la truite, sa situation peu reluisante dans les eaux voisines du Dessoubre, motivait tout autant, selon Dorian, la sollicitude de sa classe: «les engrais chimiques, les gaz d'échappement, les huiles de vidange et les déchets publics polluent les rivières où vit la fario».

Leur choix arrêté, les 17 élèves de CE-CM et Isabelle Marmet, leur institutrice, se sont rapprochés de la fédération de pêche et des organismes de protection de la nature pour monter un dossier sur chacune des deux espèces abordant les aspects de son écologie, des causes de sa disparition et des actions pour sa sauvegarde.

## LE BOUT DES OREILLES

Le lynx, qui montre le bout de ses oreilles à de rares privilégiés, n'est pour autant plus une espèce mythique aux yeux des élèves du Luhier. Compulsant les encyclopédies avec un œil de lynx, ils ont adopté cet animal sur lequel ils portent un regard plutôt attendrissant. D'une même voix tous n'éprouvent aucune crainte à son endroit. Au contraire, Laurence défend même son utilité: «Il faut le protéger car, sans lui, la chaîne alimentaire serait cassée».

Et tant pis pour les nombreux chasseurs du village qui continuent à voir en lui un insatiable prédateur de chevreuils alors que son étude a permis aux écoliers du Luhier d'apprendre qu'il



Le Luhier

Cette classe représentera la France au Sommet européen des enfants. (Impar Prêtre)

fait des campagnols ses choux gras. La truite, plus accessible que le lynx, s'est révélée aux écoliers en arêtes et en nageoires à la pisciculture fédérale de Rosureux, sur le Dessoubre. Une rivière au démeurant en piteux état, diagnostique Luc, dénonçant «la nocivité des engrais chimiques qui font pousser les algues et ça anéantit les frayères».

A la pisciculture, les élèves du Luhier ont vu comment se pratique la reproduction artificielle de la truite fario en vue de son retour dans le Dessoubre. Mais cette louable action n'est-elle pas un coup d'épée dans l'eau eu égard au degré de pollution affectant cette rivière.

## MESSAGE AUX ADULTES

C'est l'avis semble-t-il de Dorian, relevant qu'en l'absence de station d'épuration dans son village, «les eaux sales passent sous l'église pour se retrouver dans le Dessoubre».

Cette enquête environnementale menée avec «une très forte motivation et une très grande minutie a fait passer aussi le message dans les maisons auprès des parents qui ne savaient pas», se félicite aussi l'institutrice. C'est toute la conscience collective du Luhier en matière de protection de la nature qui aura évolué grâce au travail des écoliers. «Avant, on s'en fichait,

mais aujourd'hui on ne jettera plus nos papiers de bonbons et on ne cassera plus les bouteilles ni les arbres», assure Luc qui sollicitera peut-être du nouveau Conseil municipal, à sortir des urnes en juin, de construire une station d'épuration.

D'ici là, les 17 lauréats du Luhier, premiers de la classe parmi 240 dossiers en compétition, vont faire la fête au Sommet européen en compagnies de leurs 800 camarades en provenance de 26 pays d'Europe. Ils seront les hôtes de Disneyland ainsi que de l'Unesco où ils déposeront la charte des enfants pour l'environnement. (pr.a)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VÉRY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Besançon

#### L'Europe de la lutte

Besançon accueille du 26 au 29 avril les championnats d'Europe de lutte gréco-romaine, réunissant au Palais des sports plus de 300 compétiteurs de 44 pays. Le Bisontin Ghani Yalouz, déjà champion d'Europe et vice-champion du monde de la spécialité, essayera de ravir un nouveau titre. (pr.a)

### Campagne touristique

#### Fermes ouvertes

La Communauté de travail du Jura lance pour le troisième été consécutif une campagne agro-touristique proposant, grâce à la mobilisation de 130 fermes et fromageries de part et d'autre de la frontière franco-suisse, de découvrir des traditions paysannes, des sites et des produits touristiques. (pr.a)

### Seloncourt

#### Strauss-Kahn en campagne

Dominique Strauss-Kahn, l'époux de la journaliste Anne Sinclair, et ancien ministre socialiste de l'Industrie, animera ce mercredi 26 avril à 20 h 30, à la salle polyvalente de Seloncourt, un grand meeting de soutien à Lionel Jospin en compagnie de Pierre Moscovici, conseiller général du Doubs, député européen et trésorier national du PS. (pr.a)

### Villers-le-lac

## Les pompiers en compétition

La finale départementale du Challenge de la qualité des sapeurs-pompiers s'est déroulée le week-end dernier à Villers-le-Lac. Le centre principal d'intervention du district du canton de Morteau était chargé d'organiser cette compétition en liaison avec le service départemental d'incendie et de secours et l'Union départementale des sapeurs-pompiers.

Sur le terrain de la ZI de la Griotte, au gymnase municipal et sur le complexe sportif de la Courpée, quelque deux cents concurrents (dont une centaine de jeunes âgés de 11 à 16 ans) se sont mesurés sur des épreuves diversifiées. Selon leur âge et leur catégorie, les pompiers devaient parcourir 60, 80 ou 100 m en épreuve de vitesse; 500, 800 ou 1000 m en épreuve d'endurance; effectuer un lancer de poids, un grimper de corde, une compétition de saut en hauteur et un parcours sportif.

Les épreuves pouvant être disputées individuellement ou par équipe, indépendamment les unes des autres.

Cette finale permet de sélectionner les meilleurs éléments parmi les sapeurs-pompiers qui représenteront le Doubs aux concours interrégionaux d'Auxerre, sélection pour la finale nationale (organisée à Caen en juin prochain).

Les pompiers du canton de Morteau ont été surtout occupés aux tâches d'organisation mais quelques éléments ont cependant participé aux épreuves.

Il faut noter la très bonne performance de René Faivre-Pierret, 1er senior masculin en saut avec un saut de 1 m 75 et du jeune Samuel Journot, 1er benjamin du parcours sportif. Ces deux pompiers participeront à la finale régionale, leurs résultats permet d'espérer une qualification nationale. D.I.

## Le Bizot

# Maison brûlée

Un incendie a détruit dans la nuit de lundi à mardi une maison individuelle au lieu-dit «Le Verdage» sur la commune du Bizot, propriété de Berthe et Hugues Proust.

Le sinistre a éclaté vers 5 heures du matin, le crépitements du feu provenant de la cuisine

réveillant Hugues Proust. Le propriétaire, cadre administratif, a tenté avec courage mais en vain d'éteindre le foyer né, d'après la gendarmerie, au niveau de la cuisinière à bois.

Les pompiers du Russey se sont rendus maîtres de l'incendie vers 6 h 15 mais les dégâts

ont été considérables, dus au ravage du feu, aux émanations de fumée et à l'eau employée, sont très importants. Cette belle demeure recelait en effet du mobilier de valeur et de remarquables tableaux réalisés par Berthe Proust, infirmière de profession mais très douée pour l'expression artistique. (pr.a)



Malgré la pluie et le froid Les soldats du feu n'ont pas démérité. (Inglada)

## DIVERS

### Médecines douces

Formation de praticiens ou conseillers de la santé. Base du cours par correspondance. Demander le guide de l'étudiant. Collège médecines douces du Québec ☎ 021/648 63 66 22-301620

## FINANCE

SOS DETTES aide efficace GESTIFIN sa MEZIERES ☎ 021 903 24 45

Feu: 118

## AVIS OFFICIEL



Office des poursuites du Val-de-Travers

### Enchères publiques d'une villa à Saint-Sulpice/NE

Date et lieu des enchères: jeudi 18 mai 1995 à 14 h 15 à Môtiers, salle du Tribunal.

Débiteurs: Schlichtig Alain, sans domicile connu, et Schlichtig, née Bürki, Anna Alice, domiciliée à Fleurier.

CADASTRE DE SAINT-SULPICE

Parcelle 1396: domaine de Grand-Frédéric. Plan-folio No 5. Bâtiment: 137 m². Place/jardin: 765 m². Il s'agit d'une habitation uni-familiale construite en 1989 environ et en partie pas terminée. Elle présente quelques détériorations.

Estimation cadastrale, 1995: Fr. 454 000.-  
Estimation de l'expert, 1995: Fr. 490 000.-

Vente requise par le créancier hypothécaire de premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 24 avril 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: sur rendez-vous préalable.

Office des poursuites: le préposé, C. Matthey

28-14963



OFFICE DES FAILLITES DE NEUCHÂTEL

### VENTE D'UN IMMEUBLE

Date et lieu de l'enchère, le jeudi 18 mai 1995 à 15 heures, à Neuchâtel. Service des ponts et chaussées, rue Pourtales 13, salle 203.

Débitrice: Nickafor SA, Flamands 3, 2525 Le Landeron

Cadastre du Landeron

Parcelle 5824: LES BEVIÈRES, plan folio 11, rue des Flamands 1, habitation, bâtiment de 123 m², places-jardins de 417 m². Surface indicative de 540 m².

Estimations: cadastrale (1991) Fr. 480 000.-  
de l'expert (1994) Fr. 630 000.-

Dépôt des conditions de vente et de l'état des charges: 4 avril 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: sur rendez-vous.

Renseignements: M. Vallélian, ☎ 038/22 32 49.

Office des faillites  
Le Préposé: M. Vallélian

28-17772



Office des poursuites du Val-de-Travers

### Enchères publiques d'un immeuble locatif à Saint-Sulpice/NE

Date et lieu des enchères: jeudi 18 mai 1995 à 15 h 30 à Môtiers, salle du Tribunal.

Débitrice: Millet Claude Meri, domicilié à Epalinges.

CADASTRE DE SAINT-SULPICE

Parcelle 0303: Quartier de la Place. Plan-folio No 2. Bâtiment: 194 m². Place/jardin: 446 m². Il s'agit d'un petit immeuble locatif (mitoyen) de deux appartements et garage.

Estimation cadastrale, 1990: Fr. 350 000.-  
Estimation de l'expert, 1994 (mars): Fr. 370 000.-

Vente requise par le créancier hypothécaire de premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 24 avril 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: sur rendez-vous préalable.

Office des poursuites: le préposé, C. Matthey

28-14964

# PATINOIRE D'ERGUËL - SAINT-IMIER - DU 28 AU 30 AVRIL

Avec les garagistes du Vallon  
membres de l'UPSA

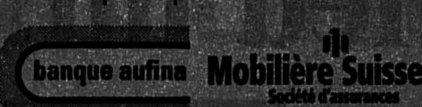
# AUTO DE L'OCCASION



**Heures d'ouverture:**  
Vendredi 28 avril de 14 h à 21 h  
Samedi 29 avril de 10 h à 21 h  
Dimanche 30 avril de 10 h à 18 h

# SHOW

Avec la participation de



En attraction:  
**LA SAUBER** compétition.  
Défilé de robes de mariées.  
Concours gratuit... avec à la clef  
**UN VOYAGE À PARIS**  
4 jours pour 2 personnes

## AVIS OFFICIEL



OFFICE DES FAILLITES  
DE NEUCHÂTEL

### Vente d'une villa

Date et lieu des enchères: le mercredi 31 mai 1995,  
à 11 heures à Neuchâtel, Service des ponts et chaussées,  
rue Pourtalès 13, 2e étage (salle 203).

Failli: Bertschy Joseph, Vully 4 à Neuchâtel.

#### CADASTRE DE LA COUDRE

Article 1495 - Rue du Vully - Bâtiment, place-jardin  
de 1007 m<sup>2</sup> (rue du Vully 4).

Estimations: cadastrale Fr. 190 000.-  
de l'expert (1994) Fr. 680 000.-

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et  
du rapport de l'expert: 11 avril 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état  
civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un pas-  
seport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du  
Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux  
dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE).  
Des garanties de paiement seront exigées avant le pro-  
noncé définitif de l'adjudication.

Renseignements: Office des faillites,  
Beaux-Arts 13, Neuchâtel, ☎ 038/22 32 34,  
J.-M. Quinche.

OFFICE DES FAILLITES  
Le préposé: M. Vallélian

28-17382



OFFICE DES FAILLITES  
DE NEUCHÂTEL

### Vente séparée de quatre garages, un local commercial et deux appartements en PPE

Date et lieu des enchères: le mercredi 31 mai 1995,  
à Neuchâtel, Service des ponts et chaussées, rue Pour-  
talès 13, 2e étage (salle 203) dès 14 heures.

Failli: Bertschy Joseph, Vully 4 à Neuchâtel.

#### CADASTRE D'HAUTERIVE

##### Désignation des unités à vendre:

Article 1996/A - Route de Beaumont, garage de 28 m<sup>2</sup>.

Article 1997/B - Route de Beaumont, garage de 28 m<sup>2</sup>.

Article 1998/C - Route de Beaumont, garage de 28 m<sup>2</sup>.

Article 1999/D - Route de Beaumont, garage de 28 m<sup>2</sup>.

##### Estimations:

cadastrale Fr. 40 000.- (unité)  
de l'expert (1994) Fr. 40 000.- (unité)

Article 2001/F - Route de Beaumont, un bureau, 2 WC  
de 108 m<sup>2</sup>.

Article 2002/G - Route de Beaumont, appartement de  
5 pièces de 218 m<sup>2</sup>, une cave de 7 m<sup>2</sup>.

Article 2003/H - Route de Beaumont, appartement de  
5 pièces de 152 m<sup>2</sup>, une cave de 6 m<sup>2</sup>.

##### Estimations:

cadastrale (1995) Fr. 290 000.- (2001/F)  
Fr. 357 000.- (2002/G)  
Fr. 319 000.- (2003/H)  
de l'expert (1994) Fr. 235 000.- (2001/F)  
Fr. 420 000.- (2002/G)  
Fr. 365 000.- (2003/H)

##### Désignation de la parcelle de base:

Article 1882, route de Beaumont, habitation, garages de  
241 m<sup>2</sup> et places-jardins de 351 m<sup>2</sup> (situation Rouges-  
Terres 36).

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du  
rapport de l'expert: 11 avril 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état  
civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un pas-  
seport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du  
Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux  
dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties  
de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de  
l'adjudication.

Renseignements: Office des faillites, Beaux-Arts 13,  
Neuchâtel, ☎ 038/22 32 34, J.-M. Quinche.

OFFICE DES FAILLITES  
Le préposé: M. Vallélian

28-17379

Place réservée pour  
votre annonce.

La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/21 04 10

Le Locle  
Tél. 039/31 14 42



## AUTOS MOTOS VÉLOS

Achète au plus  
haut prix

### VOITURES

Bus, camionnettes.  
Kilométrage, état  
sans importance.  
Paiement  
comptant.

☎ 077/47 61 89  
28-8406

## OFFRES D'EMPLOI

## ADIA

**POSTES FIXES** 039/23 63 83  
31, AV. LÉOPOLD-ROBERT, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Une entreprise de haut de gamme de l'ha-  
billemeent de la montre nous a mandatés pour  
lui chercher un

### DESSINATEUR «boites de montres»

Justifiant d'une certaine expérience et tra-  
vaillant avec l'Autocad.

Travail varié au sein d'une équipe dynami-  
que et dans un environnement agréable.

Très bonnes prestations offertes à personne  
capable.

Appelez sans tarder **P. Blaser** qui vous en  
dira plus

*Un autre regard sur l'écran!*

**VOUS** êtes jeune et dynamique  
**VOUS** aimez travailler dans l'alimenta-  
tion ou la restauration  
**VOUS** souhaitez un poste à plein temps ou  
à temps partiel.  
Alors, nous vous offrons plusieurs  
postes de

### vendeuse ou sommelière

dans les régions de: - La Chaux-de-Fonds  
- Le Locle  
- Neuchâtel  
- Saint-Imier

Adressez offre écrite avec certificats, photo et curri-  
culum vitae sous chiffre Q 132-770193 à Publici-  
tas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

## SPECTACLES - LOISIRS

# SALON INTERNATIONAL DU LIVRE ET DE LA PRESSE

GENÈVE-PALEXPO

Du jeudi 27 avril au lundi 1<sup>er</sup> mai 1995

PARRAINAGE



**Le plus grand rassemblement culturel de Suisse avec:**  
LE SALON DE LA MUSIQUE  
EDUCA/EDUSQUARE, le Salon de l'Etudiant et de la Formation  
EUROP'ART, Foire internationale d'art ancien, moderne et actuel  
MONDOLINGUA, le Salon des Voyages, des Langues et des Cultures  
ESPACE CD-ROM MULTIMÉDIA  
LES 100 ANS DU CINÉMA - Michel Simon (du 26 avril au 28 mai 1995)

### Heures d'ouverture:

jeudi 27 avril de 10h00 à 20h00, vendredi 28 avril de 10h00 à 21h30, samedi 29 avril de  
10h00 à 21h30, dimanche 30 avril de 10h00 à 20h00, lundi 1<sup>er</sup> mai de 10h00 à 20h00.

132-769920/ROC

## Conférence ferroviaire de l'Arc jurassien

## Pied du Jura: pari gagné

L'union fait la force. Il y a dix ans que les cantons de Neuchâtel et du Jura fondaient au chef-lieu la Conférence intercantonale des transports de l'Arc jurassien (CITAJ) qui s'était fixé pour but de revaloriser la ligne ferroviaire du Pied du Jura. Dix ans d'efforts qui n'ont pas été vains, puisque le projet de Rail 2000 vient de démarrer dans La Béroche le 6 avril dernier. Ainsi, vers 2001 on mettra le même temps pour se rendre de Genève à Zurich, que ce soit par Berne ou par Neuchâtel - Bienne, soit exactement en 127 minutes.



Gare de Neuchâtel

En 2001 environ, on mettra 127 minutes de Genève à Zurich en passant par la ligne du Pied du Jura.

conseiller fédéral Adolf Ogi a donné le premier coup de mine du tunnel de La Béroche, ce qui a marqué l'ouverture du chantier en terre neuchâteloise. Cette première étape se réalisera également entre Berne et Olten en 2003.

Reste une interrogation sur laquelle il conviendra de demeu-

rer vigilant avec la bretelle Sud+ entre Soleure et Herzogenbuchsee qui demeure à l'étude (voie unique ou tracé par Oensingen).

La nouvelle loi sur les chemins de fer entrera en vigueur en 1996. Elle devrait instaurer un partenariat avec les cantons qui

auront désormais voix au chapitre dans tous les moyens de transports (y compris CFF et PTT), mais qui devront aussi contribuer davantage aux coûts du trafic régional.

Le président cita au passage quelques réalisations sur le réseau «intérieur» de l'Arc juras-

sien: l'offre rail/car entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds, dès le 29 mai prochain; le maintien du trafic ferroviaire entre Porrentruy et Boncourt, mais malheureusement le transfert du trafic régional sur la route entre Delémont et Moutier.

Les liaisons internationales ont également été au premier plan des préoccupations de la CITAJ. La polémique des traversées alpines a donné des sueurs froides à toute la Suisse occidentale et la bataille n'est pas encore gagnée. Quant aux relations avec la France, l'Arc jurassien a obtenu gain de cause dans le réexamen de toutes les liaisons franco-suisse de Bâle à Genève, dont notamment la modernisation de Berne/Lausanne - Dole.

Après un débat très nourri, les représentants de toutes les régions ont exprimé le souhait de poursuivre les travaux de la Conférence, même si les objectifs sur la ligne du Pied du Jura sont en voie d'être atteints. C'est que l'Arc jurassien devra encore se battre dans plusieurs dossiers importants, même avec d'autres associations.

Enfin, les délégués de la compagnie «Cisalpine» ont présenté les rames inclinables «Pendolino» qui rouleront dès 1996 sur le Lötschberg et le Gothard, puis sur la ligne du Pied du Jura avec Rail 2000.

B.I.N.

## Rédactions

NEUCHÂTEL

Tél: 038/24 34 76

Fax: 038/24 34 67

## BRÈVES

## Neuchâtel

## M. Griener, professeur d'histoire de l'art

Le Conseil d'Etat vient de nommer M. Pascal Griener professeur ordinaire d'histoire de l'art à l'Université de Neuchâtel. Agé de 39 ans, M. Griener est titulaire d'un doctorat de l'Université d'Oxford. Il est l'auteur de nombreuses publications. Post-gradué au Wolfson College de l'Université d'Oxford (GB), il a en outre contribué à la réorganisation de la collection Frederick William Hope au Musée Oxford et Ashmolean. En 1991, il a été nommé maître assistant à l'Institut für Kunstgeschichte à l'Université de Berne, et directeur de la bibliothèque de l'institut. En 1992, il a également été nommé historien d'art résident à la Fondation de l'Akademie Schloss Solitude, à Stuttgart (D).

(comm-se)

## AGENDA

## Neuchâtel

## Allô, les coulisses du 111?

L'invitation est assez sympa, et de plus gratuite, ce qui n'est tout de même pas chose courante chez les Télécom. Samedi 29 avril, de 9 h à 17 h, ils invitent en effet la population à venir découvrir les coulisses du 111, dans leurs locaux de la rue de la Maladière 23 à Neuchâtel. Journée portes ouvertes, démonstrations, concours primés et... même, cadeaux. Les futurs utilisateurs bénéficieront d'une garderie: avis aux parents.

(comm-se)

## Neuchâtel

## Jazz, rock et Sénégal

Vendredi soir, le groupe suisse «Yolk» (avant-core-jazz) et les Anglais «B-Shops for the poor» (avant-rock) seront sur la scène de la Case à Chocs de Neuchâtel Serrières. Samedi, la soirée sera placée à l'enseigne de l'ACA, l'agence culturelle africaine qui s'est donnée pour but en 95 et 96 de réaliser le village «Tustapha», soit un centre touristique-culturel du donner et du recevoir au Sénégal, centre qui accueillera des amis(es) suisses et européens dans l'optique de mieux se connaître.

(comm)

## Tribunal de police de Boudry

## Tope là!

J'ai des dettes, pas de boulot et une épouse sur le point d'accoucher, alors, tu empruntes un petit crédit de 27.000 francs, ça me permet d'être «clean» vis-à-vis des Poursuites et de retrouver un travail. Ensuite, j'emprunte un crédit à mon nom pour te rembourser, reconnaissance de dettes à l'appui.

Scénario tarabiscoté, mais entre amis, pourquoi pas? Tope là! Le problème, c'est que D., qui comparait hier devant le Tribunal de police de Boudry accusé d'escroquerie et d'abus de confiance notamment, n'a jamais remboursé.

Naïf, son ami? A tout le moins trop confiant sur les promesses type poudre aux yeux. Aujourd'hui acculé par la banque et réduit au «minimum vital», il s'est mué en plaignant

«écœuré». Un autre ami a, lui aussi, porté plainte pour un montant impayé de 1000 francs.

Hier à l'audience, moyennant un remboursement de 500 fr par mois réparti équitablement, ils ont tous deux retiré leur plainte. Restent néanmoins d'autres plaignants, dont la Ville de Neuchâtel et une assurance pour non paiement de saisies.

Contre D., le procureur réclame six mois d'emprisonnement ferme et 1000 fr d'amende. Le jeune homme a 27 ans, il est sans travail fixe. Des «bêtises», comme il dit, il en a déjà commises par le passé. «Les vols et tout ça, j'ai arrêté», a-t-il fait remarquer hier au Tribunal en lui demandant une nouvelle chance: pas de peine ferme, histoire de se refaire. Le jugement sera rendu le 9 mai. (se)

## Auvornier

## Comptes bénéficiaires

Les comptes de l'exercice 1994, un crédit de 175.000 francs pour la réfection extérieure du collège, ainsi qu'une série de nominations figurent à l'ordre du jour de la prochaine séance du Conseil général d'Auvornier, jeudi 27 avril.

Le budget 1994 de la commune prévoyait un déficit de 176.500 francs. Les comptes se bouclent finalement sur un excé-

dent de revenus de près de 60.000 francs, sur un total de charges de 7,1 millions. Les autorités constatent que les recettes fiscales ont «nettement progressé», que «les postes budgétaires qui échappent à la gestion communale ont pu être maîtrisés» et qu'une «très grande rigueur a permis de diminuer les charges et d'optimiser les recettes». (se)

## Rochefort: comptes 1994

## Mieux que prévu

Grâce à une grande rigueur, doublée d'une modification de l'effort fiscal (soit une révision du barème d'impôts qui a diminué les participations communales au canton), les comptes 1994 de la commune de Rochefort affichent un résultat plus favorable que celui budgétisé.

Avec des revenus qui culminent à 3,6 millions et compte tenu d'un total de charges de

3,44 millions (y compris les amortissements sur le patrimoine administratif), les comptes bouclent sur un bénéfice de presque 159.000 francs.

Judi 27 avril, le Conseil général discutera de ces comptes, de même que d'une demande de 90.000 francs pour la réfection d'une route à la Prise-Imer-Crostand et d'un nouveau règlement de police. (se)

## Assemblée de la FSRM à Neuchâtel

## Remise de prix

Le conseil de la Fondation suisse pour la recherche en microtechnique (FSRM) s'est réuni hier, à Neuchâtel, pour sa dix-huitième assemblée qui s'est achevée par la remise du Prix OMEGA scientifique.

Formé de représentants de la Confédération, de onze cantons, de trois villes et des milieux industriels, le conseil a pris notamment connaissance du succès européen remporté par les cours de formation continue que l'institution organise dans le domaine des microsystèmes.

L'assemblée a renouvelé le mandat du directeur, Marcel Ecabert, et reconduit pour un an celui des membres du comité de direction, composé de Pierre

Arnold, président du conseil d'administration du CSEM, Jean Guinand, conseiller d'Etat, Michel Declercq, professeur à l'EPFL, René Le Coultre, ancien président du Centre horloger, Fausto Pelland, professeur à l'Université de Neuchâtel et à l'EPFL, Yann Richter, président de l'Association suisse pour la recherche horlogère.

Par ailleurs, Jean Guinand, Pierre Arnold et Claude Badoux (président de l'EPFL) ont été réélus comme représentants de la FSRM au conseil d'administration du CSEM. Nico de Rooij, professeur à l'Université de Neuchâtel et à l'EPFL, Jean-Claude Robert, du Laboratoire de développement d'ETA S.A., et Paul Vogel, d'Ascom Tech AG, ont en outre été reconduits

dans leurs fonctions de représentants au sein du conseil scientifique de la microtechnique.

Les objectifs et la philosophie de la nouvelle loi fédérale sur les hautes écoles spécialisées ont été présentés par Valérie Petignat Wright, de l'Office fédéral des questions conjoncturelles. Puis, le directeur de l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel, Samuel Jaccard, a exposé quelques exemples de collaborations entre écoles d'ingénieurs, hautes écoles et industries.

La rencontre s'est terminée par la remise du «Prix OMEGA scientifique», à Manfred Heuberger et Lucas Howald, pour des travaux exécutés respectivement à l'Université de Fribourg et l'Université de Bâle.

(comm-at)

## Salon du vin nouveau à Neuchâtel

## Millésime 1994 à déguster

Quand une formule séduit, il serait malheureux de l'abandonner! Ainsi, vingt-trois viticulteurs neuchâtelois offrent leurs produits à la dégustation, vendredi et samedi, à La Rotonde, dans le cadre du deuxième Salon du vin nouveau.

Pour découvrir les subtilités de toute la gamme des crus neuchâtelois, l'occasion est unique: à l'exception de Saint-Blaise et Bevaix, toutes les communes viticoles seront représentées ce week-end, à La Rotonde. Le pu-

blic sera invité à participer à un concours facile sur les particularités du vignoble de la région.

Il pourra s'offrir d'autres spécialités neuchâteloises: tommes, saucissons et gâteaux. Par ailleurs, les distractions ne manqueront pas, avec une course de garçons de café (samedi à 14 h 15) ou de tonneaux (à 16 h), ainsi que des démonstrations de gravure sur verre et de tonneaux-bars.

Petite nouveauté cette année, les verres de dégustation seront consignés (une somme de 5 fr

qui sera restituée à la sortie). L'année passée, alors que les verres étaient mis à disposition gratuitement, les organisateurs ont eu la mauvaise surprise de constater, à l'issue de la manifestation, qu'il en manquait trois cents!

Présenté hier par les directeurs de l'Office des vins, Ernest Zwahlen, et de l'Office du tourisme neuchâtelois, Pascal Sandoz, le Salon du vin nouveau sera ouvert vendredi de 16 à 20 heures et samedi de 10 à 18 heures. (at)

## PUBLICITÉ

Nous finançons votre résidence en France.

Appelez. Nous prendrons le temps de vous écouter: 022/738 50 77

M. André Pin

OU

M. Pierre Veyret



CRÉDIT AGRICOLE

Le bon sens.

Le plus grand réseau bancaire en France: 8'500 agences

Fleurier accepte le Centre sportif régional

# Oui à deux contre un

Le projet de Centre sportif régional (CSR) a vécu, hier soir, une importante étape. Le législatif de Fleurier a accepté, par vingt-deux voix contre douze, que la commune adhère au futur syndicat intercommunal. Mais cela ne s'est pas passé sans mal.

Pendant que Fleurier ergotait, le législatif de Travers – une commune où le projet de CSR n'avait pas la cote il y a encore une année, difficultés financières obligent – approuvait à l'unanimité. Les deux votes positifs intervenus hier soir portent à sept le nombre des communes partantes dans l'aventure. Môtiers se prononcera vendredi soir et les autres communes – Boveresse, La Côte-aux-Fées et Les Verrières – suivront avant l'été.

Alors que beaucoup imaginaient la résistance venir des petites communes, c'est du côté de Fleurier que l'on a craint le pire. D'abord en raison de la patinoire, dont les charges sont assumées par Fleurier uniquement. Finalement, tout s'est bien déroulé sur ce point. Le règlement du CSR n'a pas été amendé, mais deux motions,

une radicale et l'autre libérale, ont été déposées et acceptées. Le Conseil communal est invité à entreprendre des démarches en vue de l'intercommunalisation de la patinoire.

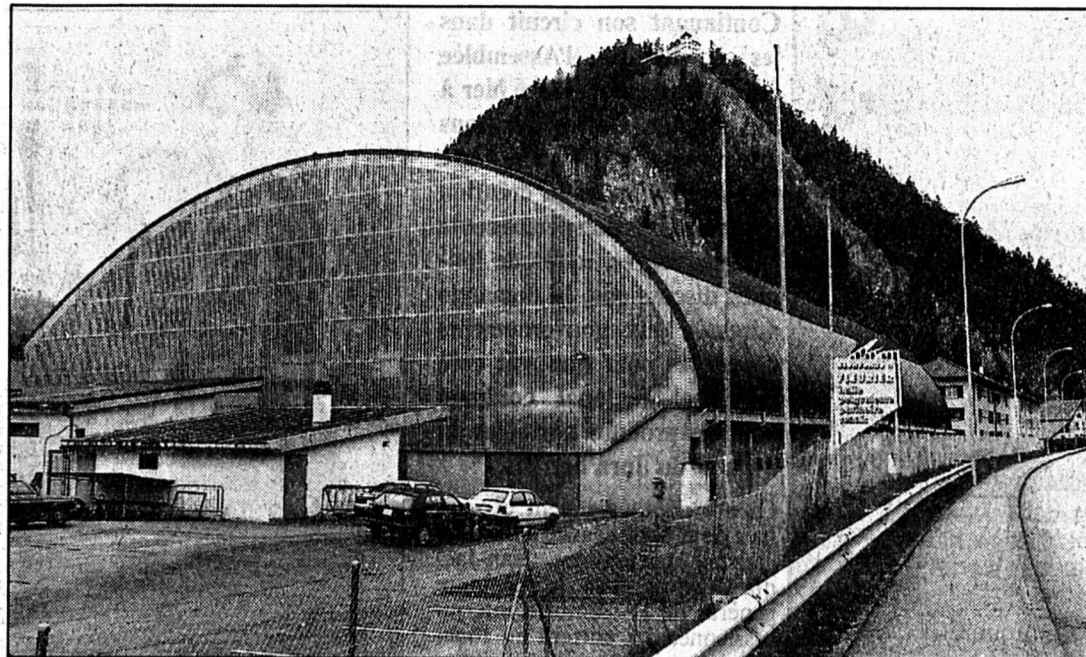
## DÉMARCHES EN COULISSES

Pour la petite histoire, en cas d'amendement et donc de sabotage du CSR, le groupe Forum avait préparé une initiative communale pour l'adhésion de Fleurier. Les démarches entreprises en coulisses depuis une quinzaine de jours ont donc porté leurs fruits...

Hier soir, Forum et les libéraux ont défendu, sans équivoque aucune et avec vigueur, le CSR. Du côté des radicaux, on était partagé. L'avis de la minorité radicale était d'ailleurs le même que celui de l'entier du groupe socialiste. En bref: Fleurier n'a pas les moyens financiers lui permettant d'adhérer au syndicat du Centre sportif régional, prévu à Couvet!

## DISCOURS DE PETITS VIEUX!

Des propos qui ont échauffé quelques élus de Forum. Christian Mermet s'est dit atterré, constatant que l'on a ressorti les mêmes arguments qu'il y a une



Patinoire de Fleurier

Hier soir, radicaux et libéraux ont déposé deux motions demandant que la patinoire soit intercommunalisée.

quinzaine d'années quand Fleurier a fait capoter la création d'une zone industrielle régionale (Zirvat).

Depuis, la commune de Couvet a foncé seule et en retire seule les bénéfices aujourd'hui.

Pour Jean-Jacques Charrère, les socialistes et la minorité radicale ont tenu un discours de petits vieux!

La position des socialistes fleurisans – qui ont refusé en bloc le CSR – est pour le moins

étonnante. En effet, il y a quelques mois, les socialistes, réunis en assemblée de district, s'étaient prononcés en faveur du projet. Le communiqué pondu à cette époque ne laissait absolument pas entendre que les Fleurisans avaient dit non! MDC

## Rédactions

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

## BRÈVES

### Les Verrières Don bienvenu

La Loterie romande vient d'allouer une somme de 20.000 francs à la Fondation Sully Lambelet des Verrières, un montant qui soulagera sa trésorerie. Ce don a permis à la fondation de remplacer ses lits et, surtout, de mettre sur pied un programme d'occupation pour chômeurs en fin de droit. Ainsi, le bâtiment principal est en cours de restauration. Rappelons que la fondation offre des vacances à des prix très avantageux, à des groupements de tous horizons. Une «journée» portes ouvertes est prévue samedi 29 avril de 10 heures à midi. (comm-mdc)

### Savagnier Ramassage de papier

Avant d'entreprendre les nettoyages de printemps, les habitants de Savagnier pourront vider leur cave des vieux papiers et des déchets encombrants cette semaine encore. Demain dès 7 h 30, les écoliers récolteront le papier, qui a repris de la valeur sur le marché. Chacun est invité à ficeler solidement les paquets. De plus, des bennes seront à disposition de la population de demain à samedi, devant le battoir, pour accueillir ferraille et déchets encombrants. (mw)

## AGENDA

### Couvet L'Helvétia en concert

La fanfare L'Helvétia de Couvet, dirigée par Jean-François Solange, donnera ses concerts de printemps vendredi 28 et samedi 29 avril, à 20 h 15, à la Salle des spectacles de la localité. La soirée du samedi sera rehaussée par la participation de la chorale des enfants de l'école primaire du village, sous la direction de Dominique Emery et d'Ariane Franceschi, qui emmènera le public dans un tour du monde en chansons. (comm-mdc)

### Fleurier Bourse aux timbres

La Société philatélique du Val-de-Travers organise sa traditionnelle bourse aux timbres de printemps samedi 29 avril à Fleurier (collège régional, de 10 heures à midi et de 13 h 30 à 17 heures). Outre les timbres, on pourra admirer, et acquérir dans certains cas, des cartes postales anciennes, ainsi que des photos grand format de Fleurier. (comm-mdc)

## Les Hauts-Geneveys: séance des comptes Exercice 1994 satisfaisant

Les membres du législatif des Hauts-Geneveys tiendront séance vendredi 28 avril à 20 h dans la salle communale. Ils examineront tout d'abord les comptes de l'année dernière lesquels, selon le Conseil communal, peuvent être considérés comme étant un exercice satisfaisant.

En effet, le budget prévoyait un excédent de charges de 95.360 fr et le résultat des comptes, dans lesquels sont compris des amortissements légaux pour un montant de 107.170 fr, après avoir bien cerné les dépenses, présentent un déficit de 47.270,45 fr.

Pour la première fois, le montant des charges arrive à près de trois millions de francs. Il y a lieu de relever que certains

postes du bilan qui, d'ailleurs n'influencent pas le compte de fonctionnement, provoquent tout de même un manque de trésorerie. Il s'agit d'un total de 760.925,95 fr comprenant tout d'abord un montant important d'impôts à encaisser (situation du 31 décembre 1994), soit 475.188 fr; une avance d'assistance pour 18.528 fr; divers investissements; sans tenir compte d'une subvention du DIP de 60.000 fr versée directement en amortissement de l'emprunt et d'autres amortissements d'emprunts pour un montant de 166.300 fr.

Pour le Conseil communal, ces éléments démontrent bien que pour tout nouvel investissement, il faudra être très prudent. Voire même, afin d'assurer la

trésorerie courante, il sera nécessaire de recourir à un nouvel emprunt.

Lors de la dernière séance du législatif, le conseiller général Paul Giger (PPN) a interpellé le Conseil communal au sujet d'une infiltration d'eau dans le nouveau bâtiment communal.

Il a demandé des précisions sur les causes, sur les responsabilités, sur le montant des dégâts et il désire savoir qui payera le montant de la facture. Est-ce le Conseil communal, les architectes ou encore les assurances? Vendredi soir, l'exécutif donnera des précisions sur cette affaire. Avant les interpellations et les questions, le Conseil général devra renouveler son bureau. (mh)

## Les Geneveys-sur-Coffrane

# Les finances se portent mieux

Dépenses, recettes et économies sont autant de mots qui prédomineront lors de la prochaine séance du Conseil général des Geneveys-sur-Coffrane, prévue demain soir. Les élus devront en effet se pencher sur les comptes 1994 de la commune, qui affichent un déficit de quelque 90.000 fr., ainsi que sur une demande de crédit d'un demi-million de francs.

Celle-ci est destinée à l'aménagement du carrefour des Prélèts, montré du doigt plus qu'à son tour, puisque désigné comme un endroit particulièrement dangereux pour les piétons.

Il faut se serrer la ceinture. Voilà bien une maxime maintes fois utilisée ces dernières années. La commune des Geneveys-sur-Coffrane a donc tiré plus fort sur le cuir pour limiter ses dépenses. En 1994, si celles-ci ont été plus importantes qu'une année plus tôt (+ 265.000 fr.), elles n'ont pas fait exploser les comptes de l'exercice. Pour la simple raison que les recettes ont, elles aussi, pris l'ascenseur

pour s'établir à 5,16 millions de francs (+ 320.000 fr.).

Il ressort des comptes de la commune que la hausse enregistrée en matière de revenus trouve son origine dans plusieurs secteurs. Toutefois, la fiscalité bat tous les records par rapport aux comptes 1993. Dans ce secteur, la commune a en effet encaissé quelque 220.000 fr. supplémentaires en 1994, dont une bonne partie proviennent du poste des impôts sur le revenu des personnes physiques (+ 140.000 fr.).

Autre poste à afficher une nette augmentation de ses rentrées financières: la sylviculture. La vente de bois de service avait produit en 1993 une somme de 76.000 fr., alors qu'elle a rapporté un an plus tard 114.000 francs.

celui qu'avait projeté le budget 1994 (255.000 fr. de déficit).

Demain soir, lorsque le chapitre des comptes sera clos, les conseillers généraux parleront encore d'argent, puisque le Conseil communal leur soumettra une prorogation d'un emprunt de 500.000 francs. Cette somme est destinée au remboursement du solde d'un... emprunt arrivé à échéance.

Les élus auront encore un gros morceau à avaler en matière de finances. L'exécutif sollicitera en effet un crédit d'un demi-million de francs. Celui-ci devrait permettre l'aménagement et l'élargissement du carrefour des Prélèts. Dans son rapport, le Conseil communal précise que, suite à la démolition de l'ancien bâtiment de la Cimenta, la réfection de la route est obligatoire. Ce faisant, la commune souhaite prolonger le trottoir existant au nord-ouest de l'usine Felco, ainsi que deux trottoirs depuis le carrefour de la rue de l'Horizon/rue des Prélèts jusqu'au passage à niveau. Ph. R.

## Tribunal de police du Val-de-Travers Il distillait de l'absinthe pour le «sport»

Dénoncé à la Régie fédérale des alcools, un petit distillateur d'absinthe a comparu hier matin devant le Tribunal de police du Val-de-Travers. Septuagénaire, il distillait pour le «sport» et, presque exclusivement, pour ses propres besoins. Il risque une amende de 2000 francs.

Ironie du sort! Pendant que le distillateur était jugé par le tribunal, son alambic, saisi par la régie qui l'a offert au Musée régional de Môtiers, situé à deux pas de la salle d'audience, était plombé par les sbires de cette même régie.

Le prévenu a reconnu avoir distillé quelque 150 litres en trois ans. Mais il a longuement expliqué au juge les vertus médicinales de l'absinthe. D'ailleurs, grâce à ce médicament, il a pu soigner ses problèmes de prostate. Et, puisqu'on lui a séques-

tré son stock – 66 litres – il traîne une crève depuis trois semaines, dans l'impossibilité de se servir une bonne rasade d'absinthe dans du lait chaud.

Le distillateur a demandé une réduction de l'amende. D'autant qu'il a utilisé du bon alcool de bouche, vendu par la régie. Il a aussi raconté l'histoire de ce commandant de la gendarmerie de Môtiers qui avait envoyé sa femme acheter un litre de vin blanc à l'épicerie du village. Elle rentra avec un litre d'absinthe...

Autre anecdote contée par le septuagénaire, celle de cet ouvrier qui alignait douze verres d'absinthe sur une table en attendant que le clocher sonne midi. A chaque coup de cloche, il en buvait un. Cul sec!

Les temps ont changé et l'absinthe est redevenue un remède. Le jugement sera rendu mardi prochain. (mdc)

## Les chefs locaux de la PC à Môtiers

# Un nouveau président

L'Association des chefs locaux de la protection civile du canton de Neuchâtel – dont les buts sont notamment d'informer, de conseiller et d'aider les organismes communaux, afin de tenter d'uniformiser les actions – s'est réunie la semaine dernière à Môtiers. En remplacement de Mario Clottu, démissionnaire, c'est Bernard Deppierraz qui a été nommé à la présidence. Nouvelle arrivée, nouvelles idées, ce dernier va profiter de la réorganisation de la protection civile 95 pour faire le ménage au sein du groupement.

Année du 30e anniversaire, 1994 a été l'occasion, pour le comité, de rechercher de nouveaux membres pour étoffer l'équipe dirigeante. En outre, il s'est penché sur la modification des statuts, en vue de les adapter aux nouvelles structures du canton. Ils ont été acceptés lors de cette assemblée, à laquelle une trentaine de sociétaires seulement ont répondu.

M. Clottu a conclu son dernier rapport «en formant des vœux sincères pour que se perpétue encore longtemps cette volonté de créer et de maintenir de bonnes relations entre les diverses instances concernées par la protection civile, en particulier, et par la protection de la population, en général».

Quelque peu intrigué par ce taux d'absentéisme élevé, M. Deppierraz a pour objectif, en cette période charnière, de consulter la base pour déterminer les besoins et les problèmes, de savoir comment l'association est perçue au sein des organismes locaux et, en regard des résultats, de se remettre en question.

Il souhaite également collaborer plus étroitement avec la Fédération cantonale neuchâteloise des sapeurs-pompiers et d'affiner les liens avec les autorités. En tous les cas, le conseiller d'Etat Maurice Jacot a assuré les sociétaires du soutien du canton. (paf)

Saint-Imier: troisième séance de l'Assemblée interjurassienne

## Vers un label «interjurassien»

Continuant son circuit dans les six districts, l'Assemblée interjurassienne a siégé hier à Saint-Imier. Seules décisions effectives prises durant cette troisième séance: la création d'une commission permanente «économie» et, après de longues discussions, la demande adressée aux gouvernements concernés pour que soit créé un label régional commun pour les produits agricoles du Jura et du Jura bernois.

Quatre députés étaient excusés hier pour cette séance à laquelle assistait par contre Jean-Jacques Schumacher, le secrétaire général de l'Assemblée interjurassienne, qui entrera en fonction le 1er juin, mais participera à la séance du 30 mai déjà.

Sous la présidence de l'ancien conseiller fédéral René Felber, l'assemblée s'est tout d'abord informée des travaux menés par sa commission «transports», dont Roland Benoît (Corgémont) s'est fait le rapporteur.

## UN SPÉCIALISTE

Soulignant que la commission, réunie pour la première fois vendredi dernier, s'est donnée un président qui est également un spécialiste des questions de transports, à savoir l'Imérien Francis Daetwyler, M. Benoît a ajouté qu'elle a défini sa manière d'aborder les problèmes, en analysant ceux qui sont communs à l'Arc jurassien et en choisissant de réunir une documentation exhaustive de tout ce qui a été fait et se fait, par divers organes, dans ce domaine.

Parmi les priorités définies, un soutien à la réalisation de la



## Saint-Imier

Le président de l'Assemblée interjurassienne, l'ancien conseiller fédéral René Felber (à gauche) et son secrétaire général, Jean-Jacques Schumacher, à leur arrivée en Erguël. (Keystone)

N16, dans les délais, bien sûr, le maintien des lignes ferroviaires régionales et l'amélioration des liaisons routières longitudinales (Delémont - La Chaux-de-Fonds par Saignelégier et route du vallon de Saint-Imier).

La commission «transports» apportera si possible des propositions concrètes, sous forme de projet de résolution, à la prochaine séance.

Autre commission permanente - l'Assemblée en aura quatre sans doute, avec celles de l'économie et des affaires sociales - celle de la formation professionnelle a choisi de prendre connaissance de tous les documents officiels existants à ce sujet dans les deux cantons, ce qui accélérera son travail. Sa présidente, Madeleine Amgwerd, a annoncé par ailleurs qu'une seule HES (Haute école

spécialisée) sera finalement créée pour toute la Suisse occidentale, et a ajouté que la commission se préoccupe grandement de l'Ecole d'ingénieurs de Saint-Imier, comprise dans le concept HES bernois, mais seul établissement francophone à y être intégré.

Au sujet de cette EISI, porteuse d'enjeux importants pour la région jurassienne, des propo-

sitions seront portées bientôt devant l'assemblée.

## UN LABEL RÉGIONAL POUR LES PRODUITS AGRICOLES

Sur proposition de Jean Paupe, et après une longue discussion portant essentiellement sur des détails rédactionnels, l'Assemblée interjurassienne a adopté hier une résolution adressée aux autorités cantonales jurassiennes et bernoises, demandant la création rapide d'un label régional commun pour les produits agricoles des six districts concernés. Elle invite les autorités cantonales à prendre des contacts, le cas échéant, avec les autres cantons de l'Arc jurassien, Neuchâtel et Vaud surtout, pour examiner l'opportunité d'un label commun au Jura suisse.

Conséquemment, l'Assemblée prie le canton du Jura de suspendre, pendant la procédure d'examen de sa résolution, les démarches entreprises pour la création d'un label propre aux produits agricoles du nouveau canton.

Signalons enfin que la séance d'hier débouche sur la création d'une commission permanente «économie», dont les membres du Jura bernois doivent encore être désignés, tandis que ceux du nouveau canton sont Jean-Michel Conti, Jean-Marie Miserez, Jean Paupe et Pierre Schwab.

## CAP SUR PORRENTRUAY

Pour sa quatrième séance, l'Assemblée interjurassienne siégera le 30 mai prochain à Porrentruy. Elle y abordera le projet d'un Centre régional de consultation LAVI (Loi sur l'aide aux victimes d'infractions), ainsi que la formation professionnelle et les transports notamment. (de)

## Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

## BRÈVE

## Moutier

## Cynologues en verve

Le concours de printemps de la Société de cynologie de Moutier s'est déroulé le week-end dernier, avec la présence de 27 participants. Deux conducteurs prévôtois, à savoir Marie-Josée Fromageat et Henri Leschenne, ainsi que le Tavannois Roland Bassin, se sont imposés chacun dans leur catégorie. (kr)

## AGENDA

## Tramelan

## Rock alternatif par «Zack Mc Kraaken»

Nouveau venu sur la scène régionale, le groupe «Zack Mc Kraaken» est né de l'envie commune de quatre copains musiciens. Gilbert Wittwer (guitare et chant), Olivier Geiser (batterie), Renaud Joly (guitare basse) et Christophe Gerber (saxophone) conjuguent leur passion depuis près d'une année et livreront l'une de leurs premières performances «live», le vendredi 28 avril, dès 21 h, au restaurant de La Place à Tramelan. Guitare survoltée, rythme trépidant, leurs compositions devraient plaire à tous les amateurs de rock alternatif. (comm)

## Bienne

## Concert de l'Orchestre des jeunes

L'Orchestre des jeunes du Conservatoire de musique de Bienne donnera un concert le samedi 20 mai prochain, en l'église Zwingli de Boujean. Les solistes en seront la violoniste Sabine Maillat et la violoncelliste Eva Simmen, l'ensemble étant placé sous la direction d'Esther Herrmann. Au programme de ce concert, des œuvres du XVIIIe siècle, signées Johann Stamitz (1717-1757), Johann Christian Bach (1735-1782), Mozart (1756-1791) et Harald Genzmer (1909). Entrée libre, collecte. (de)

## La Neuveville

## «Le hasard et Farizade»

Jeu 27 avril, à 20 h 30, dans sa salle de La Neuveville (route de Neuchâtel 4), le Théâtre Tumulte présente Chantal Amez-Droz, journaliste indépendante et conteuse, qui viendra raconter «Des contes de femmes à hommes; le hasard et Farizade». Réservation, (038) 25.76.00. (comm)

## De la passion s.v.p.!

A l'occasion de l'apéritif offert aux membres de l'Assemblée interjurassienne, Jacques Zumstein, maire de Saint-Imier, s'est adressé à eux en leur rappelant le passé révolutionnaire de la Haute-Erguël, marquée, dans la deuxième moitié du XIXe siècle, par des confrontations d'idées, des échanges d'opinions passionnées entre la bourgeoisie et les horlogers. «Et c'est dans ce contexte de passions, de polémiques, d'oppositions de conceptions de la société que Saint-Imier a vécu la période la plus féconde de son histoire», a ajouté le maire en soulignant que personne, alors, n'était prisonnier de dogmes.

Face à la résignation et au désintérêt actuels, Jacques Zumstein appelle l'Assemblée interjurassienne à devenir «de germe d'un renouveau, où l'échange de concepts régionaux, voire transfrontaliers, redonnerait un rôle d'avant-garde politique à cette région». (de)

## PARTI PRIS

## Le lièvre et la tortue...

On n'en était certes qu'à la troisième séance et il faut sans doute laisser aux gens le temps de se connaître, avant de réclamer de l'animation, voire de saines confrontations d'idées. Pourtant, comment cacher que cette Assemblée laissait hier une certaine impression de tiédeur, de lourdeur, voire de déjà vu... Et cela ne tient surtout pas à M. Felber, président à l'aise, qui ne regretterait certainement pas de voir la tribune s'animer. Il serait bien tôt pour condamner le fruit sans doute encore immature d'un accord porteur de

profonds espoirs régionaux. Mais si elle ne se hâte pas de trouver ses marques et de s'imposer comme un organe dynamique, un creuset d'idées nouvelles, un moteur pour la collaboration des deux régions concernées, l'Assemblée interjurassienne pourrait bien réécire à l'envers la fable du lièvre et de la tortue, en se faisant prendre de vitesse par les deux gouvernements cantonaux, d'autres organismes communs ou collaborant, voire les populations concernées. Dominique EGGLE

Saint-Imier: du punk-rock au garage rock

## L'Espace d'une folle nuit

Deux groupes biennois, cette fin de semaine à l'affiche d'Espace Noir, qui annonce une «wild rock'n'roll night».

L'affiche de ce samedi, Espace Noir l'avait déjà présentée voici une année presque exactement, avec un succès tel qu'une deuxième édition était absolument incontournable. En effet, «Broomstixx» et «The Feebles», puisqu'il s'agit d'eux, avaient surchauffé une salle comble, qui en redemandait.

Réunies depuis bientôt trois ans sous l'étiquette «Broomstixx», quatre musiciennes de la région biennoise ont cassé brillamment le mythe du rock exclusivement macho. Prouvant à l'envi que gros bras tatoués et barbes de quelques jours ne sont pas nécessaires, même pour asséner un rock-garage de la meilleure veine, cet ensemble a profité des douze mois écoulés, depuis son dernier passage en Erguël, pour affiner son jeu et élargir son répertoire.

«The Feebles» - ex-New Desperadoes -, de Bienne également, rallieront aussi Saint-Imier avec la promesse de riffs plus percutants que jamais.

Du punk-rock au garage-rock, les deux ensembles de la Ville de l'avenir promettent

donc une soirée encore plus chaude que l'an dernier. A bon entendeur! (de-comm)

- Wild Rock'n'Roll Night, samedi 29 avril à Espace Noir, dès 21 h, avec «Broomstixx» et «The Feebles».



## Saint-Imier, Espace Noir

Le grand retour de «Broomstixx».

(Privée)

Relais culturel de Saint-Imier

## «Entrées de clowns»

En collaboration avec le Centre de culture et de loisirs (CCL) et dans le cadre d'un échange de théâtre amateur, les Compagnons de la Tour proposent, cette fin de semaine, un spectacle donné par le Théâtre sans Nom, de Tavannes.

«Entrées de clowns», une pièce de l'auteur français Hélène Parmelin, mise en scène par Sylvie Lachat, est l'histoire aigre-douce de deux clowns qui présentent, dans une succession de tableaux, la misère et la beauté de l'homme moyen. Les coulisses du cirque constituent le

décor et les deux clowns se présentent à la parade, parade de scène, parade de la vie. Et dans ce jeu, le déguisement n'est que prétexte à dissimuler un visage, masque pour couvrir d'anonymat tant de souhaits, de comportements, inavoués et pourtant naturels.

Sous leur nez rouge, les comédiens partagent l'angoisse, la tristesse, l'espoir, la jalousie des clowns. Des clowns et peut-être bien de nous tous... (comm)

- Vendredi 28 avril, Relais culturel d'Erguël, 20 h 30.

Championnat jurassien d'échecs

## Olivier Chervet triomphe

Le traditionnel championnat jurassien d'échecs, qui s'est déroulé sur sept rondes, s'est terminé récemment à Moutier, par la remise du challenge à Olivier Chervet, de Bévillard. Le nou-

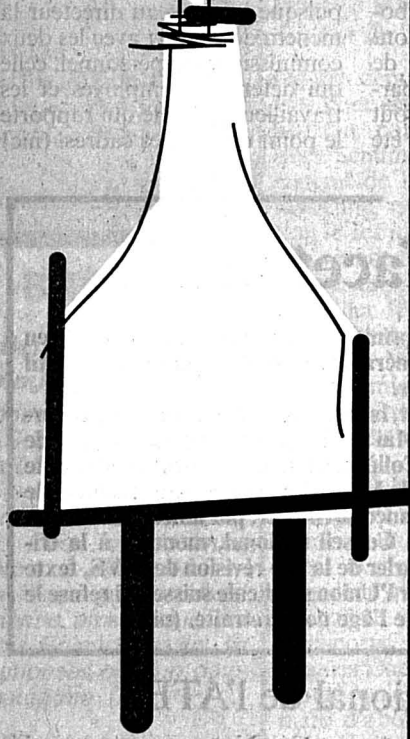
veau champion jurassien succède au palmarès à Charles Perret, de Bienne. Olivier Chervet devance au classement Martin Boillat, Walter Zingg et Gilles Droux. (kr)





# VIVEZ BRANCHÉ

## Abonnez-vous à L'Impartial



### **L'Impartial**

#### **Un journal sérieux**

**L'actualité au quotidien:**  
plus de quinze pages  
consacrées aux événements  
du jour.

**Pour mieux comprendre  
l'actualité:** des enquêtes,  
des reportages originaux et  
des commentaires sans  
complaisance.

#### **... utile**

**Chaque jour, des  
renseignements complets  
sur:** les programmes TV et  
radio, les offres des  
cinémas, les spectacles, les  
heures d'ouverture des  
pharmacies d'office, des  
bibliothèques, des musées  
et galeries, les  
permanences médicales et,  
aux travers des annonces,  
l'état du marché du travail  
et les bonnes affaires du  
moment.

#### **... divertissant**

L'humour corrosif de ses  
caricaturistes, de l'insolite,  
de la BD, des concours, des  
jeux.



**Le seul moyen d'être en  
prise directe avec votre  
région, pour 85 cts par jour  
TVA comprise!**

**12 mois**

**Fr. 253.-**

(premier mois gratuit  
à tout nouvel abonné)

**6 mois**

**Fr. 135.-**

**3 mois**

**Fr. 71.-**

**Nouveau!**

**Abonnez-vous pour un an, payez par mois**

**Mensualité de Fr. 21.50 (5 francs de frais administratifs sur l'année)**

**Renseignements: ☎ 039 / 210 311**

## L'Etat dans les sociétés

## Représenté par qui?

L'automne dernier, le Parlement jurassien avait pris une décision abrupte en adoptant une motion socialiste demandant que les jetons de présence alloués à des ministres retraités siégeant dans des conseils d'administration soient versés à l'Etat. Battu dans ce vote serré (27 voix contre 23), le Groupe démocrate-chrétien a déposé le jour même une motion demandant que le Gouvernement examine l'ensemble de la question de ses représentants dans les sociétés et fasse des propositions au Parlement. Ce dernier se prononce ce matin sur cette motion.



négociations sont en cours en vue de la création d'une société jurassienne de distribution d'électricité, le moment semble peu propice à un changement de personnes.

Globalement, sur le plan juridique, le remplacement des titulaires actuels exigerait sans doute qu'ils démissionnent, l'Etat n'ayant pas la faculté de procéder sans autre à la substitution. On pourrait aussi imaginer l'établissement de contrats individuels fixant dans chaque cas les devoirs des représentants désignés, la manière dont ils peuvent prendre les décisions et enfin leur rémunération.

Il convient aussi d'évaluer dans chaque cas s'il n'est pas préférable que les ministres en fonction se concentrent sur les tâches de leurs départements et délèguent ces représentations à d'autres personnes, anciens ministres, fonctionnaires, etc. La motion du PDC que défendra Yves Monnerat entend que ces éléments soient pris en compte dans la réflexion qui ne doit pas s'arrêter au seul aspect financier.

Le Gouvernement a pris la sage décision de proposer au Parlement l'adoption de la motion du PDC sous forme de postulat. De la sorte, il lui serait possible d'étudier l'ensemble de la question et, dans le délai d'une année, de faire rapport au Parlement, au besoin en présentant des modifications ou de nouvelles dispositions législatives. A.V.G.

## Rédaction du JURA

Tél. 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## UP jurassienne

## Succès aux examens

Sept personnes qui se sont préparées au moyen des cours de l'UP viennent de réussir l'examen d'italien de l'International certificate conference de niveau européen. Ce sont: Véronique Stadelmann, de Bassecourt, Germaine Nagels de Saignelégier, Thierry Bron de Courchaipoix, Jean-René Gavillot de Delémont, Nathalie Germiquet de Moutier et Claudine Girard de Glovelier et Miodrag Petrovic, de Bassecourt. (comm)

Histoire de l'apartheid  
Sœur Claire-Marie écrit

Sœur Claire-Marie Jean-notat, qui a œuvré pendant des années en Afrique du Sud avant de revenir dans le Jura et de prendre sa retraite, publie un livre consacré à «l'Histoire inavouée de l'apartheid». Elle le dédicacera aux Magasins du monde à Delémont, les 28 et 29 avril. (comm-vg)

## Avant l'assemblée de la BCJ

## Contestation

Un actionnaire de la Banque Cantonale du Jura conteste la validité de convocation de l'assemblée des actionnaires qui se tiendra le 28 avril. Selon lui, les comptes n'ont pas été tenus à disposition des actionnaires vingt jours avant l'assemblée, ce qui est contraire à la loi sur les sociétés anonymes. La BCJ fait valoir que ses statuts fixent ce délai à dix jours et qu'ils seront modifiés précisément afin de les rendre conformes à la nouvelle loi. (comm-vg)

## Delémont

## L'affaire Boegli: un quart de million

Lors de la séance du Conseil de ville, le maire de Delémont Pierre-Alain Gentil, répondant à une question, a indiqué que le versement du salaire du secrétaire Francis Boegli, suspendu de ses fonctions il y a une année, a coûté environ 200.000 francs à la commune qui a dû encore consentir plus de 50.000 francs de frais de personnel supplémentaire au secrétariat. (vg)

Le mérite de la motion du PDC est de poser l'ensemble du problème et de ne pas se limiter au versement des jetons de présence qui n'est qu'un aspect de la question qu'avait cerné la motion socialiste. Certes, ces jetons de présence représentent un montant non négligeable, puisqu'il dépasse les 100.000 francs par an, soit en moyenne 20.000 francs par ministre. En temps de vaches maigres, il n'est pas inutile de prévoir que ces jetons soient versés dans les caisses de l'Etat.

## LES INTÉRÊTS DE L'ÉTAT...

Mais il convient d'examiner la question non pas en fonction de cette manne, mais en évaluant les véritables intérêts de l'Etat. Celui-ci a-t-il un avantage à ce que ses ministres en place siègent dans ces conseils? Il convient de le déterminer dans chaque cas.

A ce jour, 15 conseils d'administration sont en cause. Les entreprises jurassiennes sont la

Banque Cantonale du Jura, le Centre cardio-vasculaire, la Caisse de pensions, Energie du Jura, les Chemins de fer du Jura, l'Assurance immobilière. Elles forment 40% des entreprises et 37% du total des jetons.

Parmi les autres, les plus importantes sont les Forces motrices bernoises (FMB) Crossair, la Caisse nationale d'accidents, le Sport-Toto, la Croix-Rouge, la Radio-TV romande, la Banque nationale, les Salines du Rhin. Les FMB paient

33.000 francs, soit 30% du montant total, Crossair 6,5%, les Salines 10%.

## ...ET CEUX DES SOCIÉTÉS

Il ne sera pas facile de déterminer dans quelles sociétés l'Etat doit être représenté par un ministre en place ou un fonctionnaire en activité et celles où un représentant extérieur - ancien ministre par exemple - fait l'affaire. Aux FMB par exemple, avec lesquelles d'importantes

## Développement de l'économie

## Les signes de la reprise sont présents

Lors de la dernière assemblée de la Société de développement de l'économie (SDEJ), le président Robert Salvadé a souligné que les signes de la reprise économique sont bien présents dans le canton. Les perspectives de 1995 sont encourageantes, à voir ces signes et le nombre de nouveaux dossiers d'investissements qui lui ont été soumis ces derniers temps par les banques partenaires.

Le capital de la SDEJ reste de 2 millions de francs répartis entre la BCJ et quatre autres banques, soit trois grandes banques suisses et la Banque Juras-

sienne d'Epargne et de Crédit. On sait qu'après de longues péripéties, l'Union de Banques Suisses a maintenu sa décision de se retirer de la SDEJ. Elle s'est néanmoins engagée à continuer de favoriser l'essor économique cantonal.

## QUATRE SOUTIENS

Depuis 1991, les cautionnements de la SDEJ ont stagné autour de vingt millions. Ceux de la Confédération ont continué à progresser jusqu'à 53 millions en 1994, la Coopérative suisse de cautionnements s'engageant pour 35 millions environ.

En plus des préavis relatifs à la prise en charge d'intérêts par le budget cantonal, la SDEJ n'a octroyé que quatre cautionnements en 1994. Il s'agit d'une extension (300.000 francs) dans le tertiaire, de deux créations nouvelles (300 et 150.000 francs) dans les machines et le tertiaire et d'une nouvelle implantation (1,2 million) dans les machines et appareils.

Depuis 1979, les cautionnements d'extensions concernent 51% des montants et 46% des cas, les créations 18% du montant et 33% des cas et les implantations 30% du montant et 20% des cas. V. G.

## Revue jurassienne de jurisprudence

## Après un accident: quel droit de recours?

La Revue jurassienne de jurisprudence relève le cas d'une femme roumaine dont le mari, employé agricole dans un village franc-montagnard, avait été victime d'un accident malheureux dans une grange, trouvant la mort écrasé sous un tracteur.

La veuve avait demandé que l'agriculteur-exploitant soit inculpé d'homicide par négligence, se réservant d'intervenir également sur le plan civil (indemnité), attendu que son mari était novice en agriculture, travaillait dans un local mal éclairé, sans barrière de protection.

Le juge d'instruction et la

Chambre d'accusation ont rejeté cette requête faute de charges suffisantes. La veuve a alors déposé un recours de droit public au Tribunal fédéral. Ce dernier lui a donné raison, étant donné que, selon la loi sur l'aide aux victimes d'infractions, elle pouvait jouer pleinement le rôle de partie. Le non-lieu sur le plan pénal ne préfigure en effet pas d'une décision sur le plan civil.

## RECOURS FISCAL

Dans le domaine fiscal, la Revue démontre la raideur excessive du fisc jurassien débouté par le Tribunal fédéral en matière de recours contre une taxation fis-

cale. Un octogénaire avait contesté les taxations fiscales de trois années, portant sur des montants modiques. Malgré la maladie du contribuable, le fisc avait considéré la réclamation comme tardive, ce que la commission cantonale de recours avait confirmé.

Saisi, le Tribunal fédéral estime que la taxation n'a pas été notifiée dans les règles, sans mention des voies de recours. Comme la décision de taxation n'est pas envoyée sous pli recommandé, la date d'envoi ne peut être prouvée. Le recours a donc été admis. La taxation fera l'objet d'un nouvel examen. V. G.

## Interpellations du groupe socialiste

## Renforcer le dialogue

Le Gouvernement jurassien répond très brièvement à deux interpellations écrites du groupe socialiste. L'une demande que les partenaires sociaux soient associés dès le début à la réflexion précédant la préparation du Troisième programme de développement économique qui sera soumis au Parlement cet automne.

Le Gouvernement précise que, cet automne en effet, ce programme sera mis en chantier. Comme lors des programmes précédents, il consultera les organisations concernées, au premier rang desquelles figurent les partenaires sociaux et les associations économiques.

## LIBRE CIRCULATION DES FONCTIONNAIRES

Les formes de la collaboration ne sont pas encore arrêtées, mais le Gouvernement souhaite que les organismes intéressés puis-

sent formuler leurs propositions en temps opportun.

S'agissant de la libre circulation des fonctionnaires prévue au sein de l'Espace économique du Plateau central (EPC), l'exécutif souligne que tous les cantons partenaires, sauf celui de Berne, obligent présentement leurs fonctionnaires à résider sur leur territoire cantonal. L'EPC a effectivement prévu d'étendre cette possibilité de domicile à l'ensemble du territoire de l'EPC.

Le Gouvernement n'a pas encore étudié cette question. Mais il est d'avis que, sous réserve de conclusions inattendues de l'examen qui sera fait, il serait souhaitable d'adopter la notion d'établissement selon le vœu de l'EPC. La nécessité de supprimer les barrières inutiles et de concrétiser la politique d'ouverture le commandent. V. G.

## Boulangers romands

## R. Simon passe la main

L'Association des patrons boulangers-pâtisseries romands a tenu son assise annuelle mardi à Courgenay, sous la présidence de Rodolphe Simon, de Delémont (anciennement à Lajoux), en présence d'une centaine de participants. Ayant occupé cette fonction durant le maximum de douze ans, Rodolphe Simon a cédé la place à Yves Girard, de Lausanne, élu par acclamations.

Les boulangers vivent une période d'adaptation difficile, avec la suppression de la fixation du prix du pain, selon les exigences de la loi sur les cartels. Ils doivent faire face à une concurrence effrénée des deux grands magasins Coop et Migros qui produisent 50% des pâtisseries et du pain vendus dans le pays.

En Romandie, le nombre des boulangeries a reculé en vingt

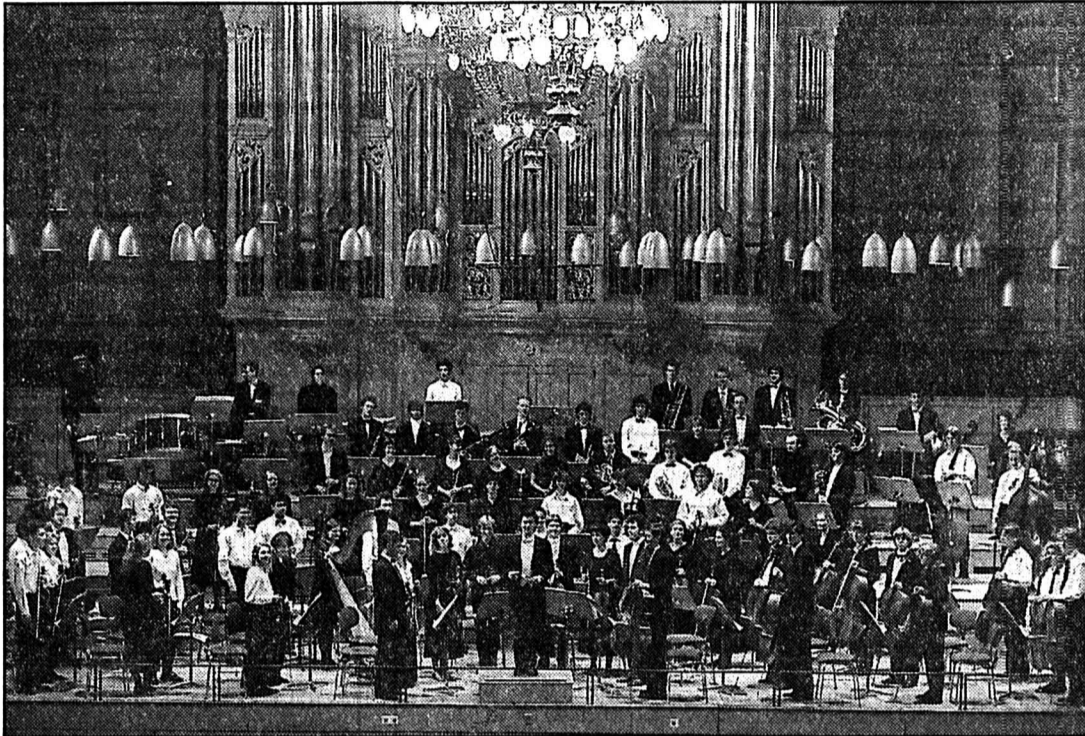
ans de 1300 à 800, cependant que s'accroissaient parallèlement les filiales et les dépôts (343 à ce jour). Parmi les quelque 330 apprentis (en légère augmentation), on compte un tiers de femmes. Désormais, la profession s'ouvre à la gent féminine. C'est une conséquence de l'allègement des tâches lourdes, par la mécanisation et l'automatisation du pétrissage de la pâte.

Les patrons boulangers tiennent beaucoup à l'indépendance de leur association et au rôle qu'elle entend jouer en matière de formation professionnelle, ainsi que dans le domaine de la propagande et de la publicité en faveur du pain. Ils continueront à financer leurs activités corporatives par le prélèvement de 2,25 fr par quintal de farine. V. G.



# Places gratuites pour un concert au sommet à La Chaux-de-Fonds Mahler pour les 25 ans de l'OSSJ

L'Orchestre symphonique suisse de jeunes (OSSJ), dirigé par Andreas Delfs, est dans ses meilleurs jours. D'un seul souffle, les instrumentistes, une centaine, sélectionnés dans les conservatoires du pays - Yann Greub, basson, est l'ambassadeur chaux-de-fonnier - se sont lancés dans l'œuvre de Gustave Mahler. Le 25e anniversaire de l'OSSJ est célébré par une tournée de concerts en Suisse, en Allemagne, au Danemark et en Scandinavie. L'ensemble s'arrêtera, le 6 mai, à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds.



L'Orchestre symphonique suisse de jeunes. Dans ses rangs, le bassoniste chaux-de-fonnier Yann Greub.

et des Etats-Unis, Andreas Delfs a fait ses études avec Christoph von Dohnanyi à Hambourg, puis à la Juilliard School à New York. Sous sa direction, de nombreux jeunes musiciens ont ainsi pu travailler le répertoire d'orchestre - ce qui ne coule pas de source dans le cursus classique - et bénéficié d'une formation essentielle. Le choix du programme du 25e anniversaire, effectué par une commission adéquate, s'est

fixé unanimement sur la Cinquième symphonie, en ut dièse mineur, de Gustav Mahler, composée en 1901. Directeur de l'Opéra de Vienne depuis 1897 et chef du prestigieux orchestre symphonique de cette ville,

Mahler se trouvait alors au sommet de sa carrière. Si l'on considère l'ensemble des neuf symphonies, achevées, de Mahler, on constate que la «Cinquième» se caractérise par sa forme, purement musicale, alors que les premières, dépendant d'un «programme», annoncent une nouvelle conception de la symphonie.

Rappelons que «l'adagietto» de la «Cinquième» que jouera l'OSSJ, retenu par Luchino Visconti pour le film «Mort à Venise», d'après Thomas Mann, est considéré comme la quintessence de la musique de Mahler. D. de C.

● La Chaux-de-Fonds, Salle de musique, samedi 6 mai, 20 h.

### Places offertes

Afin de célébrer le 25e anniversaire de l'OSSJ, L'Impartial offre 200 places, numérotées, à ses lecteurs. Pour en obtenir, se présenter, dès aujourd'hui, aux réceptions du journal: rue Neuve 14, La Chaux-de-Fonds ou rue du Pont 8, Le Locle. Pour les lecteurs d'autres régions, ☎ 039/210 314. Les places attribuées leur seront envoyées par courrier.

### SALON DU LIVRE

#### Prix Liberté littéraire

Le Prix Liberté littéraire 1995 (35.000 francs) sera décerné au Salon du livre de Genève à Michel Onfray pour l'ensemble de son œuvre. Ainsi en a décidé le jury lundi à Genève. Dans son dernier livre, «La Raison gourmande», l'auteur répond «positivement à la question de Nietzsche: y a-t-il une philosophie de la nutrition?» Michel Onfray est né le 1er janvier 1959 à Argentan, dans le département de l'Orne, où il habite toujours. Il a étudié la philosophie, notamment à la Sorbonne, où il a obtenu un doctorat. Depuis 1983, il enseigne cette discipline dans un lycée privé, tout en écrivant. Il a publié de nombreux essais, dont «Cynisme» (1990), «L'Art de jouer» (1991) et «La Sculpture de soi» (1993). Le prix Liberté littéraire a remplacé l'an dernier le prix Colette. Les héritiers de la femme de lettre étaient entrés en conflit avec le Fondation Armleder, qui dote le prix, et avec les membres du jury après l'attribution du prix en mai 1993 à Salman Rushdie. En 1994, le prix Liberté littéraire avait été remis solidairement à Rachid Mimouni et Daniel Rondeau. (ats)

### SALON DU LIVRE bis

#### Prix Enfantaïse 1995

L'auteur et illustrateur français Yvan Pommaux est le lauréat du prix Enfantaïse 1995 pour son ouvrage «Une nuit, un chat...» (Editions Ecole des loisirs). Ce prix littéraire annuel, doté de 5000 francs, est attribué par un jury de quinze enfants de 9 à 11 ans. Il sera remis vendredi, au Salon du livre de Genève. La même œuvre a également reçu la Distinction Enfantaïse, un prix honorifique décerné par un groupe de sept adultes siégeant séparément. En neuf ans, c'est la deuxième fois qu'un titre obtient les faveurs des deux jurys. Le récit récompensé raconte avec humour l'histoire d'un jeune chat partant à la découverte de la nuit. Sans le savoir, il est observé par son père. Yvan Pommaux est âgé d'une cinquantaine d'années. Domicilié à Tours, il a conçu de nombreux autres livres pour enfants, illuminés de couleurs franches, où domine souvent le noir. Le concours est organisé conjointement par l'hebdomadaire «Construire», la librairie genevoise «La Joie de lire» et la Télévision suisse romande. (ats)

## «Le livre de la jungle» de Kipling a cent ans Mowgli est adulte

Classique de la littérature anglaise, «Le livre de la jungle», écrit par Rudyard Kipling il y a tout juste cent ans, est surtout connu du grand public par le dessin animé qu'en ont tiré en 1967 les studios Walt Disney. Mais une première adaptation avait été réalisée en 1942 par Zoltan Korda. Aujourd'hui, une nouvelle version sort sur les écrans français. Mowgli a grandi.

Tout le monde, ou presque, connaît l'histoire de cet enfant sauvage, dans l'Inde du début du siècle. Eloigné des siens depuis l'âge de cinq ans, Mowgli a grandi et appris à vivre au cœur de la jungle avec ses amis et protecteurs: l'ours Baloo, la panthère noire Bagheera, le loup Grey Brother. En partageant leurs jeux et en apprenant leur langage, Mowgli a acquis leurs réflexes, leur puissance, leur souplesse, leur rapidité. Car il sait qu'il entrera un jour dans la légende en affrontant le plus redoutable prédateur de la jungle: le tigre Shere Khan.

Le dessin animé de Walt Disney se concentrait sur l'enfance de Mowgli. Mais ici Mowgli est devenu un homme. Il a vingt ans, de long cheveux noirs tombant aux épaules, un corps d'athlète et un regard de braise. Et quand il croise à nouveau son premier amour d'enfance, la jeune et belle Anglaise Kitty, leurs cœurs font tilt. Oui mais... Kitty a un prétendant, l'arrogant capitaine Boone, qui fait arrêter Mowgli. Celui-ci, séquestré et humilié, est délivré par Kitty, qui fait intervenir son père, le major Brydon. La jeune femme entreprend de faire l'éducation de Mowgli, avec le concours du bon docteur Plumford.

L'aventure, l'amour, la rivalité, l'exotisme, le monde des hommes et celui des bêtes: tous les ingrédients du livre sont là pour donner naissance à un film plein de rythme et de rebondissements, écologiste et humaniste. Le rôle de ce Mowgli plutôt beau garçon est joué par Jason Scott Lee, révélé par «Dra-

gon/L'histoire de Bruce Lee» et vedette de «Rapa Nui». Sam Neill («Jurassic Park») et John Cleese («Un poisson nommé Wanda») interprètent les rôles du major Brydon et du docteur Plumford.

Réalisé par Stephen Sommers, à qui l'on doit «Les aventures d'Huckleberry Finn», le film a été coproduit par Raju Patel, d'origine indienne, qui voulait que l'Inde retrouve sa place dans cette histoire. Les scènes d'intérieur y ont donc été tournées, mais c'est au Tennessee et en Caroline du Sud qu'on a trouvé des imitations de jungle pour réaliser les prises extérieures.

Et, comme dans le dessin animé, les animaux sont parfois les vraies vedettes de ce «Livre de la jungle»: 16 agences spécialisées et une trentaine de dresseurs se sont occupés des léopards, des loups, des ours, des éléphants, des bœufs, des chevaux, des singes et des... 52 tigres, selon les producteurs.

### Langage

## D'où vient ce té?

Un linguiste en herbe, élève du Centre secondaire de la Fontenelle, a déposé le message suivant dans la boîte à questions de sa classe: pourquoi *jus* s'écrit-il avec un *s*, alors qu'on dit *juteux*?

On écrit *jus* parce que le mot vient du latin *jus* (prononcé *yous*). La consonne *s* devrait dès lors se retrouver dans les dérivés de *jus*, comme le remarque fort pertinemment cet élève. On trouve bien une *jusée*, qui est un terme technique désignant un liquide acide; mais tous les autres dérivés de *jus* se forment avec *t*: *juteux*, *juteuse*, *juter*.

Ce *t* n'a plus rien à voir avec le latin, c'est une consonne privilégiée par la langue française pour faire des dérivés sur des mots qui se terminent à l'oral par une voyelle (*rigolo*, *rigolote*; *filou*, *filouterie*), et dans un registre moins standard, se *métroter* (pour aller en métro); *lolotière* (soutien-gorge); *folo*,

*folotte* (un peu fou/folle), etc. On retrouve également ce *t* dans des formes comme *viendra-t-il*, où sa présence empêche la suite de deux voyelles, réputée peu agréable à entendre.

Le mot *jus* fait donc ressortir la part d'héritage qu'il y a dans toute langue (le *s* est un souvenir graphique du latin) et ses dérivés donnent à voir une «trouaille» propre à la langue actuelle: l'utilisation du son *t* pour lier d'autres sons entre eux.

Ce phénomène est bien connu des linguistes, et pas seulement en français. On parle de voyelle ou de consonne «épenthétique» pour désigner l'apparition d'un tel son à l'intérieur d'un mot (du grec *tithenai* «poser, placer», *epi* «entre» et *en* «dans»).

A votre service et félicitations à cet élève anonyme pour son sens de l'observation!

Marinette MATTHEY

### MOTS-CROISÉS No 555

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

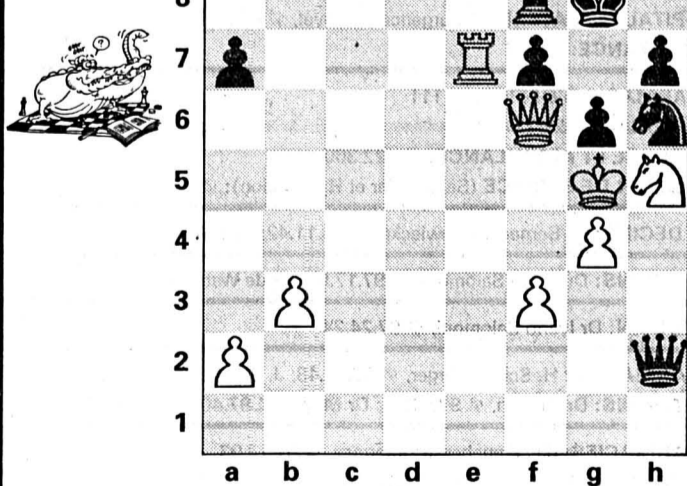
**Horizontalement:** 1. Une qui donne naissance à bien des poupées... 2. Plus lourd que l'air - Temps variable. 3. Règle le cérémonial - Possessif. 4. Peu fréquent - Note. 5. Transféré - Fous autrefois. 6. Sigle romand - Transporteurs de marchandises. 7. Aux couleurs changeantes - Une belle vache... 8. Indifférence religieuse. 9. Placés au pouvoir. 10. Pas très sympa, si on vous y envoie... - Pour être vieux, il ne manque pas de souffle.

**Verticalement:** 1. Ce serait étonnant qu'il vous file une châtaigne! 2. Un qui voit les choses de haut. 3. Brevet - Espaces de temps. 4. Malicieuse et combinard. 5. Sublimes. 6. Constellation - Pronom. 7. Distance minime - Cordage d'attache. 8. Musique de jazz - Pronom - Premier élément. 9. Repos oriental - Une capitale qui a changé de nom. 10. Bien relevé.

#### Solution dans la prochaine édition

**Solution du numéro 554:**  
**Horizontalement:** 1. Ronflement. 2. Ararat - Tor. 3. Ni - Od - Aine. 4. Dernière. 5. On - Té - Cris. 6. Nt - Isbas. 7. Nase - RN - Ru. 8. Eberlué - Et. 9. Ul - Ein - Ane. 10. Renseigner. **Verticalement:** 1. Randonneur. 2. Orientable. 3. Na - Se. 4. Frontières. 5. Ladies - Lie. 6. Et - Bruni. 7. Arcane. 8. Etiers - An. 9. Non - Réne. 10. Tressauter.

### ECHECS



### Chronique No 381

**Sauvé et vainqueur!**  
Menacés de mat, les Noirs au trait réagissent et matent les premiers de surcroît. Par quelle astuce? (STEINHEIMER-KALLINGER, LINZ 1963).

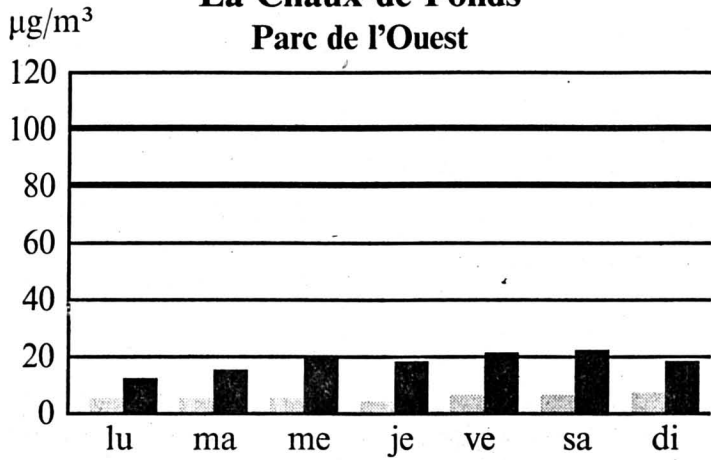
**Solution de la chronique No 380**  
1. Th6+! Rg8 2. Dg6 Rf8 3. Th8+! 1-0.



**ENVIRONNEMENT**

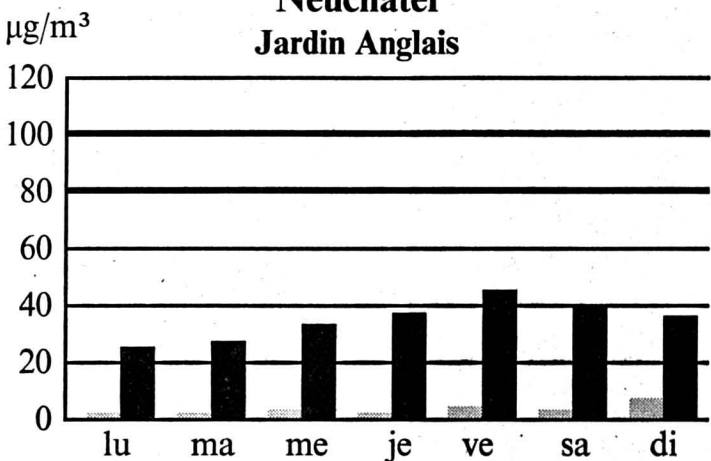
**La qualité de l'air**  
du 17 au 23 avril 1995

**La Chaux-de-Fonds**  
Parc de l'Ouest



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 10 et 93 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

**Neuchâtel**  
Jardin Anglais



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 2 et 93 SY102lg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

■ SO<sub>2</sub> (Dioxyde de soufre)

■ NO<sub>2</sub> (Dioxyde d'azote)

- µg/m³ = microgramme par mètre cube
- 100 = limite SO<sub>2</sub>
- 80 = limite NO<sub>2</sub>

(Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

**CARNET DE DEUIL**

**Le Peuchapatte**

A quelques semaines de fêter ses 86 ans, M. René Surdez est décédé à l'Hôpital de Saignelégier. Né au Peuchapatte dans une famille de 7 enfants, il a passé toute sa vie dans ce hameau. A l'exception d'un bref séjour linguistique en Suisse alémanique. En compagnie de son frère Marc, il a exploité la ferme familiale. A l'heure de la retraite, il l'a remise à ses neveux. Le défunt était connu par ses grandes connaissances en élevage chevalin. Durant 25 ans, M. Surdez a siégé au Conseil communal. Il a également été membre du Conseil de paroisse des Breuleux. Homme de bons conseils et d'une grande gentillesse, M. Surdez ne comptait que des amis. (y)

**FAITS DIVERS**

**Bevaix**

**Cyclomotoriste blessé**

Lundi à 22 h 45, un cyclomotoriste, conduit par M. F. A., de Bevaix, circulait sur la route tendant du Pont de Perreux à Bevaix soit sur la route de Neuchâtel. Sur ce trajet, il a perdu la maîtrise de son véhicule et a chuté. Blessé, il a été conduit par ambulance à l'Hôpital des Cadolles, établissement qu'il a pu quitter après y avoir reçu des soins.

**La Chaux-de-Fonds**

**Collision**

Hier vers 17 h 20, une voiture, conduite par M. J. L., de la ville, circulait sur la rue de la Fusion en direction sud. Dans l'intersection avec la rue du Président-Wilson, une collision se produisit avec une voiture, conduite par Mme P. R., de La Chaux-de-Fonds également, laquelle circulait sur cette dernière rue en direction est. Dégâts.

LES BREULEUX



*Dieu dit: Jusqu'à votre vieillesse, moi je resterai le même, jusqu'à vos cheveux blancs, c'est moi qui vous fortifierai.*

Es. 46.4

Les familles Ducommun-Guenot, parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de leur cher époux, père, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami

**Monsieur Charles DUCOMMUN**

qui les a quittés dans sa 66e année à la suite d'un tragique accident.

LES BREULEUX, le 24 avril 1995.

Domicile de la famille: rue du Midi 10.

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu le jeudi 27 avril, à 14 h 30 à l'église des Breuleux.

Le corps repose à la chambre mortuaire des Breuleux.

Prière de ne pas faire de visite et ne pas envoyer de fleurs.

Cet avis tient lieu de faire-part.

**L'AGENT GÉNÉRAL ET LE PERSONNEL DE LA SUISSE ASSURANCES**

ont le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Charles DUCOMMUN**

père de leur collaborateur Daniel.

DELÉMONT, le 25 avril 1995.

14-767932

*Nous sommes, l'un pour l'autre, des pèlerins qui, le long des chemins divers, peinons vers le même but.*  
Saint-Exupéry

**Madame Hélène Cattin-Huguenin:**

Jimmy et Violaine Cattin-Röösli:

Aline et Gustavo Castro-Cattin et leur petite Léa, à Yverdon,  
Yann Cattin et Natacha Perucchini;

Bernard et Marlyse Cattin-Biedermann:

Sophie Cattin,  
Nora Cattin;

Muriel et Jean-François Chopard-Cattin:

Magali et Gabriel Messmer-Chopard, à Belmont,  
Valérie Chopard;

Madame et Monsieur Louis Allement-Cattin et famille;

Les descendants de feu John Huguenin-Calame,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de leur cher et bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami

**Monsieur Georges CATTIN**  
dit Géo

enlevé à leur tendre affection samedi, dans sa 75e année, après une pénible maladie.

*Au revoir*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 22 avril 1995.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Sophie-Mairet 3.

Prière de ne pas faire de visite.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser au Service de soins infirmiers à domicile, ccp 23-3622-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-770309

Société éditrice et imprimeur:

**L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**

**Rédaction et administration:**

L'Impartial, rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ (039) 210 210 Rédaction  
☎ (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP)  
28.143 ex.

**Régie des annonces: Publicitas**



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410  
Le Locle ☎ (039) 311 442

**Rédaction:**

Rédacteur en chef: Gil Baillod  
Secrétaire général: Roland Graf  
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum  
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Ivan Radja  
Monde et Suisse: Daniel Droz  
A Berne: François Nussbaum  
Economie et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni  
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat, Pierre-François Besson

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz  
Littoral, Val-de-Ruz, Val-de-Travers: Annette Thorens  
Simone Ecklin, Mariano De Cristofano  
Canton du Jura: Michel Gogniat  
Jura-Bernois: Dominique Egger  
Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,  
Julian Cerviño, Gérard Stegmüller  
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley  
Dessinateurs: Elzingre, Tony

VILLERET

*Repose en paix.*

Madame Georgette Meyrat-Theurillat,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur Willy MEYRAT**

Selon le désir du défunt, il n'y aura pas de cérémonie.

Domicile de la famille: 30, rue Neuve, 2613 Villeret.

Prière de ne pas faire de visite.

Au lieu de fleurs, vous pouvez adresser vos dons à la Maison de retraite Hébron, ccp 23-4225-1 ou à l'Hôpital de Saint-Imier, ccp 23-1105-1.

VILLERET, le 23 avril 1995.

132-770251

Profondément touchée par les très nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

**Monsieur Henri MONTANDON**

sa famille remercie du fond du cœur tous ceux qui, de près ou de loin, ont pris part à son deuil, par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don.

Un chaleureux merci à la direction et au personnel de la résidence La Licorne, à Fenin.

PESEUX, avril 1995.

**Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures**

**LA SECTION VPOD/SSP GROUPE DES SERVICES INDUSTRIELS**

a le profond regret de faire part à ses membres du décès de leur cher collègue retraité

**Monsieur Georges CATTIN**

survenu dans sa 75e année.

Elle gardera de lui le meilleur des souvenirs.

132-770288

La famille de

**Monsieur Samuel RIESEN**

très touchée des marques de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa profonde reconnaissance et ses sincères remerciements.

LA CHAUX-DE-FONDS, avril 1995.

132-770310

A la recherche de l'Autre (1)

# Anthropologie: à travers le miroir

Retour de vacances. Photos-souvenirs. Un repas entre amis pour partager nos expériences de voyage: les paysages, l'habillement des gens, leur nourriture. Certains rituels insolites. En cela, nous sommes des anthropologues en herbe. Dans un ouvrage récent<sup>1</sup>, Mondher Kilani, professeur d'anthropologie, s'interroge sur cette pratique: que signifie décrire un peuple? Une restitution fidèle? Une construction personnelle? Un dialogue? Une chose est sûre: «observateurs» et indigènes portent en eux des images de l'autre, fruits de siècles d'histoire partagée. Mais aussi des espoirs et des attentes plus «intimes», comme celui de rencontrer un paradis perdu ou à venir.

Par  
Serge RUBI

## S'INTÉGRER

D'abord observer patiemment une communauté, dont on a décidé de comprendre la vie quotidienne: les moyens de subsistance, les liens de parenté, les pratiques religieuses... Ensuite rapporter par écrit cette expérience pratique pour l'information et/ou le plaisir de lecteurs lointains et intéressés. Ce sont, explique Kilani, les deux faces complémentaires du métier d'anthropologue.

Qu'est-ce qu'observer un peuple chez lui? D'abord s'intégrer. L'anthropologue C. Geertz raconte que, lors de son premier séjour à Bali, les villageois n'ont, dans un premier temps, qu'indifférence polie à son égard. Il assiste un jour à un combat de coqs. La police intervient. Geertz s'enfuit. Surpris de sa conduite, les villageois l'approchent, puis l'admettent dans leur cercle.

Ayant supposé, à juste titre, que le combat de coqs est un

événement déterminant de la communauté balinaise, Geertz en fit son premier objet d'étude. L'anthropologue ne peut donc prétendre comprendre une société de l'extérieur. Il doit participer concrètement à sa vie quotidienne. Kilani rappelle l'expérience «à risque» de l'anthropologue J. Favret-Saada. Celle-ci s'intéressait aux pratiques de sorcellerie dans le Bocage. Pensant s'en tenir à des interviews des habitants sur leurs croyan-

Le scientifique doit donc devenir acteur. Dès ce moment, un dialogue s'instaure entre lui et «son» autre. Dialogue pratique, comme nous venons de le voir. Mais également symbolique. Car, explique Kilani, l'observateur découvre en l'autre ce qu'il s'attend à y trouver. Une image. Ainsi, Colomb affirmait que tous les indigènes de l'île de Guanahani vivaient nus. En réalité, il n'avait aperçu qu'une seule jeune fille: «Ils allaient

constatation, première surprise: les indigènes ne connaissent pas le nom de Porapora. Plus encore, ils n'en ont aucun pour désigner leur territoire. Kilani commente: «Devant notre insistance, (les indigènes) voulaient bien nous concéder un nom qui délimiterait le territoire exploré. L'absence de dénomination nous était désécurisante, nous qui provenions d'une civilisation de la marque et du découpage».

L'anthropologue s'imagine donc l'indigène. Cette image varie selon l'évolution du contexte historique. Kilani rapporte un cas exemplaire: en 1968, N. Chagnon publie un livre consacré aux Indiens Yanomamis. Il y décrit la «répugnante férocité de ce peuple». Pourtant ces «sauvages» deviennent célèbres auprès du public cultivé américain. Pourquoi? L'anthropologue J.-P. Dumont explique que leur image de gens féroces «(...) correspond à une conception hostile de l'autre, parfaitement en accord avec les circonstances qui poussent les Américains toujours plus avant dans l'aventure vietnamienne».

Une vingtaine d'années plus tard, les Yanomamis restent un peuple féroce et immoral: pour les pays industrialisés, ils sont un obstacle à l'exploitation des richesses de l'Amazonie.

Mais, simultanément, ils sont «... l'avenir de l'humanité et le symbole de sa conscience écologique». Cela à un moment où l'opinion publique internationale, sollicitée par un mouvement écologiste puissant, voit la forêt amazonienne se rétrécir.

A l'inverse, la réalité historique de l'indigène démythifie parfois l'image que s'en fait l'anthropologue. C'est le cas des Papous mélanésiens: les siècles leur ont amené missionnaires chrétiens, colons et fonctionnaires administratifs de nationalités diverses. Chacun avec leurs objectifs (convertir, fuir leur pays d'origine, faire du commerce...). A leur arrivée, au début du XXe siècle, les anthropologues cherchent un état originel de l'humanité: le «primitif». Mais celui-ci côtoie l'homme blanc depuis tant de temps qu'il vit en «indigène civilisé». Pour lui, ce n'est qu'une rencontre de plus avec l'Occident.

Que faire alors du rêve du premier homme? Kilani répond: «Leur quête de la pureté «sauvage» sera à la mesure de leur aversion pour l'hétérogène et les situations troubles de la modernité».

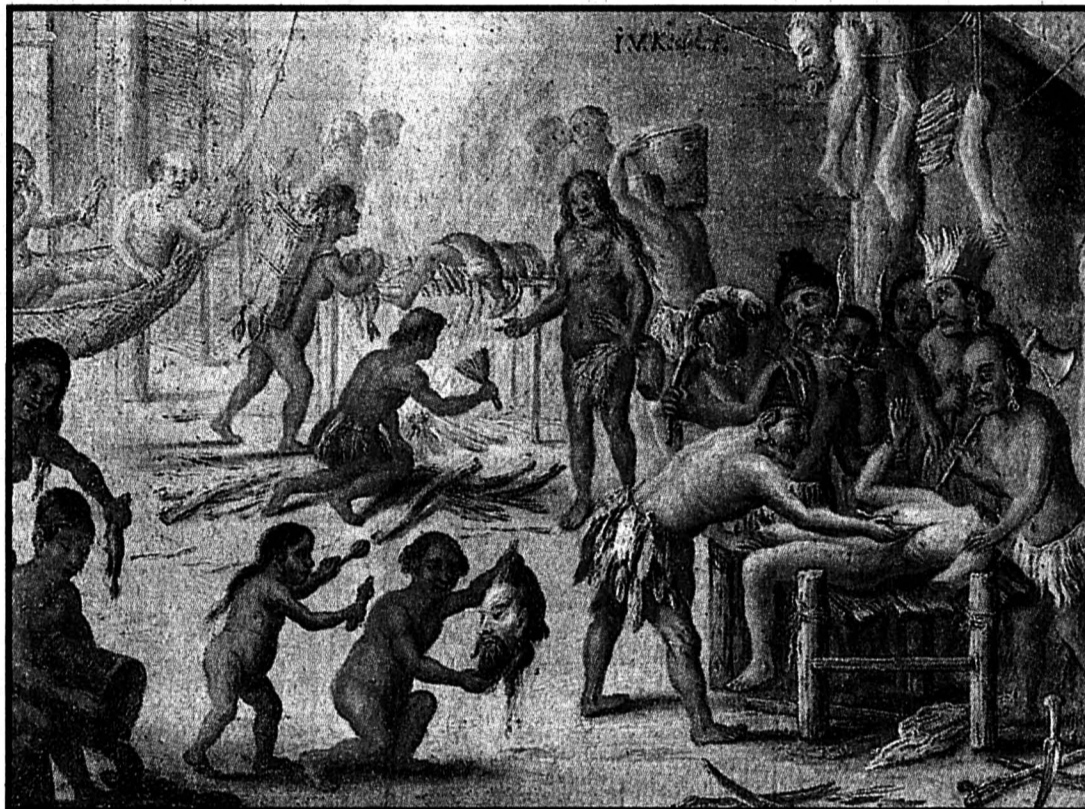


Image de l'Autre  
Représentation du sauvage dans les Grandes découvertes.

ces et leurs pratiques de la sorcellerie, elle s'est heurtée de fait à des commentaires tels que «des sorts, ça n'existe pas», «c'est de l'ancien» ou encore «êtes-vous forte assez?».

Les habitants du Bocage cherchaient à lui faire comprendre que la sorcellerie est une pratique qui vise un but concret. Elle n'existe donc qu'au moment de sa réalisation. On ne peut la raconter comme des histoires pour enfants. Dès lors, l'anthropologue doit vivre ce rituel. Et cela peut comporter des risques.

tous complètement nus, tels que leurs mères les avaient mis au monde, les hommes aussi bien que les femmes; bien que, pour vrai dire, je n'en vis qu'une qui était assez jeune...». Or Colomb recherche l'Eden, «il s'attend donc à observer la population nue, puisqu'elle est dans l'état originel». Interprétation forcée d'une société encore à découvrir.

Quatre siècles plus tard, Kilani et deux camarades ethnologues font un séjour à Porapora dans le Pacifique. Première

## LA VISION INDIGÈNE

De son côté, l'indigène se représente également «son» anthropologue: qui est cet étranger? Exemple classique, les Aztèques «accueillant» les Espagnols: «(...) l'irruption des Espagnols a été assimilée à celle des dieux décrits par leurs mythes et dont le retour devait marquer la fin d'un cycle de vie. Pour les Aztèques, les Espagnols étaient assurément des divinités (...). A moins de remettre en question l'ensemble de leur système cosmogonique et de refondre totalement la tradition».

## En quête de vérités universelles

Depuis le XVIIIe siècle, l'anthropologie quête l'universel au sein de la variété humaine: quelle chose est-il commun entre nous et les sauvages? Kilani rappelle que le Moyen Age et la Renaissance penchaient pour le non: la culture à l'homme civilisé, chrétien, et la nature au primitif, idolâtre.

Mais au XVIIIe, le sauvage devient peu à peu représentant d'un état originel de l'humanité. Toute société, dans le cours de son histoire, confectionne sa propre définition de l'homme. L'Indien d'Amérique du Nord n'a été accepté dans l'humanité qu'une fois son extermination accomplie. A l'inverse, dans le film d'Arthur Penn, Little Big Man, les Cheyennes se nomment eux-mêmes «les humains», s'opposant ainsi aux Blancs.

Kilani souligne combien les critères de l'«humanité» sont de nature variable: moraux pour rejeter le cannibalisme par exemple. Mais aussi physiques ou esthétiques quand il s'agit de rapprocher le noir du singe. Ce dont les histoires drôles se font l'écho: un Noir s'inscrit dans une de nos universités européennes. On lui demande dans quelle branche. Et le Noir de répondre: «N'ai-je pas droit à un

siège comme tout le monde»? Mais quels que soient les critères retenus, l'important reste que ce qui n'est pas humain n'est pas simplement considéré comme différent mais, le plus souvent, comme sous-humain.

## HIÉRARCHIES

Les anthropologues, a priori observateurs neutres de la diversité

humaine, ont contribué, avec un soin et une rigueur toute scientifique, à légitimer cette vision hiérarchique de l'humanité (voir par exemple les expériences craniologiques du XIXe siècle).

Cette conception a privé la femme d'âme pendant des siècles, justifiant son utilisation, sans égards, comme «bonne à tout faire». Le mâle humain, su-

périeur, ayant, par décret, l'exclusivité de la spiritualité. L'Occident s'est doté des Droits de l'Homme. En particulier celui du droit à la différence. Or l'Africain a été sommé de parler nos langues, de pratiquer nos religions, de respecter nos lois... sous prétexte d'égalité. Là encore, cette vision hiérarchique a œuvré discrètement. Les anthro-

pologues eux se sont appuyés, par rigueur scientifique, sur les «Lois de la Nature», jusqu'au XXe siècle. Car pour eux, il était tout aussi insensé de vouloir s'opposer au lion qui tue la gazelle pour se nourrir qu'à la supériorité «évidente» de la civilisation occidentale sur les sociétés tribales d'Afrique ou d'ailleurs! Rappelons que le naturaliste suisse Louis Agassiz écrivait en 1850: «L'Indien indomptable, courageux et fier (...) se présente à nous dans une lumière ô combien différente du nègre soumis, obséquieux, imitateur (...)! Ces faits n'indiquent-ils pas clairement que les différentes races ne sont pas placées à un même niveau dans la nature».

Par bonheur, certains contestaient cette position. Ainsi Darwin (dont la théorie de la sélection naturelle a été détournée par certains pour justifier les politiques coloniales européennes), qui écrivait: «Grande est notre faute, si la misère de nos pauvres découle non pas des lois naturelles, mais de nos institutions».

## NOTE

<sup>1</sup> Kilani, M. (1994): L'invention de l'autre. Essais sur le discours anthropologique, Lausanne, Payot.



Difficile dialogue  
L'anthropologue en conversation avec des indigènes.

DEMAIN:  
l'environnement

## ÉCRIRE L'AUTRE

Décidé à transmettre ce qu'il a vécu, l'anthropologue choisit une forme d'écriture. Au début du XXe siècle, l'anthropologie a opté pour la monographie. Un texte dans lequel l'anthropologue s'assimile à un auteur de fiction. Un «roman scientifique» en quelque sorte, dans lequel la réalité observée sur le terrain se parle elle-même.

L'auteur y relève deux défis: d'abord laisser croire qu'on regarde une société dans sa totalité. Pourtant, son séjour n'excède pas en moyenne deux ans et il y vit en «étranger». Dès lors, sa perception de la société ne peut en être que fragmentaire. Ensuite, laisser croire que cette société vit sous nos yeux. Alors que, chapitre après chapitre, il présente une communauté en pièces détachées (environnement physique, subsistance, parenté, arts, etc.).

Si la monographie a été, pendant une grande partie du XXe siècle, la forme écrite privilégiée par l'anthropologie, Kilani souligne l'existence d'une autre voie, quoique bien moins représentée. Celle-ci vise à coordonner, en un même texte, le témoignage personnel de l'anthropologue et la voix de l'indigène. De façon à rendre compte du dialogue permanent qui a uni ces individus sur le terrain et d'où est sorti, en définitive, ce que l'anthropologue pense savoir de telle ou telle culture (voir par exemple l'Afrique fantôme de M. Leiris 1934 ou Tristes Tropiques de C. Lévi-Strauss 1955, deux ouvrages très célèbres).

## Et en Suisse?

Dès la fin du XVIIIe siècle, en route vers le progrès, politiques, industriels et intellectuels de plaine font du paysan de montagne «leur» représentant d'une humanité primitive soumise aux forces de la nature. Mais, dans la seconde moitié du XIXe, le progrès commence à inquiéter. Dans ce contexte social, le montagnard représente alors une vie certes sans richesses, mais sans vices, sans confort mais fortifiante.

Le développement économique gagne néanmoins progressivement la montagne (ouvrages hydro-électriques, infrastructure touristique et moyens de transport). Mais, quand le quotidien du progrès devient lourd à porter, il fait bon penser à la «liberté» d'une vie saine en plein air. Et puis, à la présence insistante du touriste étranger, le montagnard, «Suisse originel», oppose les valeurs traditionnelles helvétiques. Il préserve ainsi l'identité nationale... dans l'imaginaire collectif (voir les travaux de François Walter, ainsi que ceux de Bernard Crettaz).